

# Funkschau

MIT FERNSEH-TECHNIK, SCHALLPLATTE UND TONBAND



**Das Aktuellste** jetzt immer in der **Mitte**

An dieser Kondensatoren-Wickelmaschine im SAF-Bau-elementewerk Nürnberg werden die einzelnen metallisierten Papierlagen über ein kompliziertes Rollensystem zu einem Metallpapierkondensator zusammengefügt

**Aus dem Inhalt:** Antennenbau — nur ein Zusatzgeschäft?  
Die Yagi-Antenne bei Vereisung  
**So arbeitet der Spartransformator**  
Wechselstrom-Vielfach-Meßgerät mit kleinem Eigenverbrauch in Entwurf, Berechnung und Bau  
**Zahlreiche Winke aus Werkstattpraxis und Fernseh-Service**

mit Praktikerteil und Ingenieurseiten

1. NOV.-  
HEFT

**21**

PREIS:  
1,60 DM

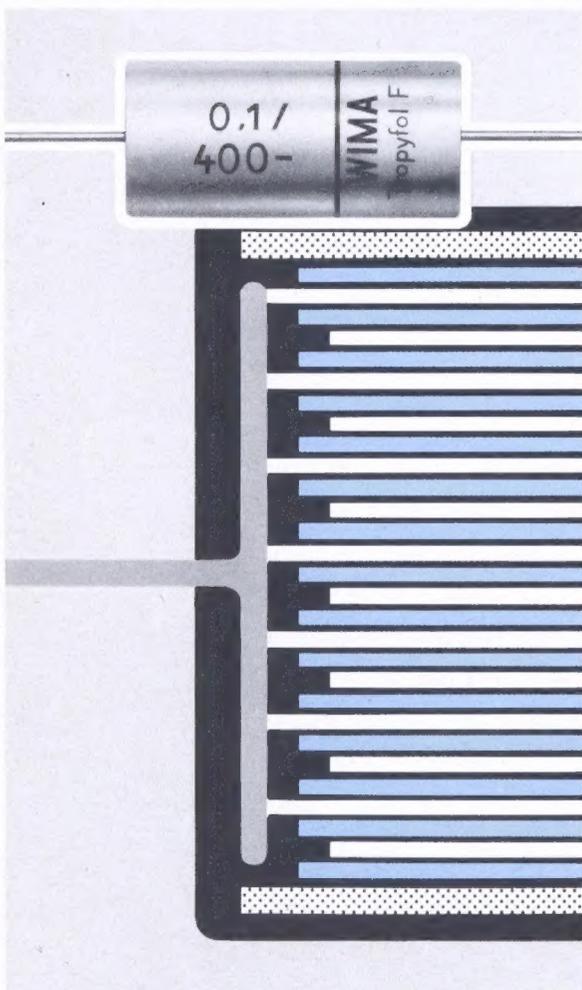
1962



tropyfol F  
KONDENSATOREN

POLYESTER-  
Kondensatoren  
mit FOLIEN-  
BELÄGEN

# sind vollständig in Gießharz eingebettet und deshalb ungewöhnlich resistent gegen Feuchtigkeitseinflüsse



Sie sind unter Hochvakuum imprägniert, umhüllt, **ohne Lufteinschlüsse** und haben dadurch eine verbesserte Ionisationsfestigkeit und eine große Stabilität der elektrischen Werte.

WIMA-Tropyfol F-Kondensatoren sind stirnkontaktiert, induktionsarm und kontaktsicher. Kleine Kapazitäten mit angeschweißten Anschlußdrähten.

**WIMA-Tropyfol F-Kondensatoren sind vorteilhafte Bauelemente für Radiogeräte, Fernseher und Elektronik!**

Eine technische Liste über WIMA-Tropyfol F-Kondensatoren und über unser weiteres Fabrikationsprogramm übersenden wir Ihnen auf Anfrage.

**WIMA WILHELM WESTERMANN** Spezialfabrik für Kondensatoren  
68 Mannheim 1 · Augusta-Anlage 56 · Postfach 2345 · Tel.: 45221 · FS: 04/62237

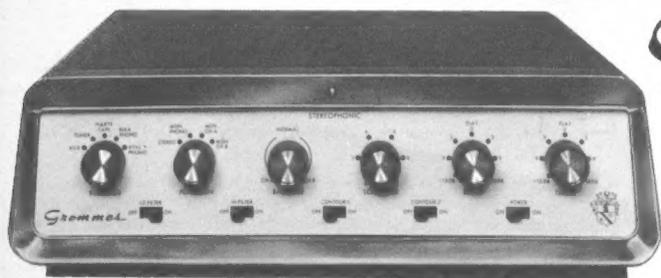
# hi-fi weltklasse :

## THE FISHER



stereo-verstärker X-202-B  
20 – 20 000 Hz  $\pm 1$  db  
80 watt music power  
signal/rauschen 90 db  
**DM 1712.-**

stereo-verstärker X-101-C  
20 – 20 000 Hz  $\pm 1$  db  
60 watt music power  
signal/rauschen 88 db  
**DM 1392.-**



## Grommes

stereo-verstärker 36 PG  
20 – 20 000 Hz  $\pm 0,5$  db  
40 watt music power  
signal/rauschen 75 db  
**DM 1228.-**

**Wir vergeben EXKLUSIV-Vertretungen in Deutschland und Österreich**

Wir liefern außerdem: IBL-Lansing-lautsprecher  
Pickering-cartridges · Thorens-professional-plattenspieler  
sowie nachhallgeräte · mischverstärker · gitarren-  
und baßverstärker · tragbare lautsprecherkombinationen  
mikrofone · elektrogitarren · farblichtwerfer  
und – neu für Deutschland: 2adriges klebekabel

# Schottel

**international hi-fi stereo center**  
8 münchen 23 · martius-str.8 · telefon 338109/342342

# HAMEG- MESSTECHNIK

## NF-Generator

**HM 118**

RC-Generator mit Wien-  
Brücke, NTC-Stabilisierung  
Frequenzbereiche: 18-50 Hz,  
50-500 Hz, 0,5-5 kHz, 5-50 kHz,  
50-500 kHz.  
Frequenzgenauigkeit:  $\pm 2\%$   
Klirrfaktor:  $< 1,5\%$   
(18-25 000 Hz)  
3 Ausgänge: 0,05 V, 0,5 V u. 5 V  
Konstanz der  
Ausgangsspannung:  $\pm 5\%$   
Röhren: ECC 82, ECF 80, EZ 80  
(orig. Telefunken oder Valvo)  
Gerät betriebsfertig  
DM 278. -



## Röhrenvoltmeter

**HM 103**

für Gleich- u. Wechselspann.  
Gleichspannungs-Bereiche:  
1/3/10/30/100/300/1000 V  
Eingangswiderstand: 20 M $\Omega$   
Wechselspannungs-Bereiche:  
1/3/10/30/100/300 V  
Mit NF-Verstärkerkopf als NF-  
Millivoltmeter verwendbar.  
Widerstandsbereiche:  
bis 500  $\Omega$  / 5 k $\Omega$  / 50 k $\Omega$  /  
500 k $\Omega$  / 5 M $\Omega$  / 50 M $\Omega$  / 500 M $\Omega$   
Röhren: ECC 82, EAA 91  
(orig. Telefunken oder Valvo)  
Gerät betriebsfertig  
DM 278. -



HV-Taster DM 32.-  
NF-Verstärkerkopf DM 78.-

## Universal-Oszillograph

**HM 107**

Mit Y-Verstärker 3 Hz - 4 MHz  
max. Empfindlichkeit 20 mV<sub>SS</sub>  
einschaltbare Eichspannung  
Kippfrequenzen: 20 Hz-150 kHz  
Röhren: ECC 85, ECC 85, ECC 85,  
EF 92, EF 184, EZ 80, EZ 80  
Bildröhre DG 7-32  
(orig. Telefunken oder Valvo)  
Bausatz komplett montiert  
mit Baubeschr. ohne Röhren  
DM 228. -

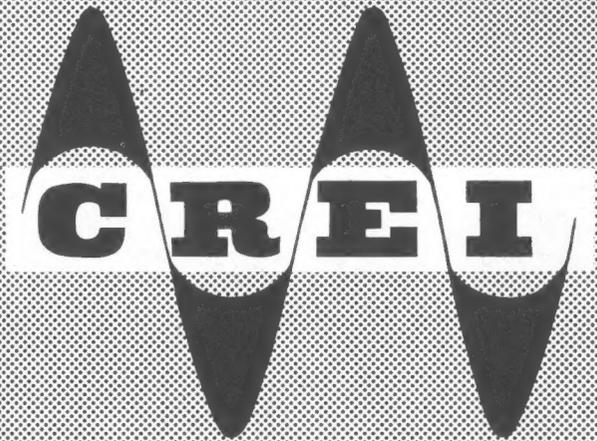


Gerät betriebsfertig  
DM 398. -

Teilerkopf  $\square = 10:1$  DM 24.50  
Demodulatorkopf DM 24.50

Nachnahme-Versand — Kein Risiko  
Volles Rückgaberecht innerhalb 5 Tagen  
HAMEG-Meßgeräte sind deutsche Erzeugnisse

**TECHN. LABOR K. HARTMANN KG**  
Frankfurt a. M., Kelsterbacher Straße 17



Das als CREI bekannte CAPITOL RADIO  
ENGINEERING INSTITUTE in Washington D. C.

## JETZT AUCH IN DEUTSCHLAND

unter dem eingetragenen Firmennamen

## DEUTSCHE CREI

FERNAKADEMIE GMBH

CREI Fernunterrichtskurse sind speziell zur FORTBILDUNG von  
Personen (Ingenieuren, Technikern, Akademikern usw.) her-  
ausgegeben, die bereits in der Industrie und beim Militär  
auf den Gebieten der ELEKTRONIK oder der KERNENERGIE-  
TECHNIK tätig sind.

CREI Fernunterrichtskurse zur FORTBILDUNG und Anpassung an  
den neuesten Stand der Wissenschaft, auf den Gebieten der  
ELEKTRONIK und der KERNENERGIETECHNIK, werden unter  
der Mitwirkung von in der Welt führenden Wissenschaftlern,  
Ingenieuren, Technikern und Lehrkräften zusammengestellt,  
vorbereitet und bearbeitet. CREI Fernunterrichtskurse sind  
anerkannt und begutachtet. Die offizielle Anerkennung in den  
USA erfolgt durch den Engineers Council for Professional  
Development (ECPD). Der Teilnehmerkreis umfaßt alle öffent-  
lichen Organisationen, Regierungsstellen und die in der  
Elektronik führenden Gesellschaften usw.

CREI bietet Ihnen eine Vielzahl von Studienkursen auf allen wichti-  
gen und neuzeitlichen Gebieten der Elektronik, so daß Sie  
selbst die Möglichkeit haben, ein Ihren speziellen Erforder-  
nissen weitgehend angepaßtes Studienprogramm auszu-  
suchen.

**Elektronik - in ihrer vielseitigen Technik**

**Elektrische Nachrichtentechnik**

**Luffahrt und Navigationstechnik**

**Fernsehtechnik**

**Fernsteuerungs- u. Rechenautomatentechnik**

**Automatisierung und industrielle Elektronik**

**Kernenergietechnik**

Schweizer Niederlassung:  
INTER-CREI AG, CHUR (Schweiz), Alexanderstraße 8

Bitte füllen Sie zwecks eingehender Auskünfte über die „CREI“  
Fernunterrichtskurse den beigefügten Abschnitt aus und senden  
Sie diesen an

DEUTSCHE CREI - FERNAKADEMIE GMBH  
6200 Wiesbaden Dambachtal 21

Name: ..... Vorname: .....

Ort: ..... Straße: .....

Beruf: ..... FU

# und nun muß es schnell gehen...



... denn der Kunde will ja sein Gerät möglichst bald wieder in Betrieb nehmen, und im übrigen warten noch andere auf eine schnelle und zuverlässige Wartung ihrer Geräte. Ständig steigen die Ansprüche, die heute an eine Service-Werkstatt gestellt werden. Das erfordert eine moderne Ausrüstung mit Meßgeräten und eine dauernde Schulung Ihres Personals. Beides macht sich durch eine erfreuliche Zeit- und Kostenersparnis immer bezahlt — beides bietet Ihnen Philips:

Alle modernen Geräte für Ihre Werkstatt finden Sie im Philips Programm. Darüber hinaus steht Ihnen der jährlich erscheinende Sonderdruck „messen... reparieren“ zur Verfügung, in dem Philips Service-Spezialisten aus ihrer Praxis berichten.

Ein guter und schneller Service kann nicht nur ein bedeutender Umsatzträger sein, er macht die Rundfunk- und Fernsehgeräte für den Kunden wertvoller, macht aus guten Kunden zufriedene Kunden und schließlich Dauerkunden. Die Anschaffung moderner Meßgeräte für Ihre Werkstatt ist daher eine ausgezeichnete Investition.

Aus dem Philips Programm: Elektronenstrahl-Oszillografen, Röhrevoltmeter, Bildmustergeneratoren, Wobblers, Meßsender, Signalverfolger, Universal-Meßinstrumente, Stelltransformatoren, Transistorprüfgeräte, Speisegeräte — komplette Meßplätze für die Rundfunk- und Fernseh-Reparatur.

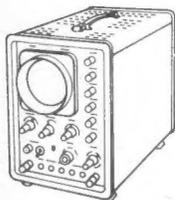


**DEUTSCHE PHILIPS GMBH**

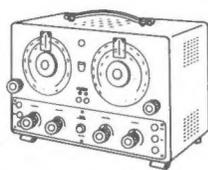
MESSGERÄTE-ABTEILUNG

HAMBURG 1 · POSTFACH 1093 · TELEFON 32 10 17

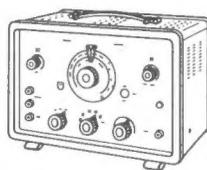
**PHILIPS** sendet Ihnen kostenlos den Sonderdruck „messen... reparieren“ mit vielen Tips und wertvollen Hinweisen für Ihre Reparaturarbeit. Dieser Sonderdruck enthält auch Einzelheiten über alle Meßgeräte. Eine Postkarte genügt!



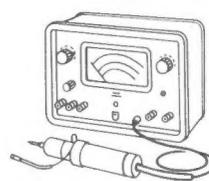
Meßoszillograf GM 5600  
Y: 0 ... 5 MHz, 50 mV/cm  
X: 5 Hz ... 2 MHz, 3 V/cm



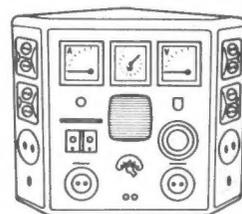
Fernseh-Wobbler GM 2877  
5...220 MHz und  
440...880 MHz, Hub 25 MHz



Bildmustergenerator  
GM 2892, Fernsehband I, III  
u. IV/V, 5 versch. Bildmuster



Röhrevoltmeter GM 6000  
20 Hz ... 100 MHz für U, R  
17 Meßbereiche



„Service-Meister“ — vielseitiges Speise- und Meßgerät für die Reparatur-Praxis

HEARD  
**Lowell**  
EVERYWHERE

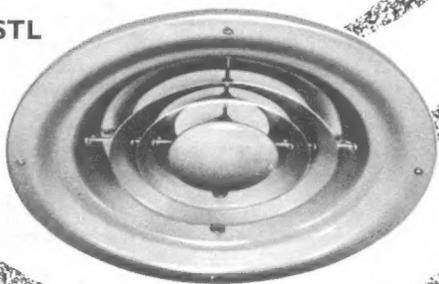
Typ AL



Typ BL



Typ STL



## Lautsprechergehäuse aller Art

Fordern Sie kostenlos  
unseren Katalog

**Lowell GmbH** • Köln-Ehrenfeld  
Barthelstraße 97 • Ruf 510641 • Fernschr. 08-881619

## UHER 712 U-matic bringt die neue Lösung



Neben allen Vorzügen eines netz-  
betriebenen Voll-Transistor-Gerätes  
verfügt UHER 712 U-matic über vollauto-  
matische Aussteuerungsregelung.  
Nun kann wirklich jedermann auf  
Antrieb ausgezeichnete Tonaufnahmen  
machen. Das aber ist die neue Lösung:  
mit einer Schalterdrehung wird von  
Automatik auf manuelle Aussteuerung  
umgeschaltet. UHER 712 U-matic ver-  
bindet unbestechliche Automatik mit  
individueller Anpassung an alle Auf-  
nahmebedingungen. UHER 712 U-matic -  
ein weiterer Typ der neuen UHER-  
Linie - ausgereift in Form und Technik.

# UHER

UHER WERKE MÜNCHEN  
Spezialfabrik für Tonband- und Diktiergeräte  
München 47, Postfach 37

Die Aufnahme von urheberrechtlich geschützten Werken der Musik  
und Literatur ist nur mit Einwilligung der Urheber bzw. deren Interessen-  
vertretungen und der sonstigen Berechtigten, z. B. GEMA, Verleger,  
Hersteller von Schallplatten usw., gestattet.

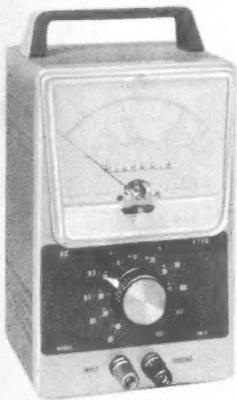
## RC-Meßbrücke IT-11-E



- Wechselstrom-Brücke für R und C (Werte direkt ablesbar) mit Verlustwinkelbestimmung
- Niedrige Brückenspannung zur Prüfung von NV-Elkos
- 16 Testspannungen von 3... 600 V zur Resistrom-Messung
- Genaueste Messungen von R, L, C unter Verwendung eines zusätzlichen Vergleichsnormales

**Technische Daten:** 4 Kapazitätsbereiche: 10... 5000 pF, 1000 pF... 0,5 µF, 0,1 µF... 50 µF, 20 µF... 1000 µF; 3 Widerstand-Bereiche: 5... 5 K, 500... 500 K, 50 K... 5... 50 M; Netzanschluß 220 V / 50 Hz / 30 W; Maße: 245 x 170 x 130 mm; Gewicht: 2,5 kg.

## NF-Millivoltmeter IM-21 E



- Eingangsimpedanz 10 MΩ 12 pF
- 10 Meßbereiche von 0,01... 300 V<sub>eff</sub>
- Geeichte dB-Skala von -52... +52 dB

**Technische Daten:** Frequenzgang: ± 1 dB bei 10 Hz... 500 kHz; ± 2 dB bei 10 Hz... 1 MHz; Meßbereiche: 0... 10, 30, 100, 300 mV; 1, 3, 10, 30, 100, 300 V<sub>eff</sub>; Netzanschluß: 220 V / 50 Hz / 10 W; Maße: 190 x 120 x 115 mm; Gewicht: 1,7 kg.

## Kondensatordekade IN-21



Bereich: 100 pF... 0,111 µF (in Schritten von 100 pF)

- Zur Prüfung von PNP und NPN Transistoren bis max. 15 A
- Alpha und Beta direkt ablesbar
- Reststrommeßbereich 15 µA
- 7 eingebaute Batterien und Anschlüsse für Fremdspeisung

HEATH MODELLE  
**NEU**  
1962

## Widerstandsdekade IN-11



Bereich: 1Ω... 999.999Ω (6stufig)

## Mehrzweck-Oszillograph IO-21 E



- X- und Y-Verstärker mit Gegentaktendstufe
- Kippfrequenz von 20 Hz... 100 kHz
- identische X- und Y-Verstärker

**Technische Daten:** Verstärker: X = Y (2 dB von 2 Hz... 200 kHz); Empfindlichkeit: 0,25 V<sub>eff</sub> / Raster-Teilung; Eingangsimpedanz: 10 MΩ 20 pF; 7 cm-Kathodenstrahlröhre 3 RP-1 mit kontrastreichem, abnehmbarem Meßraster; Netzanschluß 220 V / 50 Hz / 40 W; Maße: 245 x 170 x 255 mm; Gewicht: 4,2 kg.

## Transistor-Tester IM-30



**Meßmöglichkeiten:** Basisstrom, Stromverstärkung, Kollektorspannung, Kollektorstrom, Restspannung, Kurzschlußprüfung, Kollektor-Basis-Reststrom, Kollektor-Emitter-Reststrom; bei Dioden Durchlaß- und Sperrstrom; Maße: 275 x 260 x 130 mm (pultförmig); Gewicht: 3,5 kg.

Bitte ausschneiden! Senden Sie mir Datenblätter für folgende Geräte: .....

Name ..... Ort: .....

..... Str. Nr. .... FS7



DEUTSCHE FABRIKNIEDERLASSUNG:  
**DAYSTROM**  
G · M · B · H  
Frankfurt/Main  
Niddastr. 49, Tel. 338515, 338525



# Fernseh-Komplex- Signalgenerator für Servicezwecke Typ (H-1221/S) TR-0805 ORION-KTS



Das Gerät eignet sich zur Abstimmung beliebiger nach den OIRT- oder nach den CCIR-Normen arbeitender Fernsehempfangsgeräte und bewährt sich besonders auch bei der Reparatur und der Präzisionsabstimmung frequenzmodulierter Rundfunkempfangsgeräte. Mit besonderem Vorteil bedienen sich des Gerätes die Servicestationen bei den dort anfallenden Überprüfungs-, Reparatur- und Abstimmungsarbeiten. Desgleichen leistet es vorzügliche Dienste in der Fließfertigung von Fernsehempfangsgeräten, da es eine rasche und präzise Abstimmung gestattet.

Das Gerät enthält folgende wichtigere Einheiten:

Signalgenerator zur Herstellung gemischter Synchronisiersignale und gemischter Austast-signale

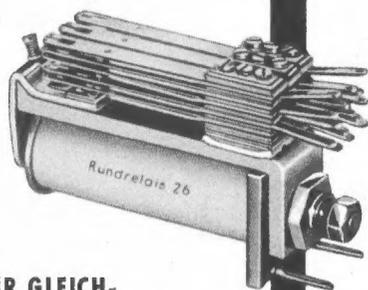
Bildmuster-generator  
Videomixer  
Wobbelgenerator  
Hochfrequenz-Signalgenerator  
Intercarrier-FM-Oszillator  
Tonfrequenzgenerator  
Quarzoszillator 1 MHz, 10 MHz  
Oszillosynchroskop  
Frequenzmesser  
Speiseeinheit

Ausfuhr

## METRIMPEX

Ungarisches Außenhandelsunternehmen für die Erzeugnisse der Instrumentenindustrie

Briefanschrift: Budapest 62, Postf. 202, Ungarn  
 Drahtanschrift: INSTRUMENT BUDAPEST



**RELAIS FÜR GLEICH-  
UND WECHSELSTROM**

Große Rundrelais DIN 41221  
auch mit Kappe und Sockel  
für Schraubanschluß lieferbar  
HF-Relais, Miniatur-Relais  
Gekapselte Relais, steckbare Relais  
Motoranlaß-Relais  
Federsätze  
Druck- und Drehtasten  
Zugmagnete  
Spannungs- und Phasenwächter

W. GRÜNER KG. WEHINGEN/WURTT.  
Telefon: Gosheim 431  
FS 0762835

**GRÜNER**

**AKUSTISCHE- u. KINO-GERÄTE GMBH**  
MÜNCHEN 15 · SONNENSTR. 16 · TEL. 55 55 45 · F.S. 05 23626

# musik genießen

ohne gestört zu werden  
oder selbst zu stören

## K50 Dyn. Kopfhörer

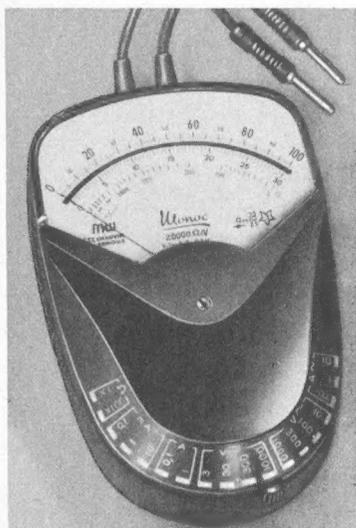
Unverbindlicher Richtpreis DM 65.-

Der Kopfhörer K50 wird zweckmäßig an den niederohmigen zweiten Lautsprecherausgang von Rundfunk- und Fernsehgeräten oder Phonoverstärkern angeschlossen.

**m&w Monoc**

Das Universal-  
Messgerät für

**Elektroniker und  
Elektrotechniker**

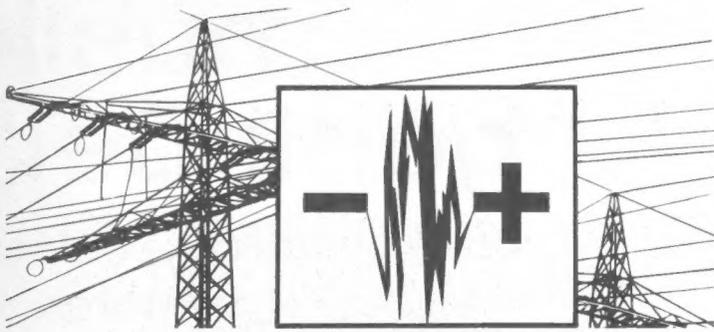


Für Strom- Spannungs-  
und Widerstands-  
Messungen  
18 Messbereiche  
20.000 Ohm/V

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt.

**MÜLLER & WEIGERT OHG**  
NÜRNBERG





## Strom ohne Stromnetz

Strom aus der Trockenbatterie ... das ist seit 60 Jahren das spezielle Forschungs- und Arbeitsgebiet von DAIMON. Batterien für immer kompliziertere Geräte, für immer mehr Anwendungsbereiche ... damit hat sich DAIMON seinen Namen gemacht.

Seit es Transistor-Geräte gibt, trägt DAIMON bei zum Fortschritt auf diesem Gebiet. „Mehr Leistung auf weniger Raum“ – nach diesem Prinzip schafft DAIMON Batterien für die Spitzenprodukte bedeutender Hersteller. DAIMON – so modern wie die Technik von morgen.



**DAIMON** *die helle Freude!*

DAIMON GMBH, RODENKIRCHEN/BEZIRK KÖLN

## TELO GEMEINSCHAFTS- ANTENNENANLAGEN

für alle Programme  
überzeugen durch:

- Klare Linienführung
- Formschönheit der Bauteile
- Hohe Leistung
- Stabilität
- Preiswürdigkeit



Wir projektieren  
für Sie

Darum:

- Fordern Sie Druckschriften**
- Schicken Sie Ihre Planungsunterlagen**



**ANTENNENFABRIK**  
2351 - Trappenkamp

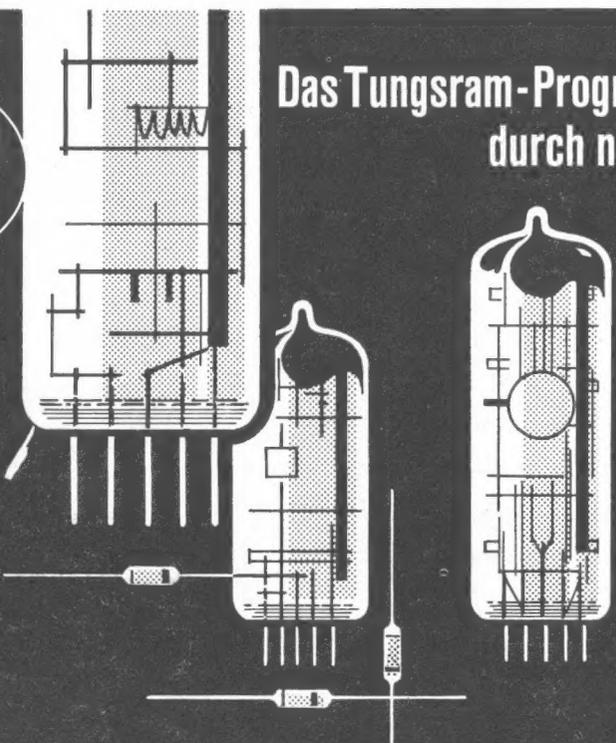


### Radoröhren

- PCF 80 Triode-Pentode mit getrennten Kathoden. Mehrzweckröhre zur Verwendung in Fernsehempfängern.
- \*EF 183 Steile HF-Regelpentode
- \*EF 184 Steile HF-Pentode
- EM 87 Anzeige-Röhre mit Abstimm- und Aussteuerungskontrolle
- EY 87 Hochspannungseinweggleichrichter für Fernsehbiröhren.

Verwendung als ZF-Verstärker in Fernsehgeräten.

Das Tungsram-Programm wird ständig durch neue Typen ergänzt



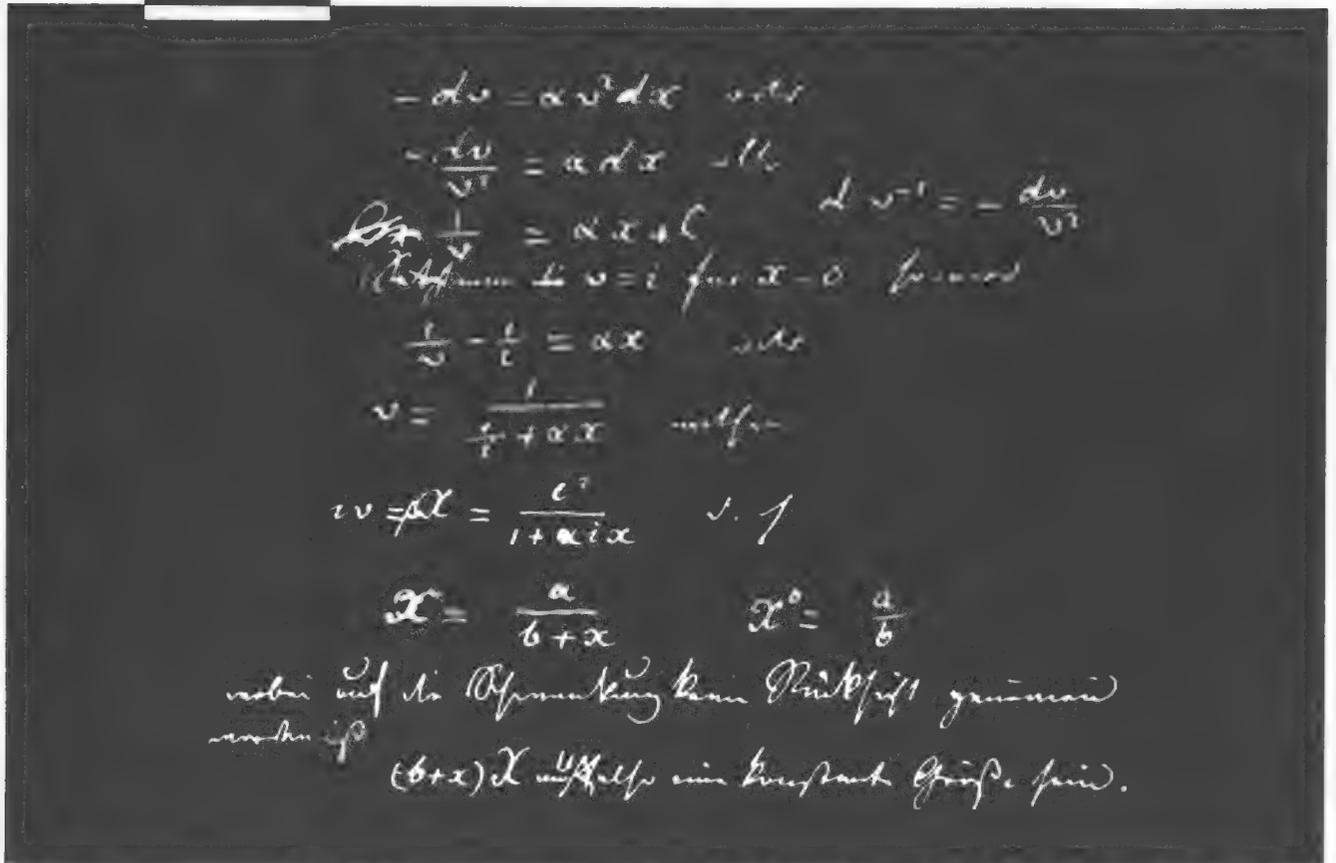
### Germanium-Dioden

- OA 1150 Universaldiode
- OA 1154 Q Diodenquartett f. Ringmodulation
- OA 1160 Hochfrequenz Diode
- OA 1161 Diode für hohe Sperrspannungen
- OA 1172 Demodulatordiode
- 2/OA 1172 Diodenpaar für Ratio-Detektorschaltungen

# TUNGSRAM - RADIORÖHREN



# TUCHEL-KONTAKT



Originalauszug des Ohm'schen Gesetzes vom 1. 11. 1826 Deutsches Museum München

Für die Entwicklung von Kontakteinrichtungen zum Betrieb elektronischer Anlagen gelten die **gleichen Gesetze** wie bei anderen hochwertigen Bauelementen. Naturgesetzliche Erkenntnisse bilden das Fundament — und ihre weitestgehende Auswertung ist nur durch konsequent aufgebaute Funktionsprinzipien erreichbar.

Die moderne Forderung der Praxis nach

- Verlustarmut**
- konstant geringem**
- Übergangswiderstand**
- bei langer Lebensdauer**
- Erschütterungssicherheit**
- Umwelt-Festigkeit etc.**



5polige Modulations-Klinke T4006 mit Klinkenstecker T4012/3

... erfüllt das selbstreinigende Prinzip mit vielfach parallel geschalteten Kontaktpunkten unter Ausnutzung der **gesamten Einstecktiefe**.

**TUCHEL-KONTAKT GMBH-Heilbronn/Neckar**  
 Postfach 920 - Telefon \*88001 - Fernschreiber 07-28816

**SICHERHEIT DURCH DAS TK PRINZIP**



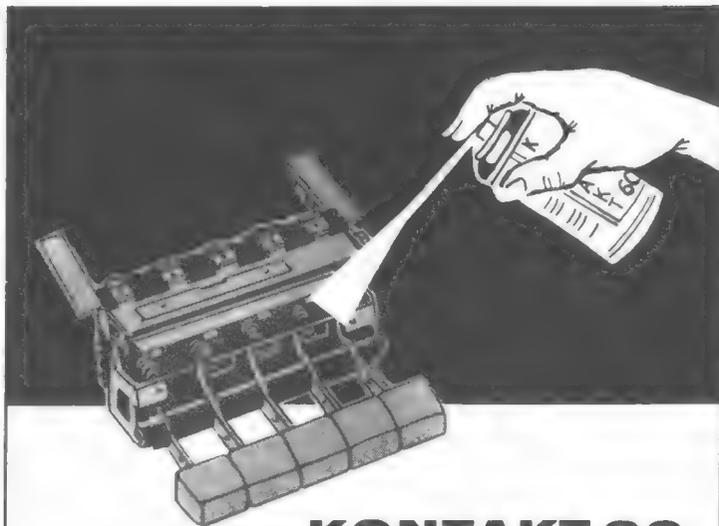
## TELETEST RV-12 das präzise Röhrevoltmeter

hohe zeitliche  
Konstanz  
kein Nachregeln  
beim Bereichswchsel  
Spezial-Meßwerk  
mit gedehnter Skala  
Ausführliche Druck-  
schrift anfordern!  
Komplett mit allen  
Prüfkabeln DM 269.-  
HF-Tastkopf DM 18.-  
30 kV Tastkopf DM 39.-

Gleichspannung  
Wechselspannung  
NF und HF  
UKW bis 300 MHz  
Ohm, Megohm und dB  
7 Bereiche 1,5–1500 V  
Effektiv- und Scheitelwerte

**KLEIN + HUMMEL**

STUTT GART 1 • POSTFACH 402



## KONTAKT 60

das zuverlässige Kontaktreinigungs-  
und Pflegemittel in der praktischen  
Spraydose mit Sprührohr  
löst Oxyd- und Sulfidschichten,  
entfernt Schmutz, Öl, Harz usw.  
und beseitigt unzulässig hohe  
Übergangswiderstände.



## KONTAKT 61

ein universelles Reinigungs-,  
Schmier- und Korrosionsschutzmittel  
für elektromechanische Triebwerkteile  
und neue Kontakte.

KONTAKT-CHEMIE RASTATT/BADEN • POSTF. 52

## ENSSLIN ARBEITSTISCH im Baukastensystem

Für den zweckmäßigen und  
individuell gestaltbaren Arbeitsplatz –  
für Montage und Reparatur –  
in genormten Bauteilen –  
Erweiterungen jederzeit möglich.

Bitte ausführliche  
Unterlagen anfordern.



Gustav **ENSSLIN**  
Holzbearbeitungswerk  
7080 AALEN/Württ. Telefon 07361/2089

## Eine hervorragende Spezialausbildung zum Ingenieur, Techniker u. Meister

bietet Ihnen das

## TECHNIKUM WEIL AM RHEIN

Das Technikum Weil am Rhein - empfohlen durch den Techniker- u. Ingenieure  
Verein e. V. - führt

- + Tageslehrgänge mit anschließendem Examen
- + Fernvorbereitungslehrgänge mit anschließendem Seminar u. Examen
- + Fernlehrgänge zur beruflichen Weiterbildung mit Abschluszeugnis

In folgenden Fachrichtungen durch:

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| <b>Maschinenbau</b>        | <b>Vermessungstechnik</b>   |
| <b>Elektrotechnik</b>      | <b>Physik</b>               |
| <b>Bau</b>                 | <b>Heizung und Lüftung</b>  |
| <b>Hochfrequenztechnik</b> | <b>Kraftfahrzeugtechnik</b> |
| <b>Betriebstechnik</b>     | <b>Holz</b>                 |
| <b>Stahlbau</b>            | <b>Tiefbau</b>              |

Techniker und Meister haben hier außerdem eine  
Weiterbildungsmöglichkeit zum Ingenieur. Stu-  
dienbeihilfen und Stipendien können durch den  
Verband zur Förderung des technisch-wissenschaft-  
lichen Nachwuchses gewährt werden.

Nach erfolgreichem Abschluß eines Lehrganges  
erhält der Teilnehmer das Diplom v. Technikum  
Weil am Rhein. ➔

Nutzen Sie diese gute Fortbildungsmöglichkeit.  
Schreiben Sie bitte noch heute an das Technikum  
Weil am Rhein und verlangen Sie den kostenlosen  
Studienführer 2/1961.



## Um die richtige Lehrlingsausbildung

Die Sitzung der Landesinnungsmeister der Bundesfachgruppe Radio- und Fernsichttechnik im Zentralverband des Deutschen Elektrohandwerks in Hamburg vom 10. bis 12. Oktober unter Vorsitz des bisherigen Bundesfachgruppenleiters H. Röglin und seines Stellvertreters Kaufmann ließ erkennen, welche Schwierigkeiten das föderalistische Schulsystem im Bundesgebiet mit sich bringt. Sie zeigte aber zugleich, mit welchem Ernst die Verantwortlichen die Probleme der Nachwuchsausbildung anpacken.

Das kam besonders zum Ausdruck, als nach einer vorhergegangenen Besichtigung die Aufgabe und die Leistungen der Berufsfachschule der Innung für Radio und Fernsichttechnik in Hamburg diskutiert wurden. Seit ihrem Bestehen sind hier 276 Lehrlinge jeweils zwei Jahre lang unterrichtet worden.

Die aus privater Initiative entstandene und unter beträchtlichem persönlichem Risiko gegründete Schule im Haus der Rundfunkwirtschaft wird etwa zur Hälfte aus den einkommenden Schulgeldern (900 DM jährlich pro Lehrling) und zur anderen Hälfte aus Spenden der Industrie und des Handels und sonstigen Zuwendungen finanziert. Die Schule war gegründet worden, um die speziellen Kenntnisse zu vermitteln, die der Beruf des Radio- und Fernsichttechniker-Handwerks verlangt und die während der 3½-jährigen Lehrzeit zum Ganzen weder vom Lehrherrn noch von der berufsbegleitenden Schule (Gewerbeschule) beigebracht werden können. In Hamburg ist es daher den Lehrlingen freigestellt, zwei Jahre der Lehrzeit in der Schule zu verbringen und die restlichen 18 Monate in der Werkstatt des Lehrherrn.

Der Lehrplan sieht im ersten Halbjahr die Stärkung der Grundkenntnisse im Rechnen und in der Elektrotechnik vor. Im zweiten Halbjahr werden AM- und Verstärkertechnik gelehrt, wobei die Röhre und der Transistor gleichmäßig behandelt werden. Im dritten Halbjahr sind die UKW-Technik und die Grundlagen der Fernsichttechnik an der Reihe und im vierten Halbjahr besonders die Fernseh- und die Tonbandgerätetechnik. Theorie und Praxis laufen stets parallel.

In Hamburg gibt es gegenwärtig für rund 550 Lehrlinge der Fachrichtung Radio- und Fernsichttechnik nur rund 150 Einzelhandels- und Werkstattbetriebe mit Lehrberechtigung; das sind zu wenig, so daß schon aus diesem Grund die innungseigene Schule notwendig zu sein scheint.

### Gesellen bleiben im Handel und Handwerk

Vom Standpunkt des Fachhandels und des Handwerks aus gesehen ist es für den Erfolg der Schule mit ausschlaggebend, wohin die Jung-Gesellen nach Abschluß der Lehre und nach bestandener Gesellenprüfung gehen. Bleiben sie im Handel und im Handwerk – oder wandern sie zur Industrie ab? 1962 sah es nach der Gesellenprüfung wie folgt aus:

Von 120 jungen Gesellen blieben

in Fachhandels- und Handwerksbetrieben	76
gingen sofort zur Bundeswehr	14
gingen zur Industrie	11
gingen zum Großhandel	10

Der Rest verteilte sich auf Bundespost, Radar-Dienste, Reaktorbau-Gesellschaften, Funkschulen usw. Im Vorjahr war das Ergebnis ähnlich; es scheint der Innung in Hamburg tatsächlich gelungen zu sein, die jungen Gesellen dem Handel und dem Handwerk zu erhalten. Das liegt zum Teil wohl an den relativ hohen Löhnen, die heute von den Servicewerkstätten in den Großstädten bezahlt werden. Sie übersteigen die Tariflöhne für Gesellen durchweg beträchtlich und werden in dieser Höhe von der Industrie kaum angeboten.

In Hamburg ist also die Ausbildung der Radio-Fernsichttechniker-Lehrlinge zweigleisig. Ein Teil der Lehrlinge verbringt seine Lehrzeit von 3½ Jahren in einer Werkstatt einschließlich der üblichen Gewerbeschule – und ein anderer Teil besucht die Innungsschule und absolviert dann 18 Monate Lehre, während der weiterhin der Gewerbeschulbesuch Pflicht bleibt. Die „Durchfall-Quote“ der Absolventen der Innungsschule war im letzten Jahr mit 20,5 % wesentlich niedriger als bei der erstgenannten Kategorie.

In anderen Bundesländern sind die Verhältnisse unterschiedlich. So besuchen beispielsweise die Lehrlinge in Baden-Württemberg ein Jahr lang eine lehrgeldfreie Fachschule, wovon ein halbes Jahr auf die Lehrzeit angerechnet wird. In Schleswig-Holstein werden die Lehrlinge zweimal im Jahr je vier Wochen in die Fachschule Flensburg (mit Internat) geschickt. Allgemein wurde betont, daß das Niveau der berufsbegleitenden Schulen (Gewerbeschulen) für den angehenden Radio- und Fernsichttechniker nicht hoch genug ist, auch kommen die Lehrpläne dieser Anstalten im Bundesgebiet meistens nicht schnell genug der technischen Entwicklung nach; schließlich fehlt es überall an guten Lehrkräften. Das letztere wurde von einigen Tagungsteilnehmern fast als das Schlüsselproblem der gesamten Schulausbildung bezeichnet.

### Stärkere Spezialisierung?

Ein besonderer Raum in den Hamburger Besprechungen, an denen auch der Vorsitzende des Deutschen Radio- und Fernsicht-

Das Fotokopieren aus der FUNKSCHAU ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages gestattet. Sie gilt als erstellt, wenn jedes Fotokopierblatt mit einer 10-Pf-Wertmarke versehen wird (von der Inkassostelle für Fotokopiergebühren, Frankfurt/Main, Gr. Hirschgraben 17/19, zu beziehen). – Mit der Einsendung von Beiträgen übertragen die Verfasser dem Verlag auch das Recht, die Genehmigung zum Fotokopieren laut Rahmenabkommen vom 14. 6. 1959 zu erteilen.

# VALVO

## Dauerstrich- Magnetron 55125

zur dielektrischen Erwärmung

im Mikrowellenbereich für industrielle  
und gewerbliche Anlagen

H 0661/426



Das VALVO Dauerstrich-Magnetron Typ 55125 für das 2400-MHz-Industriefrequenzband ist eine fest abgestimmte Generatorröhre. Zum Einbau und Auswechseln der Röhre sind keine besonderen Fachkenntnisse erforderlich. Ferroxdure-Magnet und Magnetronsystem sind getrennt lieferbar.

Nutzleistung 5,0 kW

VALVO GMBH HAMBURG 1



SO  
SIEHT  
ES  
AUS  
DAS  
DYNAMIC  
RICHT  
MIKROFON



10000fach erprobt und bewährt, stabil und zuverlässig, ausgereifte Technik, hohe Leistung, universelle Anwendung, Frequenzumfang: ca. 70-13 000 Hz + 3 dB, Empfindlichkeit: 0,22 mV/mikrobar an 200 Ohm, Richtcharakteristik: nierenförmig, mit leichtem Klapp-Stativ (20 g), ein Mikrofon für alle, die viel erwarten.



FABRIK ELEKTRO-AKUSTISCHER GERÄTE  
BAD HOMBURG v. d. H. - OBERESCHBACH

fachverbandes, Carl Pfister, teilnahm, war der Frage nach der Zweckmäßigkeit einer stärkeren Spezialisierung der Ausbildung gewidmet. Es wurde anerkannt, daß 3½ Jahre Lehrzeit zu kurz sind, um Gesellen mit vorzüglichen Kenntnissen auf allen Gebieten der Elektronik auszustatten. Es kamen mehrere Vorschläge zur Sprache, u. a. eine zweijährige Grundausbildung in der Elektro- und Rundfunktechnik und dann eine ein- oder zweijährige Zusatzausbildung mit Schwerpunkt Fernsehen und Transistortechnik. Beide Ausbildungsperioden sollten ihren eigenen Abschluß haben. Eine Spezialisierung ist nach Ansicht einiger Innungsmeister schon wegen der immer mehr fortschreitenden Verästelung der elektronischen Technik, u. a. in Richtung Büroelektronik und später Farbfernsehen, in Zukunft unvermeidlich. Sie dürfte sich aber in den Großstädten leichter durchführen lassen als auf dem Lande oder in kleinen Gemeinden. Weitere Diskussionen betrafen den Wunsch, im ersten Lehrjahr an den Schulen die Lehrlinge des Radio/Fernsehtechniker- und des Elektro-Handwerks gemeinsam auszubilden. Dabei stellen sich häufig Schwierigkeiten durch die unterschiedlichen Grundkenntnisse der Lehrlinge im Rechnen und in Deutsch ein. Internatsschulen für das flache Land, so wurde bedeutet, könnten viel helfen. Aber woher das Geld dafür nehmen? Vor allem – woher Internatsleiter und Lehrer? Karl Tetzner

### Von Sendern und Frequenzen

**Deutschlandfunk:** Seit dem 30. September wird das Programm des Deutschlandfunks über die beiden neuen, von der Deutschen Bundespost errichteten Mittelwellensender Königsutter (100 kW) und Ravensburg (20 kW) ausgestrahlt. Beide Sender arbeiten im Gleichwellenbetrieb auf der Frequenz 755 kHz = 397 m. Es handelt sich bei diesen Frequenzen um ausgesprochene Tageswellen, die bei Nachtbetrieb die Wellenbesitzer in Finnland und Portugal stören würden; deshalb stellen die beiden neuen Sender ihren Betrieb um 19.45 Uhr bis zum Programmbeginn am nächsten Morgen um 4.58 Uhr ein.

**Europa I** (Werberundfunksender auf dem Felsberg bei Saarlouis im Saarland, in französischem Besitz) baut zur Zeit einen weiteren 300-kW-Sender. Bisher werden zwei je 200 kW starke Strahler auf 182 kHz = 1 648 m benutzt. Je nach Tageszeit werden beide parallel geschaltet oder es wird nur einer von ihnen betrieben. Der neue 300-kW-Sender sollte Ende Oktober fertig werden, er kann ebenfalls zusätzlich parallel geschaltet werden, wodurch die Gesamtleistung auf 700 kW steigt. Die Strahlung ist in Richtung Schweden mit einem Reflektormast abgeschirmt, der die Strahlung in südsüdwestliche Richtung konzentriert. Zur Zeit beträgt die effektive Strahlungsleistung, bezogen auf 400 kW Ausgangsleistung, rund 1 800 kW.

**Norddeutscher Rundfunk:** Neuer Fernseh-Umsetzer auf der Paschenburg im Wesergebirge in Kanal 8, effektive Leistung 25 W in südlicher Richtung auf Hessisch-Oldendorf; Polarisation vertikal, Muttersender: Harz-West (Kanal 10). Erstes Fernsehprogramm.

Neuer Fernsehumsetzer in Hahnenklee/Oberharz in Kanal 8; eff. Leistung 1,5 W, Erstes Programm.

Die neue Rundstrahlantenne beim Lückenfüllsender Dannenberg/Elbe (Erstes Programm, Kanal neu 43) erhöhte die eff. Leistung auf 250 kW. Außer den durch die bisherige Richtantenne versorgten Gebieten südlich von Dannenberg werden jetzt auch die Gebiete nordwestlich vom Sender bis Lauenburg und Randteile der Zone versorgt.

**Süddeutscher Rundfunk:** Neuer Fernsehumsetzer Adelsheim (am Eckenberg) in Kanal 6, eff. Leistung 2,5 W, horizontale Polari-

### Funkschau mit Fernsehtechnik und Schallplatte und Tonband Fachzeitschrift für Funktechniker

vereinigt mit dem Herausgegeben vom FRANZIS-VERLAG MÜNCHEN  
RADIO-MAGAZIN Verlag der G. Franz'schen Buchdruckerei G. Emil Mayer

Verlagsleitung: Erich Schwandt · Redaktion: Otto Limann, Karl Tetzner

Anzeigenleiter u. stellvertretender Verlagsleiter: Paul Walde  
Erscheint zweimal monatlich, und zwar am 5. und 20. jeden Monats.

Zu beziehen durch den Buch- und Zeitschriftenhandel, unmittelbar vom Verlag und durch die Post.

Monats-Bezugspreis: 3.20 DM (einschl. Postzeitungsgebühr) zuzügl. 8 Pf  
Zustellgebühr, Preis des Einzelheftes 1.60 DM, Jahresbezugspreis 36.80 DM.

Redaktion, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Franzis-Verlag, 8 München 37,  
Postfach (Karlst. 35). – Fernruf 55 16 25/27. Fernschreiber/Telex: 05/22 301.  
Postcheckkonto München 5758.

Hamburger Redaktion: 2 Hamburg-Meiendorf, Künnekestr. 20 – Fernr. 83 83 99

Berliner Geschäftsstelle: 1 Berlin W30, Potsdamer Str. 145. – Fernr. 26 32 44.  
Postcheckkonto: Berlin-West Nr. 822 86.

Verantwortlich für den Textteil: Ing. Otto Limann; für den Anzeigenteil:  
Paul Walde, München. – Anzeigenpreise nach Preisliste Nr. 11. – Verantwortlich für die Österreich-Ausgabe: Ing. Ludwig Ratheiser, Wien.

Auslandsvertretungen: Belgien: De Internationale Pers, Berchem-Antwerpen, Cogels-Osylei 40. – Dänemark: Jul. Gjellerups Boghandel, Kopenhagen K., Solvgade 87. – Niederlande: De Muiderkring, Bussum, Nijverheidswerf 19-21. – Österreich: Verlag Ing. Walter Erb, Wien VI, Mariahilfer Straße 71. – Schweiz: Verlag H. Thali & Cie., Hitzkirch (Luzern).

Alleiniges Nachdruckrecht, auch auszugsweise, für Holland wurde dem Radio Bulletin, Bussum, für Österreich Herrn Ingenieur Ludwig Ratheser, Wien, übertragen.

Druck: G. Franz'sche Buchdruckerei G. Emil Mayer,  
8 München 37, Karlstr. 35. Fernsprecher: 55 16 25/26/27.

Die FUNKSCHAU ist der IVW angeschlossen.



sation, Erstes Programm. Versorgt werden Adelsheim, Osterburken und Zimmern.

**Südwestfunk:** Neuer Fernseh-Umsetzer Immendingen in Kanal 10, eff. Leistung 0,4 W, Erstes Programm vom Fernsehsender Feldberg/Schw. Versorgt werden die Orte Immendingen und Zimmern im Donautal.

Fernseh-Umsetzer Bernkastel (Olymp) benutzt seit dem 25. 9. 62 den Kanal 9 anstelle von Kanal 10 (Erstes Programm).

#### In Bau und in der Planung

In Rohrdorf, Krs. Stockach, beginnt der Südwestfunk mit den vorbereitenden Arbeiten für den Bau eines 300-kW-Mittelwellensenders. Er wird auf 665 kHz arbeiten und die Gleichwellensender Bad Dürkheim, Ravensburg und Reutlingen ersetzen, die jetzt auf derselben Frequenz arbeiten. Die Antennenanlage wird aus vier abgespannten Masten zu je 140 m Höhe bestehen. Fertig bis Ende 1963.

Einen neuen Fernseh-Lückenfüllsender wird der Südwestfunk noch bis Jahresende auf der Marienberger Höhe bei Marienberg im Westerwald für das Erste Fernsehprogramm in Kanal 47 (neu) errichten. Zuerst stellt der SWF einen 110-m-Mast auf, später baut die Deutsche Bundespost an der gleichen Stelle eine eigene Anlage für die Übertragung des Zweiten und Dritten Fernsehprogramms, und sie wird dem SWF die Mitbenutzung dieses größeren Antennemastes gestatten.

Karlsruhe plant die Errichtung eines Fernsehturmes mit Restaurant auf dem Gipfel des Bergwaldes südwestlich der Stadt. – In der Hamburger Innenstadt nahe dem Heiligengeistfeld wird ein 275 m hoher Fernmeldeturm der Bundespost mit Restaurant gebaut werden.

Im WDR-Bereich ist ein neuer Fernseh-Umsetzer auf der Friedenshöhe bei Milspe/Ennepetal in Vorbereitung (Erstes Programm).

Der Bundespost-Fernsehturm Mirsdorf, auf der höchsten Stelle des Coburger Landes, hat die vorgesehene Höhe von 100 m erreicht. Es ist eine Stahlgeländerkonstruktion.

### briefe an die funkschau

Nachstehend veröffentlichen wir Briefe unserer Leser, bei denen wir ein allgemeines Interesse annehmen. Die einzelnen Zuschriften enthalten die Meinung des betreffenden Lesers, die mit der der Redaktion nicht übereinzustimmen braucht.

#### Vergessene Goldmine: Service

Zu diesem Thema, das wir durch einen auszugswweisen Abdruck aus einer Arbeit des Leiters der Saba-Service-Organisation, Georg Lauterbach, in Heft 18, Seite 491, behandelten, erhielten wir eine ganze Reihe interessanter Zuschriften, in denen sich die praktischen Erfahrungen langjähriger Service-Fachleute widerspiegeln. Einige dieser Zuschriften bringen wir nachstehend zum Abdruck.

Zuvor aber wollen wir darauf hinweisen, daß der Artikel von Georg Lauterbach in der Saba-Information (der wir ihn entnehmen) in Fortsetzungen erscheint. Der von uns abgedruckte Abschnitt mit den Punkten 1 bis 3 war infolgedessen nicht vollständig. Es folgen noch die Abschnitte 4 bis 6, die wir zunächst folgen lassen.

Georg Lauterbach erhebt insgesamt sechs Kardinalforderungen, von denen die ersten drei verlangen, daß sich der Firmeninhaber ernsthaft mit dem Service-Problem befassen, daß er einen geeigneten Leiter für seine Werkstatt einsetzen und schließlich die Arbeitsteilung einführen muß, um die Vorteile der Team-Arbeit zu haben. Dazu kommen nun noch folgende Forderungen:

4. Wenn trotz der Rationalisierung die Reparaturgeräte nicht längstens in einer Woche fertiggestellt sind, muß die Werkstatt vergrößert werden.

5. Die Arbeitsstunde muß kostengerecht kalkuliert werden.

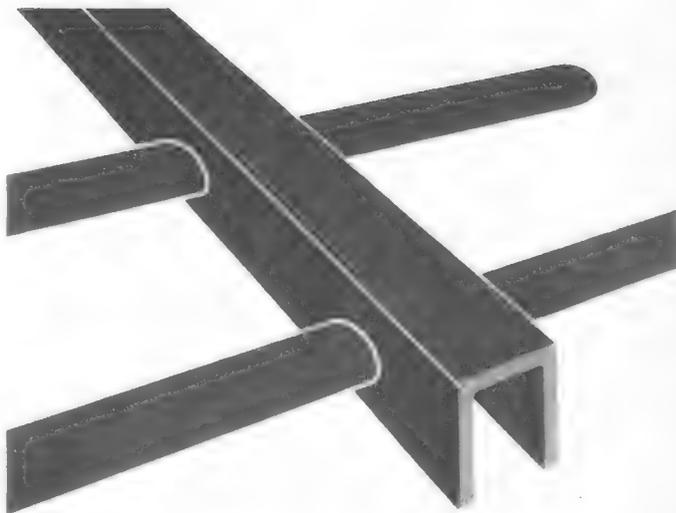
6. Da wir uns – wie wir wissen – in den nächsten Jahren um Arbeit für die Werkstatt keine Sorgen zu machen brauchen, wäre also die Rentabilität gesichert. Das wird so sein, wenn der Chef die Werkstatt nicht aus den Augen läßt. Er sollte wenigstens die Ein- und Ausgänge und die Rückstände an Reparaturen kontrollieren. Die Techniker müssen das Gefühl haben, daß man sich um sie kümmert.

Der Chef muß aber noch etwas anderes kontrollieren, wenn er nicht am Jahresende eine unangenehme Überraschung erleben will. Er muß sicherstellen, daß alle für eine bestimmte Reparatur aufgewendeten Arbeitszeiten der Techniker, Mechaniker und sonstigen Hilfskräfte wirklich registriert werden. Sonst stimmt die Kalkulation nicht. Eine interessante Untersuchung auf diesem Gebiet ging vor einiger Zeit unter dem Titel „Leerlauf in unseren Werkstätten“ durch die Fachpresse).

Sollte der Chef vielleicht mit diesem letzten Punkt am ersten beginnen?

Auch heute schlagen wir allen Service-Fachleuten vor, sich mit dem Gedanken von Georg Lauterbach und den weiteren zu diesem Thema in der FUNKSCHAU veröffentlichten Anregungen gründlich zu befassen und uns ihre eigene Meinung zu schreiben; wir werden sie gern veröffentlichen. – Nun folgen einige interessante Zuschriften aus dem Leserkreis:

1) Siehe FUNKSCHAU 1961, Heft 24; 1962, Heft 4, 10 und 17, jeweils Briefe-Rubrik in den vorderen Textspalten



# ELTRONIK UHF-Antennen in Profilausführung

Neue Typen, die das bewährte ELTRONIK-Profilanntennen-Programm ergänzen:

## NEU

F 108 R / 21-60

Superbreitbandantenne mit 8 Elementen, in Fenster- und Mastausführung.

Mittlerer Gewinn: Band IV 6,5 dB  
Band V 8,5 dB

## NEU

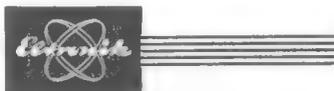
F 127 R / 21-60

Superbreitbandantenne mit 27 Elementen

Mittlerer Gewinn: Band IV 10 dB  
Band V 13 dB

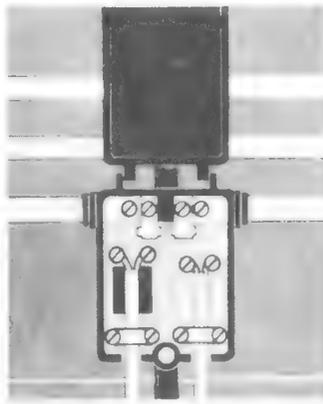
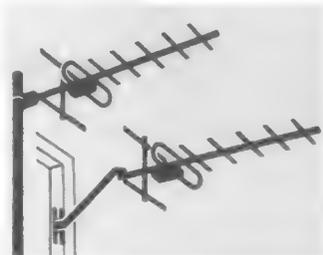
ELTRONIK-Antennen in Profilausführung sind vormontiert: aus der Verpackung gleich an den Mast. In der Dipol-Anschlußdose sind Zusammenschaltung und Niederführung symmetrisch und koaxial möglich (siehe Abbildung).

Wenn es um Antennen geht: fragen Sie die

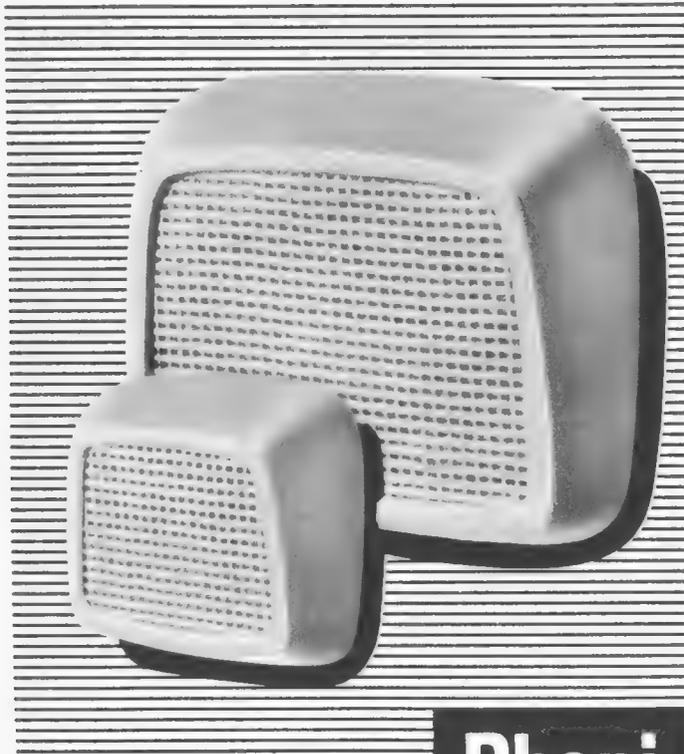


ROBERT BOSCH ELEKTRONIK GMBH · BERLIN-WILMERSDORF

oder wenden Sie sich gleich an unsere Verkaufsbüros in Berlin, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Köln, München und Stuttgart.



## Zwei LORENZ-Lautsprecher, von denen man spricht!



# Phoni

der kleinere, vielseitig verwendbare Lautsprecher mit der großen Lautstärke, 2 Watt.  
Maße: 160 x 140 x 65 mm, Farbe: Grau, Elfenbein, Rot, Braun.

**DM 19.50\***

mit eingebautem Lautstärkereger, 4 Watt.  
Dieser größere Lautsprecher erfreut durch die gute Wiedergabe der tieferen Frequenzen. Er ist aber auch im hohen Tonbereich lautstark und kann, wie der kleinere Phoni,

an jeden Rundfunkempfänger angeschlossen werden.  
Maße: 235 x 200 x 87 mm  
Farbe: Elfenbein, Grau

**DM 31.50\***

\* Unverbindliche Richtpreise

# Phoni II



STANDARD ELEKTRIK LORENZ AG · STUTTGART

Mit Interesse habe ich die beiden Artikel (Vergessene Goldmine: Service und das „Göteborg-Rezept“, FUNKSCHAU 1962, Heft 18, Seite 491 und Heft 15, Seite 405) studiert. Dabei fiel mir auf, daß beide so völlig gegensätzlichen Artikel in der Saba-Kundenzeitung *Information* erschienen sind, ein Zeichen für die objektive Unterrichtung, die diese Firmenzeitschrift ihren Kunden bietet. Da ich selbst einen Fernseh-Service mit fünf Personen in München unterhalte und glaube, die Probleme zu kennen, will ich zu den beiden Artikeln Stellung nehmen.

Es trifft zu, daß der Fernseh-Kundendienst den Inhaber gut ernähren kann, wenn er den Betrieb richtig organisiert. Ob die Team-Arbeit, die Herr Lauterbach propagiert, für den an der „Front stehenden“ Meister stets die richtige Form ist, ist jedoch eine andere Frage, die aus den jeweiligen Verhältnissen heraus beantwortet werden muß.

Ich arbeite nach einem abgewandelten Göteborg-Rezept. Vorhanden sind zwei tüchtige Gehilfen, die mit VW-Bus und PKW unterwegs sind und alles an Ort und Stelle reparieren, was innerhalb einer Stunde gemacht werden kann. Als Hilfsmittel haben sie dabei: einen handlichen Service-Koffer, der ein empfindliches Gleichspannungsinstrument enthält, außerdem ein Ohmmeter, das 1,0  $\Omega$  ebenso mißt wie 20 M $\Omega$ . Weiter können Prüfspannungen von 1 V bis 1 000 V erzeugt werden. Dann sind eine Vorrichtung zum Prüfen von Elektrolytkondensatoren und ein Breitbandoszillograf vorhanden. Ferner haben sie dabei: ein Antennenmeßgerät, rund 100 Röhren, Widerstände, Kondensatoren usw. und Werkzeuge und Material zum Reparieren von Antennen.

Die beiden Gehilfen zusammen fahren täglich durchschnittlich zu etwa fünfzehn Adressen, von denen bei etwa zwölf die Reparatur sofort ausgeführt und die Rechnungen kassiert werden können. Die restlichen drei Geräte landen in der Werkstatt bei mir. Hier befindet sich noch ein Lehrling, der jedoch bei größeren Antennenarbeiten – oder wenn sonst benötigt – dem einen oder anderen Gehilfen mitgegeben wird.

Die kaufmännische Kraft, meine Frau, nimmt die Telefonanrufe entgegen, führt den Terminkalender und sorgt dafür, daß das benötigte Material stets vorhanden ist. Außerdem macht sie die gesamte schriftliche Arbeit, einschließlich der Bilanz. Nach jeder Reparatur melden sich die Gehilfen telefonisch und erhalten dann den nächsten Auftrag. Die Arbeit wird so eingeteilt, daß möglichst kurze Fahrwege entstehen.

Wollten wir nach dem Lauterbach-Prinzip arbeiten, so würden in unserem Falle täglich dreißig Transporte anfallen. Rechnet man nun für jeden Transport nur eine halbe Stunde, so benötigt man zusätzlich vier Mann als Transportarbeiter und Fahrer. Die Pro-Kopf-Leistung im Betrieb fiel damit auf die Hälfte.

Ich will gar nicht davon reden, daß bei diesem Prinzip die Investitionen für die Werkstatt und die Miete der Räume in der Großstadt recht erheblich wären und daß der Betrieb damit außerordentlich schwerfällig würde. Auch daß die Kunden ihre Geräte nur ungern aus der Wohnung geben, ist eine bekannte Tatsache.

Es ist leicht einzusehen, daß beim selbständigen Meister die Probleme völlig anders liegen, als z. B. in einer auf nur ein Fabrikat eingestellten Fabrikwerkstatt. Die zwanzig Prozent der Geräte, die in meine Werkstatt kommen, die sind das eigentliche Problem. Sie enthalten mit ihren Automaten vielfach Aussetzfehler, die jeder Team-Arbeit trotzen und die die gesamte geistige Kraft eines guten Technikers fordern. Dieser Techniker muß schöpferisch arbeiten. Er kann keinem Team mehr vorstehen, und man kann ihn auch nicht antreiben. Die Arbeit könnte uns dagegen erleichtert werden, wenn die Industrie endlich mit dem Unfug der Typen-inflation aufhören würde. Auf rund 3 500 Modelle sind wir in acht Jahren bereits gekommen.

Im Gegensatz zum Göteborg-Rezept geben wir keine Leihgeräte aus. Wir befassen uns im allgemeinen auch nur mit Fernseh-Geräten und Antennen. Mit anderen Firmen bin ich nicht zusammengeschlossen, ich mache den Kundendienst im eigenen Namen. Die Entwicklung des Betriebes ist durch ein schnelles Ansteigen der Kundenzahl gekennzeichnet.

Otto Krug, Germering bei München

Als Werkstattleiter in der Zweigniederlassung eines großen Unternehmens habe ich die von Herrn Lauterbach vorgeschlagene Arbeitsteilung angestrebt und z. T. auch verwirklicht. Ich hatte sogar den Vorteil, nur insgesamt etwa fünf Gerätetypen bearbeiten zu müssen. Mit einiger Konsequenz hätte ich eine Rentabilität der Werkstatt erreichen können, wie sie heute sicher nur noch am Fließband zu realisieren ist. Die restlose Durchführung der Arbeitsteilung hat sich aber von selbst verboten. Auch der versierte Techniker geht mit seinen Gedanken spazieren, wenn seine Arbeit zur Routine wird. Zugegeben, die Arbeit an nur fünf Gerätetypen ist schon fast ein Extremfall, aber dieser dürfte die Gefahren – besser Unzulänglichkeiten – der Arbeitsteilung zeigen.

Bei einer späteren Beschäftigung in der Fertigung bei Telefunken konnte ich an mir selbst feststellen, daß der damalige Direktor Kenter psychologisch gut beraten war: Musik, Tee an heißen Tagen, systematische Pausen, ein freundlicher Anstrich der Räume und Arbeitsgeräte (Kenter-grün) und kein Rauchverbot! So läßt sich die

Eintönigkeit einer Fließbandfertigung auflockern; für den Reparateur kann man meines Erachtens nur soviel tun, daß man seinen Arbeitsbereich nicht zu stark eingrenzt.

Allgemein zur Rentabilität: Es ist wohl selbstverständlich, daß ein gewissenhafter Werkstattleiter die zweite Forderung des Artikels erfüllen muß, sonst ist er tatsächlich ungeeignet. Es gibt aber scheinbar simple Dinge, die sich seinem Einfluß entziehen und die jede Kalkulation zu Fall bringen: Die Service-Unterlagen und die Feststellung des Gerätetyps am Chassis.

Bei den oben erwähnten fünf Geräten konnte nachgerade jeder Techniker die Schaltung auswendig, von der Bestimmung des Typs ganz zu schweigen. Wir kleineren Werkstätten müssen jedoch reparieren, was zur Tür hereinkommt. Das können Geräte namhafter Hersteller sein, die dennoch nur eine . . . zigstellige Nummer im Chassis eingepreßt oder gar nur aufgeklebt haben. Nun geht der „Quiz“ los. In der Unterhaltung mit Kollegen wird diese Feststellung übrigens allgemein bestätigt und mit vielen Beispielen ergänzt!

Die Service-Unterlagen aber – ich möchte der Industrie nicht wehe tun. Sie gibt sehr viel Geld dafür aus. In meiner Werkstatt sind es fast 40 Leitz-Ordner, vollgepackt mit Schaltbildern und was sonst an Service-Anleitungen verschickt wird. Jede Firma hat ein eigenes Schema, nach dem die Unterlagen zusammengestellt werden. Ich habe schon Tage darauf verwendet, die Ablage nur einigermaßen auf einen Nenner zu bringen. Es ist hoffnungslos.

Diese Kleinigkeiten sind es schließlich, die eine Reparatur ganz erheblich beschleunigen oder genau so verzögern können. Die verantwortlichen Herren der Industrie sollten sich darüber Gedanken machen, daß viele Händler nicht den höchsten Rabatt einkaufen, sondern den besten Kundendienst. Ich habe jedenfalls die besten Verkaufserfolge mit den Fabrikaten, für die ich dem Kunden versichern kann: „Ich kann Ihnen nicht garantieren, daß bei diesem Gerät niemals ein Fehler auftreten wird, aber der Hersteller ermöglicht mir einen prompten Kundendienst“.

Walter Elze, Landstuhl

### Kurzwellen wieder „im Kommen“?

FUNKSCHAU 1962, Heft 18, Seite 467

Warum werden die sogenannten Export-Empfänger nicht wenigstens einem interessierten Publikum listenmäßig vorgestellt, so daß man sie evtl. bestellen kann? – Herrn Büttner kann ich nicht zustimmen, denn meiner Beobachtung nach nimmt der Kreis der ernsthaften Kurzwellen-Hörer zu. Auch Herr Jäger hat zumindest teilweise unrecht – ich darf mich wirklich zu den Norddeutschen zählen und die Empfangslage in Bremerhaven ist denkbar ungünstig, und doch höre ich mit Kofferempfänger und Heimgerät mit

Innenantenne abends fast sämtliche süddeutschen Sender, ganz abgesehen von meinem großen SX 98 mit Hochantenne. Man sollte weder nach der einen noch nach der anderen Seite übertreiben.

Dr. Friedrich, ISWL, DL 9355, Bremerhaven

### Stabilisiertes Netzgerät M 565

FUNKSCHAU 1956, Heft 9, Seite 353

Das nachgebaute Gerät arbeitet zufriedenstellend, jedoch ließ sich eines Tages die stabilisierte Ausgangsspannung (125 bis 350 V) nicht mehr höher einstellen als auf 150 V. Im Gegenteil, sie fiel immer mehr ab – schließlich bis auf Null. Der Verbraucher wurde vom Gerät getrennt, in der Annahme, er belaste es zu stark. Die Spannung fehlte jedoch. Die zum Schutz des Gleichrichters eingebaute Zusatzsicherung war durchgeschlagen.

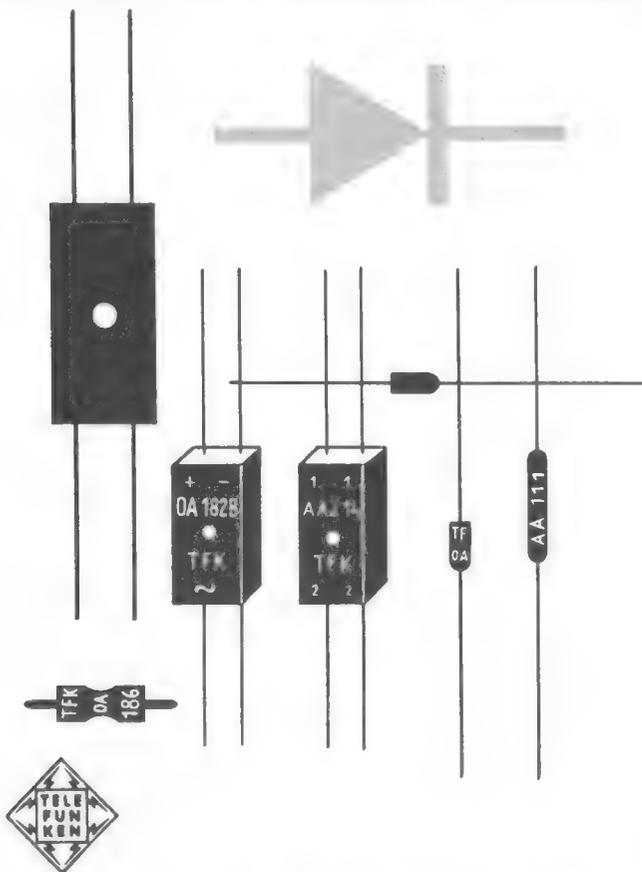


Die Fehlersuche endete bei dem Kondensator C 2. Kondensatoren sind oft die Tücke des Objekts; dieser wies einen Feinschluß auf und steuerte die Röhre EF 80 hoch. Doch nach Ersetzen des Kondensators fehlte die Spannung immer noch. Die Diode 85 A 2 war zu stark belastet worden und hatte eine Temperatur angenommen, die sogar das Glas weich werden ließ (Bild). Das Vakuum zog die Wandung nach innen, bis die Röhre Luft bekam.

H. Kindermann, Weisweiler

### Transistor-Schaltungen 1962/63

Diese 32seitige Broschüre enthält zahlreiche Schaltungen vom einfachen Dioden-Empfänger über NF-Verstärker, Geiger-Müller-Zähler, Fernsteuerungs-Empfänger bis zum Mittelwellen-Super mit sechs Transistoren. Neben jeder Schaltung ist eine Stückliste mit Preisen aufgeführt. Die zweite Hälfte der Schrift stellt einen Auszug aus dem großen Angebot an Bauelementen und Einzelteilen dar, die vor allem für den Selbstbau von Fernsteuerungsanlagen benötigt werden. Um den Amateuren weitere Hinweise zu geben, sind auch neue Bücher über Transistoren und Fernsteuertechnik aufgeführt (Arlt, Elektronische Bauteile, Frankfurt/Main, Gutleutstraße 16).



# TELEFUNKEN

FUNKSCHAU 1962 / Heft 21

1241

### Germanium-Dioden

- OA 150 Universaldiode für mittlere Sperrspannung und mittleren Flußstrom
- OA 154 Q Diodenquartett für Ringmodulatoren und Gleichrichter in Graetz-Schaltung
- OA 159 Bei 39 MHz dynamisch geprüfte Diode Regelspannungserzeuger in Fernsehgeräten
- OA 160 Bei 39 MHz dynamisch geprüfte Diode, Demodulator in Fernsehgeräten
- OA 161 Spezialdiode für hohe Sperrspannung mit großem Sperrwiderstand
- OA 172 Diodenpaar mit kleiner dynamischer Kapazität für Diskriminator- und Ratiodektorschaltungen
- OA 174 Universaldiode für mittlere Sperrspannung und mittleren Flußstrom
- OA 180 Golddrahtdiode mit besonders kleinem Durchlaßwiderstand, Schaltdiode
- OA 182 Golddrahtdiode mit kleinem Durchlaß- und großem Sperrwiderstand
- OA 182 B Dioden-Quartett in Brückenschaltung für Meßgleichrichter
- OA 186 Diode für Einsatz in elektronischen Rechenmaschinen
- AAZ 10 Germanium-Spitzendiode in Kleinstausführung für die Verwendung in Rechenmaschinen
- AAZ 14 Dioden-Quartett im Gießharzgehäuse für die Verwendung als Ringmodulator mit guter Trägerunterdrückung (> 6N)
- AA 111 Germanium-Spitzendiode für Demodulatoren mit kleiner dynamischer Kapazität
- 2 x AA 111 Germanium-Spitzendiodenpaar für Ratiodektor- oder Diskriminator-Schaltungen bei 5,5 MHz mit kleiner dynamischer Kapazität
- AA 112 Germanium-Spitzendiode für niederohmige Demodulatoren
- 2 x AA 112 Germanium-Spitzendiodenpaar für niederohmige Ratiodektor- oder Diskriminator-Schaltungen
- AA 113 Germanium-Spitzendiode für hochohmige Demodulatoren
- 2 x AA 113 Germanium-Spitzendiodenpaar für hochohmige Ratiodektor- oder Diskriminator-Schaltungen

Wir senden Ihnen gern Druckschriften mit genauen technischen Daten.

TELEFUNKEN  
ROHREN-VERTRIEB  
U L M - D O N A U

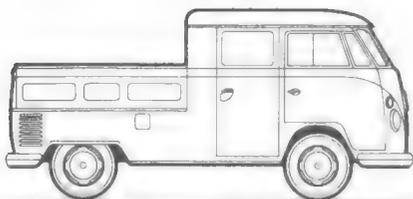


## Der Spezialist, den Sie schon lange suchen!

Dieser Wagen schließt eine Lücke: er ist bequemer Personen- und zuverlässiger Lastentransporter in einem. Sechs Arbeitskräfte in der geräumigen Doppelkabine und – auf der Pritsche – was sonst noch mit muß. Werkzeug und Gerät haben außerdem Platz in dem Kasten unter der hinteren Sitzbank. Kasten und Bank sind ruck-zuck herausnehmbar – fertig ist der zweite (geschlossene!) Laderaum. Ein vielseitiger Transporter, ein Spezialist für gemischten Transport – und ein Volkswagen-Transporter: mit dem luftgekühlten, millionenfach bewährten VW-Motor – kräftig, ausdauernd, zuverlässig, wirtschaftlich. Kein Wunder, daß alle Welt von ihm sagt: alle Achtung! Dieser praktische Volkswagen-Transporter wird von vielen Branchen bevorzugt. Er ist ja auch so ideal aufgeteilt: vorn bis zu 6 Arbeitskräfte, hinten Geräte oder wichtiges Material. Oder: hintere Bank heraus, und noch mehr Platz – im geschlossenen Kabinenraum – ist frei.

Doch überzeugen Sie sich selbst: fahren Sie den Volkswagen-Transporter zur Probe – auf Wunsch allein und selbstverständlich kostenlos – bitte, rufen Sie Ihren VW-Händler an, er hilft Ihnen gern.

Doch überzeugen Sie sich selbst: fahren Sie den Volkswagen-Transporter zur Probe – auf Wunsch allein und selbstverständlich kostenlos – bitte, rufen Sie Ihren VW-Händler an, er hilft Ihnen gern.



VOLKSWAGENWERK AG WOLFSBURG



## Antennenbau – nur ein Zusatzgeschäft?

Eine bejahrte, weit verbreitete – jedoch irrige – Meinung besagt, daß die Werkstatt nur ein Unkosten-Klotz am Bein des Rundfunk-Fernseh-Händlers sei. Seit Fernsehgeräte verkauft werden, verlangt der Kunde eine weitere technische Leistung vom Händler, das Einrichten einer Fernsehantenne. Mit einer Zimmerantenne läßt sich nur in Ausnahmefällen ein Erfolg erzielen, jedoch kann man damit kaum jemand von der Bildqualität eines neuen Gerätes überzeugen.

Also muß die Werkstatt auch diese Arbeiten, oft mit nur mäßiger Begeisterung der Techniker, zusätzlich übernehmen. Um einen Verkauf abschließen zu können, wird mitunter eine Antennenanlage zu einem festen, anreizenden Preis zugesagt, ohne den Aufstellungsort vorher zu besichtigen. Die Antenne, in ihrer Leistung sicherheitshalber noch überdimensioniert, wird installiert und das damit erzielte Bild der örtlichen Empfangslage entsprechend als gut bezeichnet.

Diese Praktiken mögen beim Lesen befremden, aber sie sind heute noch verbreitet. Die Bilanz daraus nährt nur die anfangs zitierte Meinung, denn auf längere Sicht kann sie nie positiv sein. Wenn alle Industriezweige gezwungen sind, zu rationalisieren, so sollte man entsprechende Überlegungen auch für die überwiegend handwerkliche Tätigkeit des Antennenbaus anstellen.

Einige Techniker haben erkannt, daß der Antennenbau kein Nebengeschäft ist, sondern durchaus eine wirtschaftliche Existenz sein kann. Wie eine Anzahl Betriebe beweisen, bleibt der geschäftliche Erfolg nicht aus, insbesondere wenn man sich mit dem für die Zukunft aussichtsreichen Planen und Errichten von Gemeinschaftsantennen befaßt. Das soll nicht heißen, daß Gemeinschaftsantennen eine Goldgrube sind, jedoch sind Fälle bekannt, in denen ein gut geleiteter Kleinbetrieb erfolgreich mit den Angeboten von Großfirmen konkurrieren konnte.

Solche Antennenbau-Firmen werden bezeichnenderweise meist von Technikern geleitet. Der Bau von Fernseh- und Rundfunkantennen, d. h. das Empfangen von Energien, die in Mikrovolt gemessen werden, und das Weiterleiten und Verteilen von Frequenzen zwischen 150 kHz und 800 MHz besteht nicht nur im Verlegen eines isolierten Kupferleiters, sondern diese Arbeit erfordert hochfrequenztechnisches Denken. Wer sich mit Erfolg mit dem Antennenbau befassen will, muß nicht nur das Material richtig verarbeiten können, sondern auch über ausreichende theoretische Kenntnisse verfügen. Besonders beim Errichten von Gemeinschafts-Antennenanlagen sind Bauherren und Architekten besser beraten, wenn sie sich an Fachleute wenden, als diese Arbeiten nur nebenbei mit der Elektroinstallation ausführen zu lassen. Bereits eine Einzel-Fernsehantenne verlangt – sollen die damit verbundenen Arbeiten wirtschaftlich sein – vorherige Überlegungen bezüglich des Standortes, der zu erwartenden Feldstärke, sofern die Empfangsverhältnisse nicht genau bekannt sind, der Dämpfungswerte der Ableitung sowie der Filter, Weichen und Dosen – erheblich mehr noch eine Gemeinschafts-Antennenanlage.

Klare Voraussetzungen und damit ein rationelles Planen der Arbeiten schaffen nur vorausgehende Messungen der Empfangsfeldstärke am Ort und das Berechnen der unumgänglichen Verluste, die die Schaltelemente, die zum ordnungsgemäßen Funktionieren einer Antennenanlage erforderlich sind, bedingen, d. h. das Aufstellen eines Dämpfungs- oder Pegelplanes. Die besten Erfahrungen haben auch hier nur Allgemeingültigkeit, sie können im Einzelfall aber zu einem erheblichen Verschätzen führen.

Meßgeräte sind auch in diesem Fall, wie überall in der Hochfrequenztechnik, eine Bedingung; der „nasse Finger“ genügt nicht. Als wichtigste Werkzeuge seien folgende Geräte genannt: Ohmmeter, Hf-Voltmeter, Antennentestgerät, Sichtgerät oder tragbares Fernsehgerät, Sprechanlage zur Verständigung. Für Gemeinschaftsanlagen, bei denen in der Regel auch Rundfunkempfang verlangt wird, leistet ein „hf-dichter“ Rundfunkempfänger gute Dienste. Die Geräte stellen einen Netto-Anschaffungswert von etwa 2 000 bis 3 000 DM dar, ein Teil von ihnen, wie Sprechanlage, Sichtgerät und Rundfunkempfänger können selbst gebaut oder für diese Zwecke hergerichtet werden. Diese Investition wird sich jedoch bald amortisieren, da das planvolle Arbeiten eine bedeutende Zeitersparnis bringt.

Das Errichten einer gut geplanten Anlage kann von angelernten Kräften übernommen werden, die Leitung jedoch und besonders die Abschlußprüfung, bei der zweckmäßig ein Meßprotokoll angefertigt wird, sollte einem versierten Fernsehtechniker übertragen werden. Das Meßprotokoll einer Gemeinschaftsantenne ist nicht nur ein Leistungsnachweis für den Auftraggeber, sondern auch von unschätzbarem Wert bei einer späteren Fehlersuche. Sehr gute Vorschläge für die schriftliche Formulierung von Leistungsangeboten, Prüfberichten und Wartungsverträgen enthalten die Richtlinien für Gemeinschafts-Antennenanlagen des Arbeitskreises Rundfunkempfangsantennen.

Der Antennenbau braucht – das sei nochmals betont – durchaus nicht nur ein Zusatzgeschäft zu sein; mit einiger Überlegung und bei fachlichem Können bietet diese Tätigkeit eine reale wirtschaftliche Existenz mit guten Zukunftsaussichten. Der in den letzten Jahren gewachsene Antennenwald auf unseren Dächern muß zwangsläufig einmal gerodet werden, die Gemeinschafts-Antennenanlage wird in der Zukunft mehr und mehr an Bedeutung gewinnen. Wer sich rechtzeitig mit den technischen Bedingungen vertraut macht, wird hier ein saisonunabhängiges Arbeitsgebiet finden. Joachim Conrad

## Inhalt: Seite

### Leitartikel

Antennenbau – nur ein Zusatzgeschäft? 545

### Neue Technik

Verkehrsüberwachung mit Fernseh-kameras ..... 546  
Hellere Radar-Sichtgeräte ..... 546  
Neuartiges Farbfernsehsystem ..... 546  
Fünfzig Jahre Sendebetrieb auf den Falklandinseln ..... 546  
Hi-Fi-Anlage ersetzt die Musikbox .... 546

### Antennen

Die Yagi-Antenne bei Vereisung ..... 547  
Verrauschtes Bild mit neuer Antenne .... 548

### Kommerzielle Technik

Fernsehanlage übermittelt Börsenkurse 549  
Funksprechverkehr unter Tage ..... 551

### Elektroakustik

Fünfkanaal-Stereoanlage für Diskussionsredner ..... 552  
Niederfrequenz-Entzerrer ..... 553

### Bauelemente

So arbeitet der Spartransformator .... 555  
Spartransformatoren für die Service-Werkstatt ..... 555  
Luftdicht gekapselte Einstellpotentiometer ..... 556  
Ziffern- und Schriftdarstellung nach dem Flutlichtprinzip ..... 556  
Rundfunkgerät – ferngeschaltet vom Zusatzlautsprecher aus ..... 556

### Meßtechnik

Wechselstrom-Vielfach-Meßgerät mit kleinem Eigenverbrauch und Linearskala ..... 557  
Neue Zusatztabelle zum Röhrenprüfgerät Tubatest L 3 ..... 559  
Übersteuerungsanzeiger ..... 560  
XY-Oszillograf GM 5639 ..... 560

### Fernsehempfänger

Die Schaltungstechnik des Fernsehempfängers Loewe-Opta-Ariadne 33080 2. Teil ..... 561

### Rundfunkempfänger

Automatische Nachstimmenschaltung für Transistor-FM-Geräte ..... 563  
Transformatorloser Transistor-Nf-Verstärker ..... 563  
Entzerrer in Transistorschaltungen .... 564

### Schaltungssammlung

Diktiergerät Telefunken 606 ..... 564

### Werkstattpraxis

Wirkung des Kontaktöls ..... 565  
Mikrofonie durch Haarriß ..... 565  
Schmierprobleme bei Tonbandgeräten .. 565  
Reibradreparatur bei einem Tonbandgerät ..... 565  
Unerwünschte Zf-Rückkopplung ..... 565

### Fernseh-Service

Bildamplitude schrumpft ..... 566  
Keine Helligkeit ..... 566  
Bild zuckt vertikal ..... 566  
Bildbreite zu gering ..... 566

### Neuentwicklungen

Reise-Tonbandgerät in neuer Form .... 567  
Verstärkergehäuse der Serie 77 ..... 567

### RUBRIKEN:

Neue Geräte / Neue Druckschriften / Kundendienstschriften ..... 568

### BEILAGE:

### Funktechnische Arbeitsblätter

HI 04, Blatt 1 und 2: Transistor-Bauformen und ihre Bezeichnungsweise

## Verkehrsüberwachung mit Fernsehkameras

In Stuttgart errichtete Siemens zum Beobachten und Steuern des Verkehrsablaufs vor dem Hauptbahnhof eine Industrie-Fernseh-anlage. Drei Kameras – jeweils horizontal 320 Grad und vertikal  $\pm 20$  Grad schwenkbar – beobachten von 9 m hohen Masten aus den Verkehrsablauf. Ausgerüstet mit einer Lichtwert-Automatik passen sich die Kameras mit Hilfe eines Blendenantriebsmotors automatisch den wechselnden Helligkeitsverhältnissen an. Sie geben ihre Bilder über Kabelverbindungen an die drei Zentralen weiter, die in dem Straßenbahnhäuschen vor dem Hauptbahnhof untergebracht sind und Verstärker, Taktgeber und Fernsteuereinrichtungen enthalten. Die Kabelstrecken Kamera – Zentrale betragen jeweils etwa 50, 150 und 265 m.



Drei Sichtgeräte zeigen die Verkehrssituation des Bahnhofsvorplatzes in Stuttgart. Der Beamte kann danach die Verkehrsampeln so steuern, daß der Verkehr flüssig bleibt

In den Zentralen werden die Bildsignale drei Trägerfrequenzen aufmoduliert und über ein Spezialkabel und Zwischenverstärker zum Stuttgarter Rathaus geleitet. Zur Wiedergewinnung der drei BAS-Signale werden die ankommenden modulierten Bildsignale im Rathaus durch Weichen getrennt, nochmals verstärkt und dann demoduliert. Sie gelangen dann auf die 36-cm-Bildschirme der drei Sichtgeräte (Bild).

Der Beamte in der Zentrale kann nach den Bildern die Programme der Verkehrssignalanlagen wählen, um Stockungen aufzulösen.

## Hellere Radar-Sichtgeräte

Ein von der Marconi-Company entwickelter neuer Radar-Bildschirm von besonderer Helligkeit wurde kürzlich in Zusammen-

## Berichtigung

### Jedermann-Fünkchen

FUNKSCHAU 1962, Heft 20, Seite 517

Die Umrechnung der effektiven Strahlungsleistung von 0,1 W muß natürlich richtig 100 mW heißen.

arbeit mit dem britischen Luftfahrtministerium auf dem Londoner Flughafen Gatwick erprobt. Dieser Bildschirm dürfte geeignet sein, eine Schwierigkeit zu beheben, die bei allen Radarleitstellen besteht, bei denen der Bildschirm und das Gelände beobachtet werden müssen.

Bisher waren wegen der relativ geringen Lichtabgabe der üblichen Bildröhren die Zeichen auf dem Bildschirm bei Tageslicht oder bei normaler Raumbelichtung schlecht zu erkennen. Der neue Radarschirm dagegen gibt das Bild auch bei hellem Tageslicht ohne Blende oder Filter gut sichtbar wieder. Das Gerät wird sich daher z. B. auf den Kontrolltürmen der Flugplätze und den Kommandobrücken der Schiffe bewähren, wo der freie Ausblick durch ein Fenster mindestens ebenso wichtig ist wie die Beobachtung des Radar-Bildschirms.

## Neuartiges Farbfernsehsystem

Synchrom-System nennt sich eine Methode für farbiges Fernsehen, das nach einer Erfindung des Leiters des früheren Instituts für Bild und Ton Fritz Burkhardt von einer Münchener Arbeitsgemeinschaft entwickelt wurde. Wie Burkhardt mitteilt, wird hierbei durch ein neuartiges optisches System auf dem Bildschirm ein farbiges Mosaik erzeugt, ähnlich wie es von dem bisher üblichen NTSC- oder Secam-Verfahren bekannt ist. Das Synchrom-System unterscheidet sich aber von diesen, denn es benutzt ein rein sequentielles<sup>1)</sup> Übertragungsverfahren. Die Niederschrift der drei Farbauszüge erfolgt dagegen paarweise auf simultane<sup>2)</sup> Weise. Denkt man sich den Vorgang verlangsamt, so durchläuft das Bild alle Phasen des Spektrums. Bei schnellem Ablauf wirken auf das Auge jedoch nur die Farbnuancen der jeweiligen Szene. Das Verfahren soll eine beträchtliche Vereinfachung im Gerätebau und im Preis ergeben sowie sehr zuverlässig arbeiten. Es ist kompatibel für Schwarzweiß-Empfänger, die Signale lassen sich auf Magnetband speichern und mit Eidophor-Anlagen wiedergeben. Sobald Einzelheiten über dieses Verfahren vorliegen, wird die FUNKSCHAU darüber berichten.

## Fünfzig Jahre Sendebetrieb auf den Falklandinseln

Am 23. September 1912 nahm die östlich vom Südpol des amerikanischen Kontinents gelegene britische Kronkolonie Falklandinseln den Funkverkehr auf. Der erste Funkspruch stammte vom Gouverneur und war an den in London amtierenden Kolonialminister gerichtet. Der Sender wurde damals von der Gesellschaft für drahtlose Telegrafie des Italiener Marconi errichtet. Es handelte sich um einen 5-kW-Sender nach dem Prinzip der Funkenentladung, wie sie damals allgemein üblich waren. Das Aggregat verfügte über eine Antriebsmaschine von 15 PS.

Den Empfang besorgten zwei recht unterschiedliche Geräte. Es handelte sich einmal um einen Detektor, zum anderen um einen frühen, mit Röhren ausgestatteten Empfänger. Die Antenne bestand aus zwei Masten mit

<sup>1)</sup> Sequenz: Aufeinanderfolge, Reihe

<sup>2)</sup> Simultan: gleichzeitig

Vergrößerte Wiedergabe der 1-Schilling-Briefmarke



'Querverbindungen. Die Reichweite dieser Station war ursprünglich auf 500 Seemeilen für den Tagesdienst angelegt, zur Nachtzeit überbrückte sie beträchtlich größere Entfernungen, und zwar auf einer normalen Wellenlänge von 1200 Meter.

Zu dem nunmehr fünfzigjährigen Jubiläum des Sendebetriebs kam am 5. Oktober d. J. eine Briefmarken-Gedenksérie heraus. Alle drei Marken stimmen im Hauptmotiv überein. Da ist zunächst das Porträt der Königin Elizabeth II., für eine Kronkolonie obligatorisch genauso wie die Edwardskrone. Zusammen mit dem seit fünfzig Jahren gültigen Rufzeichen VPC in Morseschrift bleibt dieser Bildteil auf die obere Hälfte beschränkt.

Das Unterfeld der 2-Pence-Marke zeigt eine antiquierte Morsetaste, der Schilling-Wert einen Zweiröhren-Empfänger aus den Anfangstagen (Bild), die 2-Schilling-Marke den frühen Funkensender.

## Hi-Fi-Anlage ersetzt die Musikbox

Welchen guten Anklang eine vorzügliche Wiedergabeanlage für Tanzmusik finden kann, bewies vor Jahren bereits eine Tanzbar in der Frankfurter Innenstadt. Nunmehr bahnt sich eine Entwicklung an, Hi-Fi-Anlagen auch in anderen Gaststätten einzurichten, obgleich nach den Erfahrungen mit den Musikboxen selbst Fachleute sich sehr skeptisch dazu äußern.

Die Firma Echolette, München, stellt derartige Diskotheken bereits serienmäßig her und verwendet dazu ausschließlich hochwertige Hi-Fi-Stereo-Verstärker von Fisher. Sie werden je nach Bedarf mit Endverstärkern für 50 bis 110 W Leistung in mit schwarzem Resopal furnierte Regietische eingebaut. Dazu kommen zwei bis drei Thorens-Laufwerke (Bild); ferner können Tonbandgeräte vorgesehen werden. Die Mischeinrichtungen gestatten ein pausenloses Spiel und das Einblenden von Mikrofondarbietungen, Nachhallrichtungen, elektronisch gesteuerten Farblichtwerfern und Diaprojektoren. Je nach der Größe des Lokals und dem gewünschten Zweck werden zur Wiedergabe ausgesucht gute Lautsprecher-Gruppen angeordnet.



Ein Echolette-Regietisch für gute Musikwiedergabe in Cafés, Bars und anderen Gaststätten

## Die Yagi-Antenne bei Vereisung

Die Yagi-Antenne läßt sich als Hochleistungsantenne (in bezug auf Gewinn) oder auch als Breitbandantenne mit annähernd frequenzunabhängiger Impedanz entwickeln. Man ist in der Lage, Richtdiagramme ohne Nebenzipfel zu verwirklichen und die Rückwärtstrahlung weitgehend zu unterdrücken. Mit diesen Eigenschaften hat sich die Yagi-Antenne auch als Sendeantenne durchgesetzt. Frequenz-Umsetzer werden fast ausnahmslos mit Yagi-Antennen bestückt. Trotzdem besteht nach wie vor das Bedürfnis nach Flächenantennen, wie z. B. Achter- und Sechzehnerfeldern. Der Grund hierfür ist u. a. die Furcht vor einer gewissen Unsicherheit der Yagi-Antennen in Vereisungsgebieten, obgleich – abgesehen von Sendeantennenanlagen mit ausdrücklich verlangter Rundstrahlcharakteristik, die sich mit Flächenantennen sehr gut verwirklichen läßt – Yagi-Antennen bei Einzel- oder Gruppenanordnungen überlegen sind. Bei nur einem Fünftel des Gewichtes einer Flächenantenne und der um 75 % geringeren Windlast läßt sich ein Gewinn erzielen, der über dem des Achterfeldes liegt.

Um das Verhalten von Yagi-Antennen für Fernseh-Umsetzer bei Vereisung näher untersuchen zu können, wurden im Winter 1961/62 auf dem Torfhaus im Oberharz in 800 m Meereshöhe auf einem 70 m hohen Mast drei Yagi-Antennen vom Typ DKA 15 aufgebaut, deren Dipole und erste Direktoren durch Styropor-Abdeckungen gegen Vereisung geschützt waren (Bild 1).

Eine der drei Antennen war zusätzlich mit einer elektrischen Beheizungsrichtung versehen (24 V, 120 W). Wie man aus Bild 2 ersehen kann, ist bei dieser Leistung die Erwärmung der Antenne so groß, daß sie sich über den Ausleger hinaus bis zur Mastschelle fortsetzt. Die Antenne wurde

Die Gegend von Torfhaus im Oberharz, Standort eines Fernseh/Rundfunk-Senderzentrums des Norddeutschen Rundfunks und mehrerer Richtfunkanlagen der Deutschen Bundespost, ist bekannt als ein Ort mit außerordentlich starker winterlicher Vereisung; er ist daher gut für Antennenprüfungen geeignet, wie sie nachstehend beschrieben werden.

lender Lufttemperatur ein. Dementsprechend genügt es bereits, wenn durch die Beheizung an der Antennenoberfläche eine Temperatur erzeugt wird, die um 10° C über der Lufttemperatur liegt. Damit wird der kritische Vereisungsbereich von rund -10° bis 0° C überbrückt, so daß die Antenne von Eisansatz frei bleibt.

Im vorliegenden Fall lag die Oberflächentemperatur sogar bei etwa 20° bis 30° C oberhalb der Lufttemperatur. Es ist falsch, mit der Heizvorrichtung bereits angesetztes Eis abzutauen! Dadurch werden nämlich die beheizten Teile der Antenne intensiv von innen her erwärmt, und an den Innenseiten der Rohre bildet sich Kondenswasser. Weiter ist bei großer Kälte zu befürchten, daß das außerhalb des Rohres sich sammelnde Tauwasser zu festem Eis gefriert, wodurch sich der poröse Rauhreifüberzug an der Antenne in einen massiven Eispanzer verwandelt.

Die Kondenswasserbildung beim Abtauen und der zusätzliche Aufwand für den Einbau einer Heizvorrichtung sind wahrscheinlich die Gründe, die unter Umständen gegen eine Beheizung der Antenne sprechen. Deshalb lag auch der Hauptgrund für die Untersuchungen auf dem Torfhaus nicht etwa darin, die Wirksamkeit einer Beheizung der

Antennen zu demonstrieren, sondern vielmehr herauszufinden, wie weit sich die Impedanz einer Yagi-Antenne ändert, wenn diese von einem starken Rauhreifüberzug umgeben ist.

In Bild 3 zeigt Kurve 1 den Verlauf der Welligkeit<sup>1)</sup> des ungeheizten Antennenpaares nach der Montage am Mast. Kurve 2 zeigt den Verlauf, nachdem sich an der Antenne nach Bild 4 bereits ein beachtlicher Eisansatz gebildet hat. Der Kurvenzug 3 nennt die Welligkeit der Antennen nach fortgeschrittener Vereisung entsprechend Bild 5. Die Welligkeit wurde mit dem Reflektometer unmittelbar an der Antenne gemessen; die Kabellänge bis zum Dipol betrug 250 cm.

Aus dem Verlauf der Welligkeit in den Kurven 2 und 3 in Bild 3 läßt sich entnehmen, daß sich die Antenne in dem Bereich, auf den sie abgestimmt ist, am wenigsten geändert hat. Bedauerlicherweise wurde aber gerade der interessanteste Be-

<sup>1)</sup> Welligkeit = Stehwellenverhältnis, Formelzeichen  $m$ , ist das Verhältnis eines Spannungshöchstwertes zu einem der beiden ihm benachbarten Mindestwerte als Gradmesser der Fehlanpassung zwischen Antenne und Zuleitungskabel, also wenn sich auf der Zuleitung stehende Wellen ausbilden.



Bild 1. Fernseh-Frequenzumsetzer-Antenne DKA 15 mit Styropor-Abdeckung von Dipol und erstem Direktor (Fuba)

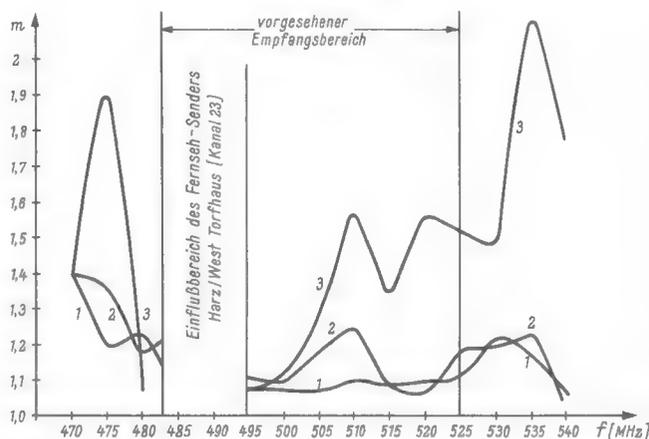


Bild 2. Drei Yagi-Antennen DKA 15 am Mast im Versuchsgelände auf dem Torfhaus; die rechte ist mit 120 W geheizt und daher ohne Eisansatz

während der gesamten Versuchszeit beheizt, so daß es zu keinem Eisansatz kam.

Das Vereisen geschieht in der Regel bei einem bei -4° C bis -6° C einsetzendem Temperaturwechsel. Dieser Temperaturbereich ist der kritische, weil hierbei die Luft am leichtesten zu Nebelbildung neigt. Dieser Nebel schlägt sich dann auf die noch kälteren Gegenstände als Eis nieder. Man kann sich die Nebelteilchen als unterkühlte winzige Wassertropfen vorstellen, die bei kleinsten Erschütterungen, nämlich beim Auftreffen auf einen festen Körper, zu Eis erstarren. Oberhalb von 0° C und bei tieferen Temperaturen als -6° C ist die Gefahr der Vereisung so gut wie vorbei. Das heißt die Vereisung setzt unterhalb des Nullpunktes und nur bei steigender, nicht aber bei fal-

Bild 3. Welligkeit der Versuchsanordnung, bestehend aus zwei Yagi-Antennen DAK 15 im Träger PAT 400; Kurve 1 = ohne Eisansatz, Kurve 2 = mittelschwere Vereisung, Kurve 3 = starke Vereisung



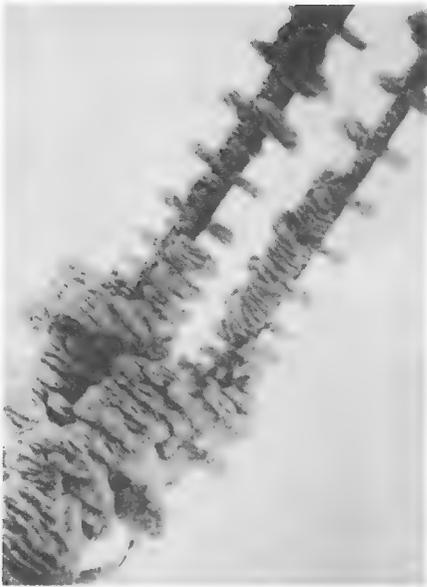


Bild 4. Vereisung, die zu der Kurve 2 in Bild 3 führte



Bild 5. Die beiden Yagi-Antennen mit schwerem Eisansatz, dies ergab die Meßwerte von Kurve 3 in Bild 3



Bild 6. Vollkommen vereiste Achterfelder (mit Polyesterhaube)

reich vom UHF-Fernsehsender Torfhaus (Kanal 23) überdeckt; dadurch konnten hier keine Werte ermittelt werden.

Bei der laufenden Kontrolle der beiden Antennen vom Typ DKA 15 zeigte sich während des ganzen Winters in 880 m Höhe bei den unterschiedlichsten Vereisungsgraden keine Veränderung der Bildqualität. Als Zuleitung diente ein etwa 130 m langes Styroflexwendelkabel Typ 21/61 mit einem 20 m langen Polyäthylenkabel Typ 2,3/10 als Anschluß. Die theoretische Dämpfung des Kabels liegt bei 4,2 dB. Ähnliche Dämpfungen sind auch bei Umsetzstationen zu erwarten. So hat beispielsweise ein 35 m langes Polyäthylen-Wendelkabel 8/24 eine Dämpfung von 1,5 dB, eines mit Vollisolierung 4/18 besitzt bei gleicher Länge bereits eine Dämpfung von 3 dB. Durch die Dämpfung dieser Kabelsorte wird z. B. die Welligkeit von Kurve 3 in Bild 3 zwischen 505 und 530 MHz von dem durchschnittlichen Wert  $m = 1,45$  auf  $m = 1,21$  am Kabelausgang auf der Geräteseite herabgesetzt.

Die Verstimmung durch die mittelschwere Vereisung, wie sie Bild 4 zeigt, wird durch die Dämpfung der als Beispiel genannten Kabel 8/24 und 4/18 soweit ausgeglichen,

daß die in der Mitte des Bereiches liegenden Spitzen der Welligkeit von  $m = 1,25$  am geräteseitigen Ausgang des Kabels auf  $m = 1,19$  bzw. auf 1,18 zurückgehen.

Auch mit einer Haube abgedeckte Achterfelder vereisen stark, wie Bild 6 erkennen läßt. Zwar liegen für die hier unter der Vereisungsschicht sitzenden Achterfelder keine Untersuchungsergebnisse vor, doch ist im Winter 1960/61 schon einmal eine Versuchsreihe mit abgedeckten Achterfeldern durchgeführt worden, die zur Erkenntnis führte, daß auch diese Antennenart nicht frei von Impedanzänderungen ist, sobald sich die Haube mit Eis bedeckt hat. Hierzu sei auf Bild 7 verwiesen. Darin zeigt der innere Kurvenzug A den Verlauf der Impedanz eines Achterfeldes, wie es damals zu Versuchen benutzt wurde.

An einem besonders frostigen Tag in jenem Winter wurde dieses Achterfeld mit Leitungswasser bespritzt – und zwar in solchen Abständen, daß der Wasserstaub restlos festfrieren konnte, bevor die nächste Dusche aufgespritzt wurde. Schließlich hatte sich auf der Polyesterhaube eine etwa 5 cm dicke, durch eingefrorenen Schnee aufgelockerte Eisschicht abgesetzt. Der Abstand zwischen der Eisschicht und den strahlenden Elementen betrug etwa 8 cm. Der nunmehr gemessene Verlauf der Impedanz gibt die Kurve B in Bild 7 wieder. Dabei soll jedoch nicht übersehen werden, daß sich die Vereisung in der Praxis nicht ganz so kräftig auswirkt, weil der natürliche Eisbelag etwas lockerer als der künstlich aufgebraute ist, wodurch der dielektrische Einfluß des Eises geringer wird.

Im allgemeinen begegnet man diesem nachteiligen Einfluß der Vereisung auf die Antennenimpedanz durch ein elektrisches Versetzen von zwei völlig gleichen

Strahlern. Die eine Antenne wird um  $\lambda/4$  der Betriebswellenlänge in der Strahlungsrichtung vorgesetzt und diese Verschiebung durch eine Verlängerung des Speisekabels dieser Antenne um den gleichen Betrag wieder ausgeglichen. Die Impedanzänderung der einen Antenne kommt dann am Verzweigungspunkt gegenüber der anderen über  $\lambda/4$  transformiert zur Wirkung. Weil es sich um gleiche Antennen handelt, bleibt die Änderung dem Betrag nach gleich – es tritt also eine Kompensation ein. —r

Nach Mitteilungen aus dem Laboratorium der Fuba-Antennenwerke Hans Kolbe & Co., Bad Salzdetfurth.

### Verrauschtes Bild mit neuer Antenne

Ein Empfänger zeigte kurze Zeit nach dem Aufstellen und der Montage der Antenne ein verrauschtes Bild. Nach längerem Suchen konnte die Fehlerstelle im Antennenkabel an einer unzugänglichen Stelle in der Wohnung gefunden werden.

Da der Empfänger an eine andere Stelle gerückt worden war, hatte der Wohnungsinhaber das Kabel nach der „Mach-selbst“-Methode verlängert. An der Verbindungsstelle, für die eine Elektro-Lüsterklemme benutzt wurde, hing eine Litze des Flachbandkabels frei. Außerdem war das Bandkabel mit Nägeln unmittelbar an der Wand befestigt, und beim Abisolieren der Litze war eine Anzahl der Drähte abgebrochen.

Diese Fehler verändern die elektrischen Eigenschaften der Antennenleitung erheblich, besonders beim UHF-Empfang. Die Wandnähe und ungeeignete Nägel beeinflussen den für die Anpassung wichtigen Wellenwiderstand des Kabels und an der Flickstelle können stehende Wellen auftreten. Das Abbrechen einzelner Litzendrähte erhöhte die Dämpfung der Leitung, da bei hohen Frequenzen der Skineneffekt zu beachten ist, also eine große Leiteroberfläche – deshalb vieladrige Litze – günstig ist. Besonders in Gebieten mit geringer Feldstärke sollte man diese Punkte berücksichtigen und den Kunden darüber unterrichten, daß ein Antennenkabel keine Klingelleitung ist.

Manfred Retsch

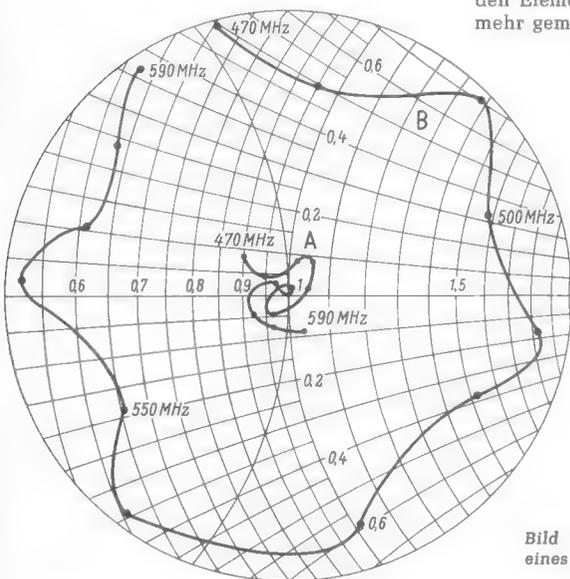


Bild 7. Smith-Diagramm mit Impedanz eines Achterfeldes; A = ohne Vereisung, B = mit starker Vereisung

Für die Kursanzeige im internen Betrieb der Effektenbörse – also innerhalb des Gebäudes – bieten sich zwei verschiedene technische Mittel an: die elektromagnetische Kursanzeige, die in den Börsen von Paris und Turin verwirklicht ist, und das industrielle Fernsehen, das in dieser Form erstmals in den Börsen von Zürich und Basel angewendet wurde. Beide Systeme lassen sich auch kombinieren, wie das in den Börsen von Düsseldorf und Frankfurt vorgehen ist.

Die elektromagnetische Kursanzeige verwendet Leuchtzahlen, die zu Tableaus zusammengestellt sind und ferngesteuert werden. Das industrielle Fernsehen bedient sich einer Reihe von Aufnahmekameras, die je einen Teil der Kurse aufnehmen und an eine Anzahl Sichtgeräte weitergeben. Kursmeldetableaus sind in einem großen Raum, in dem viele Personen gleichzeitig alle Kurse sehen müssen, übersichtlicher. Das Fernsehen dagegen ist dann zweckmäßiger, wenn in einer Vielzahl kleinerer Räume einzelne Personen nur einen Teil aller Kurse sehen müssen.

Für die börsenexterne Übertragung – für die Kursanzeige außerhalb des Börsengebäudes also, z. B. in die Banken – sind drei zweckmäßige Lösungen bekannt:

1. die trägerfrequente Impulsübertragung zum Steuern von elektromagnetischen Kursmeldetableaus über Telefonleitungen von der Börse aus,
2. die Fernsehübertragung von der Börse zu den Interessenten über Koaxialkabel,
3. die drahtlose Fernsehverbindung mit Hilfe eines Fernsehsenders.

Die trägerfrequente Steuerung von Kursmeldetableaus muß dort vorgesehen werden, wo eine Anzahl Personen zur gleichen Zeit alle Kurse sehen will. Wird diese Bedingung nicht gestellt, so ist zu prüfen, ob die Fernsehübertragung nicht geeigneter ist. Diese Lösung wird hier beschrieben.

### Interne Übertragung in der Börse

Die Kurse der Aktien werden von einem Sprecher im Ring über eine Mikrofonanlage ständig in einen getrennten Studioraum übermittelt (Bild 1). Der Kursschreiber hört hier die Kurse mit seinem Kopfhörer ab und notiert sie auf einem eigens hierfür geschaffenen Börsenblatt. Dieses Börsenblatt besteht aus elf Feldern, die untereinander angeordnet sind. Das Blatt ist links mit den für die Übertragung ausgewählten Titeln bedruckt, wobei die Abstände der einzelnen Titel auf die Wichtigkeit der Papiere für das Börsengeschäft abgestimmt sind.

Das in elf Felder eingeteilte Börsenblatt wird von einem Kamerablock, der elf Fernseh-Aufnahmekameras enthält, aufgenommen. Die elf Bildinformationen werden

## Fernsehanlage übermittelt Börsenkurse

In der Züricher Effektenbörse wurde von der Firma Autophon AG eine für Europa neuartige Kursübermittlungsanlage für den internen Börsenbetrieb installiert. Diese Anlage mit zwölf Fernsehkameras und zahlreichen Sichtgeräten ist ein recht anschauliches Beispiel für die Anwendungsmöglichkeiten des industriellen Fernsehens. In Zürich strahlt außerdem sogar ein börseneigener Fernsehsender die Kursangaben über das Stadtgebiet aus.

einer Zentrale in einem Raum neben dem Studio zugeführt. Hier werden sie verstärkt, kontrolliert und auf zwei Ringleitungen geschaltet, die in die Telefonzimmer und -kabinen führen.

Video-Sichtgeräte, die jeweils eine der elf Bildinformationen wiedergeben können, sind in die Telefonkabinen eingebaut oder auf die Telefentische montiert. Jedem Monitor sind ein Steuergerät sowie eine bis vier Drucktastaturen zugeordnet, um wahlweise und unabhängig den Monitor auf eines der elf Felder zu schalten und somit den gewünschten Ausschnitt des Kursblattes auf dem Bildschirm betrachten zu können.

Dem Kursschreiber im Studio ist ferner die Möglichkeit gegeben, unabhängige oder zusätzliche Mitteilungen über das im Studio aufgestellte Mikrofon an alle an die Kursübermittlungsanlage angeschlossenen Banken durchzugeben oder die interne Mikrofonleitung vom Ring direkt mit allen Monitoren zu verbinden, die hierfür auch einen Nf-Verstärker mit Lautsprecher enthalten.

### Externe Übermittlung an die Banken

Die für eine Fernseh-Übertragung eines ständig wechselnden Bildes mit ausreichend guter Auflösung notwendige Bandbreite beträgt etwa 5 MHz. Dieser große Frequenzumfang kann nicht über normale Telefonleitungen übertragen werden. Eine koaxiale Kabelverbindung von der Börse in die verschiedenen Banken der Stadt Zürich war aber aus technischen und finanziellen Gründen nicht tragbar. Also ließen sich diese Forderungen nur durch eine drahtlose Verbindung erfüllen.

Da in den Banken von Zürich auf die gleichzeitige Verfügbarkeit aller Kurse verzichtet werden kann, ergeben sich für die Lösung der Sendemodulation zwei Varianten:

Das Sequenzverfahren, bei dem die elf Bildinformationen nacheinander angesteuert und während einer bestimmten Zeit auf den Sender geschaltet werden, und

das Abtastverfahren, bei dem die Bildinformation fortlaufend gewechselt wird.

Das Abtastverfahren hat gegenüber dem Sequenzverfahren den Nachteil geringerer effektiver Auflösung wegen des Nachleuchtens der lichtempfindlichen Schicht (Bewe-

gungsschärfe) bei Vidicon-Bildaufnahmeröhren. Ferner ist eine mit dem Drehwinkel zunehmende Trapezverzerrung unvermeidlich. Demgegenüber steht der Vorteil des Bewegten, Lebendigen – ein Moment, das bei der Wahl des Verfahrens den Ausschlag gegeben hat.

Das Abtastverfahren arbeitet mit einer unabhängigen Kamera, die rechtwinklig zu den übrigen elf angeordnet ist. Ein Umlenkprisma, das sich vor dem Objektiv der Kamera dreht, tastet gleichmäßig alle elf Abschnitte des Börsenblattes von oben nach unten ab und liefert derart ein auf dem Fernsehpfeiler vertikal durchlaufendes Bild, das sich etwa alle zwei Minuten wiederholt. Erreicht das Prisma winkelmäßig das unterste Feld des Börsenblattes, so schwenkt es rasch in die Ausgangslage zurück, um den Zyklus von neuem zu beginnen.

Eine Steuerung verhindert, daß das Prisma seine Drehbewegung über den behandelten Teil der Aktien hinaus fortsetzt. Das gesendete Bild beschränkt sich also am Anfang des Börsengeschehens auf den oberen Teil des Börsenblattes.

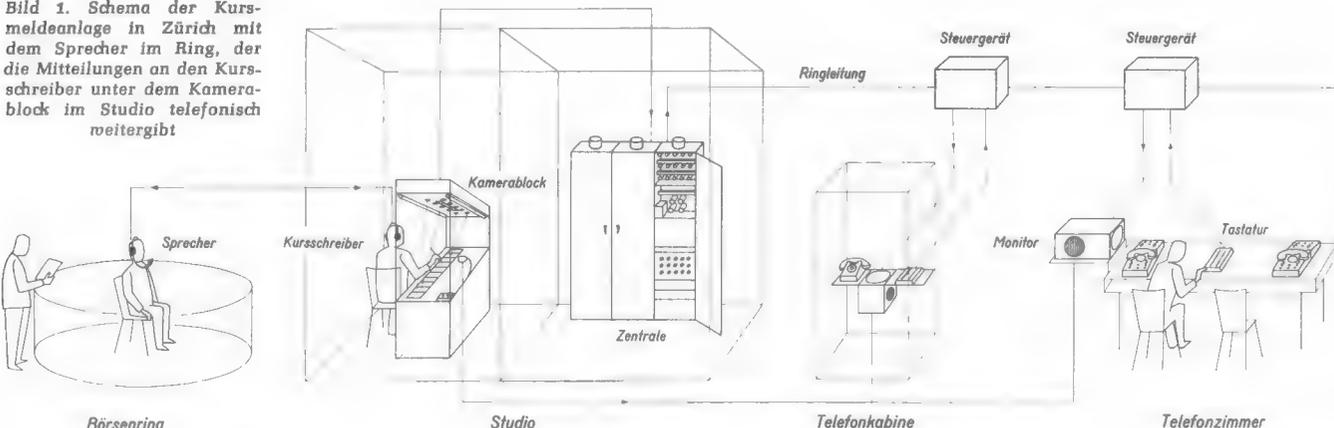
Die Abtastinformation wird zur Zentrale geführt und von dort auf den Fernsehsender geschaltet, der die Kurse über die Stadt Zürich ausstrahlt. Nach der Installation einer entsprechenden Empfangsantenne können die Banken sowie weitere Interessenten den Börsenverlauf auf ihren Fernsehpfeilern ständig verfolgen.

Diese zwölfte Bildinformation wird gleichfalls auf die internen Ringleitungen geschaltet und kann mit der hierfür bestimmten Drucktaste auf dem Monitor in den Telefonzimmern und -kabinen sichtbar gemacht werden.

### Der Kamerablock

In einem Montagerahmen sind elf Kameras in zwei Reihen gegenüberstehend eingebaut (Bild 2) und im passenden Abstand über dem Börsenblatt im Studio befestigt. Der Montagerahmen ist gegen Streulicht und Staub abgedichtet. Um eine möglichst lange Lebensdauer der Bildaufnahmeröhren zu gewährleisten, sind die Kameras horizontal montiert. Das Teleobjektiv jeder Kamera nimmt das Objekt über einen Um-

Bild 1. Schema der Kursmeldeanlage in Zürich mit dem Sprecher im Ring, der die Mitteilungen an den Kursschreiber unter dem Kamerablock im Studio telefonisch weitergibt



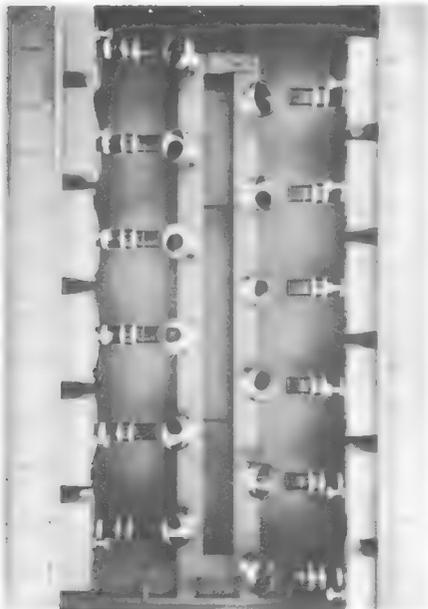


Bild 2. Kamerablock mit elf fest eingebauten Pye-Kameras mit Teleobjektiven und Umlenkspiegeln sowie mit einer Reserveeinheit

lenkspiegel auf, der jeweils über einer Öffnung in der Verschalung des Montage Rahmens montiert ist. Bild 3 zeigt die Anordnung der Kameras im Prinzip.

Um im Störfall ein rasches Auswechseln der Kameras gegen eine Ersatzeinheit zu gewährleisten, sind diese vibrationsfrei auf einem stabilen Schlitten montiert, der seitlich aus dem Montagerahmen herausgezogen werden kann. Die Umlenkspiegel sind auf Kugelhöfen befestigt und dadurch in alle Richtungen schwenkbar. Die Einstellungen der Kameras erfolgen – mit Ausnahme der mechanischen Fokussierung – ferngesteuert von der Zentrale aus.

Da die Kameras gegeneinander um 90° oder 180° gedreht sind und trotzdem alle das gleiche Objekt aufzunehmen haben und überdies die Bilder durch Spiegel und Prisma umgekehrt werden, müssen die Ablenkspulen teilweise gedreht und umgepolt werden. Um eine möglichst gleichmäßige und schattenfreie Beleuchtung des Börsenblattes zu erreichen, wurde die Lichtquelle direkt unterhalb des in den Studioraum hinabhängenden Kamerarahmens montiert.

#### Die Zentrale

Jede Kamera ist über ein 28adriges Spezialkabel mit einem zugehörigen Speisegerät in der Zentrale verbunden. Die Video-Spannungen werden in der Zentrale breitbandig verstärkt, und dem Signal werden

die Austastimpulse zugemischt. Die Speisegeräte enthalten Einstellglieder zum Justieren der Bild- und Zeilenlinearität, der Amplituden und der Apertur. Schwankungen in der Beleuchtung des Börsenblattes werden durch eine automatische Verstärkungsregelung ausgeglichen.

Eine Fernbedienungsplatte erlaubt, jede Kamera getrennt ein- und auszuschalten sowie Empfindlichkeit, Strahlstrom und Fokussierung der Bildaufnahmeröhre zu justieren.

Der Video-Ausgang eines jeden Speisegerätes wird auf zwei Verteiler-Verstärker geführt, damit jede Bildinformation an zwei Ausgängen, entsprechend den beiden Ringleitungen, verfügbar ist. Wegen der großen Kabellängen und der Zahl der angeschlossenen Sichtgeräte ist es nämlich zweckmäßig, die Telefonzimmer mit zwei getrennten Ringleitungen zu versorgen.

Die Synchronimpulse, die für die gesamte Anlage zentral erzeugt werden, sorgen für absoluten Gleichlauf zwischen den einzelnen Teilinformationen und den angeschlossenen Sichtgeräten. Auch die Synchronimpulse werden in einem Verteiler-Verstärker auf zwei Ringleitungen aufgeteilt. Um zu verhindern, daß beim Umschal-

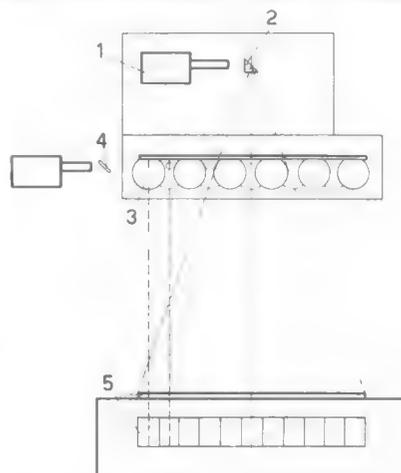


Bild 3. Prinzipieller Aufbau des Kamerablocks. 1 = Kamera für die Abtastinformation; 2 = Umlenkprisma; 3 = die elf Kameras für die feste Aufnahme der Teilfelder; 4 = Umlenkspiegel, ist für jede der elf Kameras vorhanden; 5 = Börsenblatt

ten von einem Bildfeld auf das andere die Synchronisation des Empfängers kurzzeitig ausfällt, werden die Impulse den Sichtgeräten direkt – vom Bildinhalt getrennt – über eigene Ringleitungen zugeführt.

Durch die getrennte Führung von Bild- und Synchron-Impulsen besteht bei unter-

schiedlichen Leitungslängen die Möglichkeit der zeitlichen Verschiebung beider Signale. Wie später erläutert, weichen die Leitungsführungen voneinander ab. Deshalb werden die Synchronimpulse für die Kameras gegenüber denen für die Sichtgeräte soweit verzögert, daß für den in der Mitte jeder Ringleitung liegenden Monitor der Synchronimpuls zeitlich richtig in die Austastlücke fällt, während bei den am Anfang und am Ende der Ringleitungen liegenden Sichtgeräten eine kleine, aber nicht mehr störende Verschiebung eintritt.

Da eine Störung im Synchronimpuls-generator den Ausfall der gesamten Kursübermittlung zur Folge haben würde, ist eine Reserveeinheit in der Zentrale fest eingebaut. Ferner befindet sich hier ein Kontrollgerät, das wahlweise auf die zwölf Video-Ausgänge geschaltet werden kann, um die Bildqualität jeder Kamera zu prüfen und nötigenfalls mit der Fernbedienung zu justieren.

Das vollständige Video-Abtastsignal (BAS-Signal) wird in der Zentrale auf einen quartzesteuerten Hf-Modulator mit Zwei-seitenband-Modulation geführt und mit einem Träger (38,9 MHz) moduliert. Die Unterdrückung des Restseitenbandes geschieht durch Selektion und Umsetzen im Fernsehsender.

#### Steuergerät und Drucktastatur

Ein Relais-Kreuzschienenverteiler ist überall dort zweckmäßig, wo auf gedrängtem Raum oder kreisförmig angeordnet mehrere Sichtgeräte auf verschiedene Kameras geschaltet werden sollen. Sind dagegen die Monitore in größeren Entfernungen von der Zentrale und zudem eine größere Anzahl in Reihe angeordnet, so ist es vorteilhafter, sie einzeln nach dem Stichleitungsverfahren auf eine Ringleitung zu schalten.

In Zürich besteht die Ringleitung aus zwölf koaxialen Kabeln, elf für die Bildsignale der aufgeteilten Abschnitte des Börsenblattes und die getrennte Synchronisierungsleitung. Das die Synchronimpulse führende Koaxialkabel ist direkt mit jedem Monitor verbunden. Die Video-Kabel dagegen führen zu den jedem Sichtgerät zugeordneten Steuergeräten, die nur durch ein einziges Kabel mit ihrem Sichtgerät verbunden sind. Diese Stichleitung wird über Relais, die von einer zwölfteiligen Tastatur gesteuert werden, auf die gewünschte Video-Leitung aufgeschaltet.

Das Steuergerät enthält besonders kapazitätsarme Video-Relais, ein Netzrelais zum ferngesteuerten Einschalten und einen für die Ankopplung der Stichleitung erforderlichen Video-Verstärker mit Kompensationschaltung.



Bild 4. Blick in ein Telefonzimmer mit 36-cm-Monitor und Tastenfeldern für jeden Arbitragisten

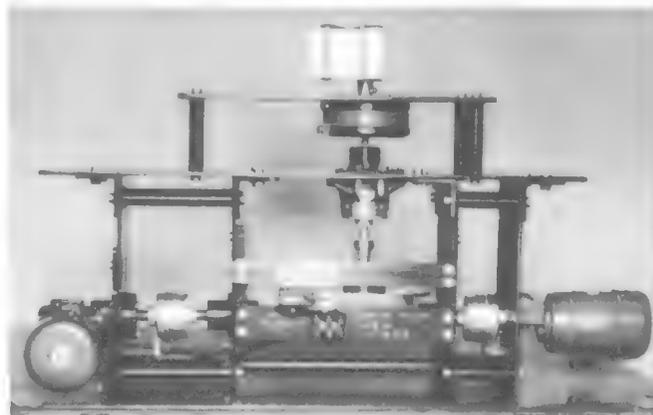


Bild 5. Getriebe der Abtastvorrichtung mit Antriebsmotor, elektrischen Kupplungen, Bremse und Prisma

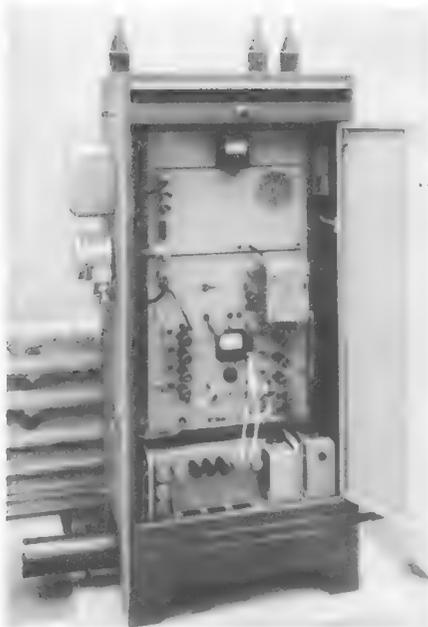


Bild 6. Frequenzumsetzer mit 20 W Leistung im Dach der Züricher Effektenbörse

Eine zwölfteilige Drucktastatur mit Leuchtbloktasten ist durch ein mehradriges Kabel mit dem Steuergerät verbunden. Diese Tastatur wird jedem Arbitragisten<sup>1)</sup> zugeteilt (Bild 4). Elf Drucktasten dienen zum Auswählen der Titelgruppen, eine weitere Taste gestattet es, die Abtastinformation auf das Sichtgerät zu schalten.

#### Abtastvorrichtung

Wie anfangs geschildert wird das beschriebene Börsenblatt von einer Kamera ständig von oben nach unten abgetastet. Die Kamera ist fest montiert, ein drehbares Umlenkprisma führt das Blickfeld der Optik über die elf Felder des Börsenblattes. Hierzu ist eine steuerbare Mechanik erforderlich (Bild 5).

Mit einer Tastatur kann die Größe des Ablenkwinkels gewählt werden. Wird zum Beispiel die Taste 5 gedrückt, so dreht das Prisma langsam vom ersten Feld des Kursblattes bis zum letzten Titel des fünften Feldes, verharnt hier während drei Sekunden und dreht dann sehr schnell auf das Feld 1 zurück. Hier bleibt es ebenfalls drei Sekunden stehen und wiederholt den Vorgang so lange, bis eine andere Taste gedrückt wird. Diese Steuerung ermöglicht nur diejenigen Felder aufzunehmen, in denen bereits Titel gehandelt wurden. Gegen Schluß der Börse bleibt also die letzte Taste gedrückt und das Prisma überstreicht das gesamte Börsenblatt.

Durch eine Stoptaste, die mit einem Fußschalter kombiniert ist, kann der Abtastvorgang auf einem beliebigen Feld gestoppt werden, um einen speziell interessierenden Titel während längerer Zeit festzuhalten.

In dem Getriebeteil laufen ständig zwei Elektromotoren mit verschiedenen Tourenzahlen, die über je eine elektrische Kupplung mit einer gemeinsamen Achse verbunden sind (Bild 5). Diese Achse trägt das Umlenkprisma und kann durch eine elektrische Bremse blockiert werden. Mit Hilfe der Kupplungen wird das Prisma für den Vorlauf auf den Motor mit kleiner, für den Rücklauf auf denjenigen mit großer Drehzahl gekuppelt. Ist das erste oder das letzte abzutastende Feld erreicht oder soll die Bewegung auf irgend einem Feld angehalten werden, so wird der Vorlauf durch Lösung der Kupplung angehalten und gleichzeitig die elektrische Bremse betätigt.

#### Sender und Antenne

Als Sender wurde ein Frequenz-Umsetzer ausgewählt, der weitgehend wartungsfrei ist (Bild 6). Der Umsetzer wird mit der Zwischenfrequenz 38,9 MHz angesteuert, die in der Zentrale mit dem Videosignal moduliert wird. Durch Selektion in den Verstärker-

#### Kommerzielle Technik

kreisen wird im Frequenz-Umsetzer das untere Seitenband unterdrückt. Der Sender arbeitet nach der CCIR-Norm auf Kanal 12 mit einer Leistung von 20 Watt. Die Antenne besteht aus drei Halbwellendipolen, die übereinander angeordnet sind.

## Funksprechverkehr unter Tage

Leider war es nicht möglich, zu dem nachfolgenden Bericht Einzelheiten über die Schaltung und den Innenaufbau der beschriebenen Geräte zu erlangen. Doch zeigen die Bilder eindrucksvoll, welche Bedeutung die Funktechnik für Rettungsarbeiten in Bergwerken haben kann. Auch die deutsche Industrie stellt unter der Bezeichnung „Grubenfunkgeräte“ derartige Einrichtungen her.

Ingenieure der südafrikanischen Bergwerkskammer haben Funksprechgeräte entwickelt, die drahtlose Verbindungen unter Tage ermöglichen und bei der Bekämpfung von Grubenbränden und Rettungsaktionen eine große Hilfe bedeuten.

Die ersten Versuche mit Funkverbindungen unter Tage vor über zwanzig Jahren zeigten hoffnungslose Ergebnisse. Man konnte sich durch Rufen über weitere Entfernungen verständigen als über die Funkgeräte. Die metallhaltigen Gesteinsschichten schluckten die Energie nach wenigen Metern.

Die Notwendigkeit drahtloser Verbindungen blieb aber weiterhin bestehen. Bei Rettungsarbeiten an einer Unglücksstelle ist eine ständige Sprechverbindung mit dem rückwärtigen Stützpunkt im wahrsten Sinne des Wortes lebensnotwendig.

Der südafrikanische Bergbau arbeitet in Katastrophenfällen mit sogenannten Prototeams, Rettungstrupps von je fünf Mann. Diese gehen gemeinsam vor, und sie dürfen sich wegen der auftretenden Gefahren niemals trennen. Der Truppführer gibt an den rückwärtigen Frischluftstützpunkt, der meist über eine Telefonverbindung nach Übertage verfügt, seine Lageberichte durch und fordert Feuerbekämpfungsmaterial, Verbandszeug, Medikamente oder weitere Unterstützungen an. Die ständige und unmittelbare Verbindung mit der Außenwelt ist für den Rettungstrupp, der in Dunkelheit, Rauch und Staub und oft selbst abgeschnitten arbeiten muß, auch aus moralischen Gründen von größter Bedeutung.

Für diesen Zweck nachgezogene Telefondrähte haben sich nicht bewährt. Sie stellen eine Belastung für die Mannschaft dar, denn der Rettungstrupp muß neben seinen Atmungsgeräten, die je 15 kg wiegen, noch sperriges Bergbau- und Feuerbekämpfungsmaterial mitschleppen und sich durch halbverschüttete Stollen vorarbeiten. Die Verwendung sogenannter Funkfrequenzleiter, an denen sich die Hochfrequenz vorwiegend fortpflanzt, wie z. B. Wasserleitungen und Schienen, schied aus. In abgelegenen Teilen der Bergwerke gibt es keine durchlaufenden Metallinstallationen und außerdem sind diese bei Unglücken meist unterbrochen.

Systematische Laboruntersuchungen an Gesteinsproben aus der Tiefe ergaben schließlich, daß Frequenzen um 335 kHz das beste Durchdringungsvermögen für Felsen und Erzschichten haben. Darauf aufbauend wurden leistungsfähige Funkgeräte entwickelt. Sie mußten leicht von Gewicht und doch stabil und narrensicher in der Bedienung sein und Schlag und Stoß aushalten.

Der Rettungsmann trägt sein Gerät an der Hüfte (Bild 1). Der starre Tragerahmen enthält zugleich eine Rahmenantenne. Er darf aber die Bewegungen nicht behindern,



Oben: Bild 1. Der Funkmann des Rettungstrupps mit dem umgehängten Funksprechgerät und der daran befestigten starren Rahmenantenne



Rechts: Bild 2. Der Rettungstrupp beim Abriegeln eines Grubenbrandes mit Sandsäcken

<sup>1)</sup> Arbitrage = Vergleichen von Kursunterschieden und ihre Ausnutzung.

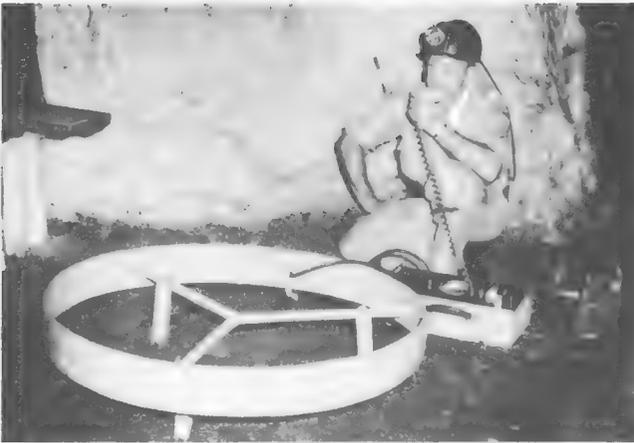


Bild 3. Das größere Funk-sprechgerät für den rückwärtigen Stützpunkt im Betrieb. Vorn auf dem Boden die Sendeantenne in Rahmenform

auf Telegrafie übergehen. Dieses tragbare Funkgerät wiegt nur 6,5 kg.

Die Gegenstelle an dem Frischluftstützpunkt verfügt über ein leistungsfähigeres Sende-Empfangsgerät mit einer größeren getrennten Rahmenantenne. Sie besteht aus einem glasfaserverstärkten Plastikring mit Klappbeinen (Bild 3). Obgleich dieses Gerät erheblich sperriger ist, kann es schnell aufgestellt und ebenso schnell wieder abgebaut werden.

den Atmungssack nicht beengen und muß das Kriechen an verschütteten Stellen gestatten (Bild 2). Das Gerät enthält auch einen kleinen Lautsprecher, so daß die gesamte Rettungsgruppe die Botschaften der rückwärtigen Stützpunkte mithören kann. Der Senderteil verfügt neben dem Mikrofon über eine Morsetaste. Wenn der Rettungsmann wegen Rauch und Atmungsmaske nicht sprechen kann, oder die Signale für den Sprechverkehr zu schwach sind, kann er

Alle Rettungsstrups in den Bergwerken Südafrikas, die zu den modernsten und tiefsten der Welt gehören, werden z. Z. mit diesen Geräten ausgerüstet.

Dr. H. C. Koperer

Lautsprecher, daß sie mit Sicherheit nicht davon gestört werden (weniger als 30 msec). Ihre Kollegen auf den Nachbarsitzen vernehmen überwiegend die natürliche Stimme des Redners, die den Richtungseindruck hervorruft, und für weiter entfernte Zuhörer kommt der Schall mit großer Annäherung aus der Richtung des Sprechers, allerdings über dessen Gruppenlautsprecher. Für alle Beteiligten wird also der Richtungseindruck gewahrt.

Ein fünfter Kanal mit dem Lautsprecher D 5 (Bild 1) ist für den Präsidenten am Kopfende des Saales vorgesehen, er wird aber auch von jenen Rednern benutzt, die von dort aus referieren sowie von den Ministern. Demzufolge erklingen die Stimmen dieser Sprecher ebenfalls richtungsgetreu.

Die Anlage enthält einige interessante Besonderheiten: Bild 2 läßt den prinzipiellen Aufbau eines der vier Diskussions-Lautsprecher erkennen, die in die Saaldecke eingelassen wurden. Diese Rundstrahler sind so gebaut, daß sie senkrecht nach unten fast gar nicht strahlen, weshalb auch keine akustische Rückkopplung auftritt, wenn einer der genau darunter Sitzenden in sein Mikrofon spricht. Der vom Hochtonsystem H gebündelt abgestrahlte Schall fällt auf den Streukegel S und wird seitlich abgelenkt. Die Tieftöner T, die S als Schallwand ausnützen, strahlen von Natur aus seitlich nach oben gegen den Reflektor R.

Das in Bild 3 gezeigte Regiepult stellt mit seinen Leuchttasten eine Art Grundriß des Sitzungssaales dar, oder besser ausgedrückt, es bildet die Sitzordnung der Abgeordneten nach. Bei einer Worterteilung drückt der Beamte am Pult die betreffende Mikrofontaste, die automatisch in die Aus-Stellung zurückspringt, wenn ein anderes Mikrofon eingeschaltet wird. Eine Konferenztaste entspermt die gegenseitige Verriegelung, so daß beispielsweise etwa der Redner am Pult auch mit zwei Kollegen im Saal diskutieren kann, wobei für die übrigen Mitglieder des Hauses der Richtungseindruck völlig erhalten bleibt. Kontrolllampen an den Sitzplätzen unterrichten automatisch über den Einschaltzustand der Mikrofone. Alle fünf Verstärkerausgänge sind über Entkopplungsglieder auf einen sechsten Mithörkanal zusammenschaltet, der die Lautsprecher in den übrigen Räumen des Hauses versorgt.

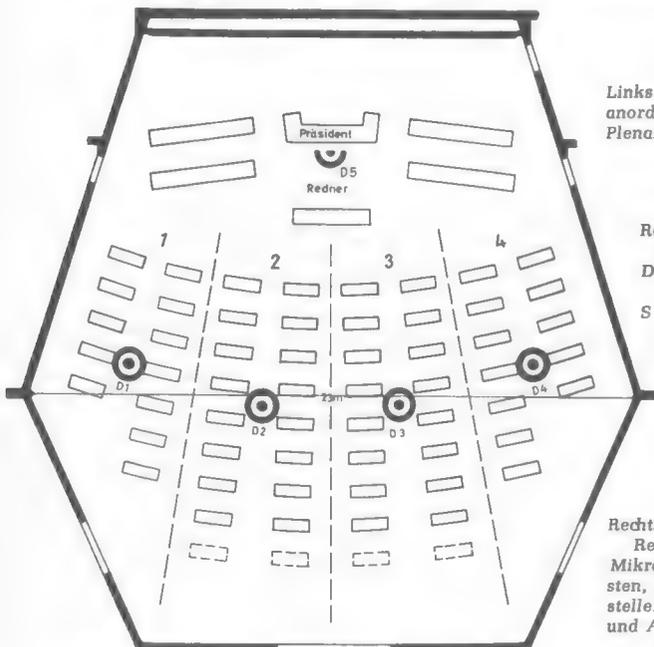
-ne

## Elektroakustik

# Fünfkanaal-Stereoanlage für Diskussionsredner

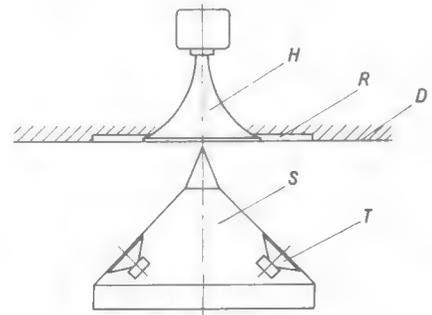
Herkömmliche Diskussions-Lautsprecheranlagen in Sitzungssälen arbeiten einkanalig: Am Verstärkereingang liegen zahlreiche Sprechermikrofone, die wahlweise einschaltbar sind, und der Ausgang speist einen oder mehrere Lautsprecher. Nachteilig ist dabei, daß der Schall stets aus einer anderen Richtung zu kommen scheint, nur nicht aus der, in der sich der jeweilige Sprecher befindet. Das verschlechtert die Verständlichkeit erheblich, von den Gefahren akustischer Rückkopplung gar nicht zu sprechen. Siemens baute deshalb für den Plenarsaal des Hessischen Landtages eine 5-Kanal-Stereo-Anlage, die richtungstreu arbeitet und der die beschriebenen Nachteile nicht anhaften.

Die fächerförmig angeordneten Sitze der Abgeordneten wurden in die vier Sektoren 1 bis 4 (Bild 1) eingeteilt. Jeder Sektor erhielt einen Deckenlautsprecher (D 1 bis D 4), der über dem Schwerpunkt der betreffenden Gruppe hängt. Für je zwei Abgeordnete steht ein gemeinsames Mikrofon zur Verfügung, das durch einen Tastendruck am Regiepult eingeschaltet werden kann. Durch richtiges Einpegeln der Anlage und durch die Lautsprecheranordnung ist dafür gesorgt, daß auch die am weitesten von einem Gruppenlautsprecher entfernt sitzenden Zuhörer und Redner einwandfrei hören können. Ganz außen sitzende Abgeordnete hören ihre Eigensprache mit so geringen Laufzeitunterschieden aus „ihrem“

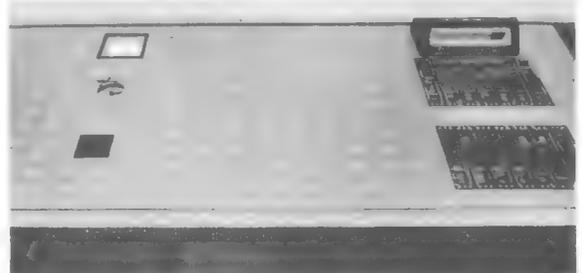


Links: Bild 1. Lautsprecheranordnung (D 1 bis D 5) im Plenarsaal des Hessischen Landtags

Rechts: Bild 2. Prinzipanordnung der Diskussionslautsprecher. D = Raumdecke, H = Hochtonsystem, R = Reflektor, S = Streukegel, T = Tieftonsystem



Rechts: Bild 3. Das Regiepult mit Mikrofon-Leuchttasten, Lautstärkeeinstellern, Entzerrern und Aussteuerungsmesser



Mit der Wiedergabe von Sprache und Musik über elektroakustische Anlagen wird meist nach einer Möglichkeit verlangt, den Frequenzgang der Darbietung den physikalischen Eigenheiten und Erfordernissen oder auch nur dem persönlichen Geschmack des Zuhörers anzupassen.

Die hierfür geeigneten Schaltungen, Entzerrer genannt, beeinflussen den Frequenzgang auf folgende Weise:

1. als frequenzabhängiger Blindwiderstand eines Kondensators (sinkt mit zunehmender Frequenz),
2. als frequenzabhängiger Blindwiderstand einer Spule (steigt mit zunehmender Frequenz),
3. als frequenzabhängiger Resonanz-Widerstand eines Schwingkreises (sinkt mit zunehmender Annäherung an die Resonanzfrequenz).

In der Praxis wird der ersten Möglichkeit, der Verwendung von Kondensatoren, der Vorzug gegeben, da sie billiger als Spulen und Nf-Schwingkreise sind.

**Vier Grundschaltungen**

Die gebräuchlichen vier Arten, den Frequenzgang mit Hilfe von Kondensatoren und Widerständen zu beeinflussen, sind in Bild 1 zusammengestellt. Unter dem jeweiligen Schaltbild ist in einer Kurve die Frequenzabhängigkeit dargestellt. Diese Entzerrer sind als frequenzabhängige Spannungsteiler zu verstehen, bei denen das Spannungsteilverhältnis zugunsten oder zuungunsten eines bestimmten Frequenzbereiches verschoben wird. Von der Berechnung soll hier abgesehen werden; dafür sei auf die vorhandene Literatur verwiesen.

Die gebräuchlichste und „verbreitetste“ Schaltung ist wohl die als „Tonblende“, richtiger als Klangfarben-Einsteller bezeichnete (Bild 2), die nach Bild 1a geschaltet ist. Hier liegt ein Kondensator bestimmter Größe in Serie mit einem Potentiometer im Gitter- oder Anodenkreis einer Röhre. Je kleiner der Widerstand des Potentiometers eingestellt wird, desto mehr Höhen werden von dem Kondensator nach Masse abgeleitet und gedämpft.

Der Kondensator mit einem Wert von 2 bis 5 nF, den man oft parallel zur Primärseite des Ausgangsübertragers schaltet, erfüllt praktisch auch den Zweck eines Klangfarben-Einstellers. Der Scheinwiderstand des Ausgangstransformators wächst mit zunehmender Frequenz, so daß die Höhen stärker wiedergegeben werden als die Bässe und der Klang somit zu dünn und spitz erscheint. Der Parallelkondensator überbrückt den Außenwiderstand für die Höhen mehr als für die Tiefen, so daß die Wiedergabe insgesamt ausgeglichener wirkt.

Die Höhenanhebung in Bild 1b beruht darauf, daß der Widerstand R 1 für die Höhen durch die Kapazität C überbrückt wird. Diese Schaltung findet man in einigen Geräten auch als sogenannte Baßblende, dann ist R 1 ein veränderbarer Widerstand. Ist der volle Wert von R 1 eingeschaltet, so sperrt der Kondensator die Bässe ab. In der anderen Stellung wird der Kondensator kurzgeschlossen und damit unwirksam; die Bässe werden also ungehindert übertragen.

Die Baßdämpfungsschaltung nach Bild 1c erinnert an die Kombination Koppelkondensator – Gitterableitwiderstand. Eine nennenswerte Benachteiligung der Bässe entsteht erst, wenn die Zeitkonstante der Kombination wesentlich unter 5 Millisekunden (5 nF bei 1 MΩ) sinkt.

Bei der Baßanhebungsschaltung in Bild 1d leitet der Kondensator C die Höhen bis herunter zu 800 Hz nach Masse ab, so daß hier

die Spannung nur durch das Verhältnis von R 1 zu R 2 geteilt wird. Für die Bässe besitzt der Kondensator jedoch einen verhältnismäßig großen Widerstand, so daß die Spannungsteilung für diese geringer und daher die abgegebene Spannung größer wird. Erfordert die Schaltung eine galvanische Verbindung, so schaltet man der Kapazität einen hochohmigen Widerstand parallel. Diese Anordnung kann z. B. auch in den Anodenkreisen einer Röhre gelegt werden (Bild 3). Hier ist der Anodenwiderstand in zwei Widerstände von 56 kΩ und 100 kΩ aufgeteilt, und der Widerstand R 2 ist mit 10 nF überbrückt, so daß man vereinfacht sagen kann: Die Bässe fallen am Gesamtwiderstand von 156 kΩ ab, während für die

tentiometer lassen sich aber nur schwer mit der erforderlichen Genauigkeit herstellen. Also nimmt man zwei lineare Potentiometer, versieht sie mit je drei Anzapfungen und beschaltet diese Anzapfungen mit Widerständen genau definierter Größe, um auf diese Weise eine annähernd logarithmische Regelkennlinie zu erhalten. Zur gehörrihtigen Lautstärkeeinstellung werden zwischen diesen Widerständen und dem Massepunkt Kondensatoren verschiedener Größe eingefügt, so daß die Baßanhebung um so stärker wird, je weiter der Schleifer dem Massepunkt zugekehrt wird (Bild 5b). Außerdem schaltet man oft noch Kondensatoren im Wert von einigen Picofarad vom heißen Ende auf die Anzapfungen, um da-

Bild 1. Die vier Arten der Frequenzgangeinflussung:  
a = Höhendämpfung,  
b = Höhenanhebung,  
c = Baßdämpfung,  
d = Baßanhebung

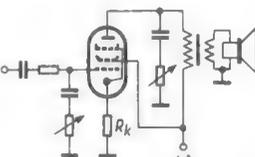
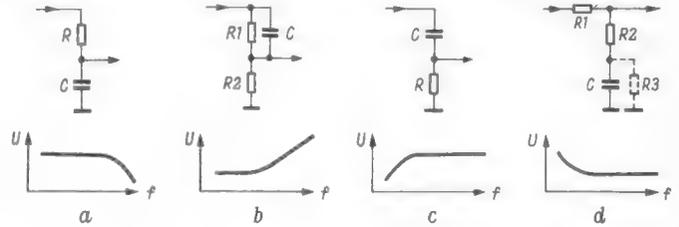


Bild 2. Anschaltungsmöglichkeit des Klangfarben-Einstellers im Gitter- und Anodenkreis

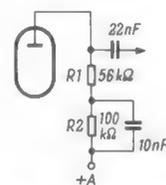


Bild 3. Baßanhebung im Anodenkreis

Höhen nur der Teilwiderstand R 1 mit 56 kΩ als Außenwiderstand wirksam ist.

**Beispiele aus Schaltungen**

Eine Baßanhebungsschaltung, die in Stufen einstellbar ist, zeigt Bild 4. Hier bilden die Widerstände R 1, R 2 und R 3 einen Spannungsteiler und der Widerstand R 3 kann mit verschiedenen zuschaltbaren Kondensatoren überbrückt werden. Die Bässe werden um so stärker angehoben, je kleiner die zugeschaltete Kapazität ist; wenn nur R 4 zugeschaltet wird, ist die Anordnung frequenzunabhängig.

Glieder zur Baßanhebung verwendet man auch bei dem gehörrihtigen Lautstärkeeinsteller. Bei dieser Schaltung (Bild 5a) müssen die Bässe bei kleinen Lautstärken gegenüber den Mittellagen und Höhen angehoben werden, um das lautstärkeabhängige Klangempfinden des menschlichen Ohres auszugleichen. Sobald der Schleifer in der Nähe des Anzapfungspunktes steht, wird das R-C-Glied (Grundschaltung 1d) wirksam.

Bei den dreifach angezapften linearen Potentiometern, die man oft in Stereo-Nf-Teilen vorfindet, sieht die Anordnung zunächst verwirrend aus. Der Grund dafür liegt bei der Fertigung. Ein Stereo-Tandempotentiometer soll einen größtmöglichen Gleichlauf aufweisen, um beim Betätigen ein Verschieben (Wandern) des Stereo-Effektes zu vermeiden. Logarithmische Po-

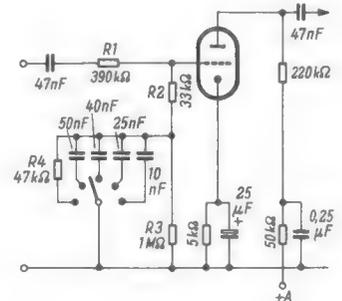


Bild 4. Baßanhebung im Gitterkreis

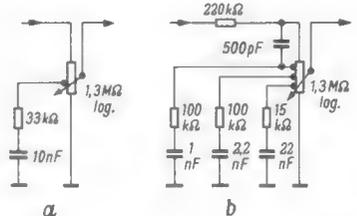


Bild 5. Gehörrihtige Lautstärkeeinstellung durch Baßanhebungsglieder an den Anzapfungen des Potentiometers

mit die Höhen bei kleineren Lautstärken etwas anzuheben.

Legt man eine der anfangs beschriebenen Grundschaltungen in einen Gegenkopplungszweig, so kehrt sich ihre Wirkung in das Gegenteil um. Die Grundschaltung Bild 1a in der Gegenkopplung bewirkt, daß die Höhen weniger gegengekoppelt – also weniger gedämpft – werden und sie erscheinen im Klangbild angehoben. Meist wird die Lautsprecher-Grundentzerrung, die aus einer Baß- und einer Höhenanhebung zum Ausgleich des Abfalls der Lautsprecher bei den Höhen und den Tiefen besteht, in den Gegenkopplungszweig gelegt.



# So arbeitet der Spartransformator

In der FUNKSCHAU 1962, Heft 4, Seite 99, brachten wir bereits eine Abhandlung über Prinzip und Berechnung des Spartransformators. Darin wurde unter Ziffer 1 gesagt: „Bei einem normalen Transformator mit getrennten Wicklungen ist die Spannung an der Sekundärwicklung um 180° phasenverschoben...“

Der Ausdruck „phasenverschoben“ in diesem Aufsatz ist falsch gewählt. Es hätte besser heißen müssen, daß die „Phasenlage“ der Spannungen bei gleichem Wicksinn entgegengesetzt gerichtete Ströme in Primär- und Sekundärwicklung bewirken.

In den weiteren Ausführungen der damaligen Arbeit wird, wie in vielen Lehrbüchern<sup>1)</sup>, davon ausgegangen, daß in dem gemeinsamen Wicklungsteil eines Spartransformators die Differenz zwischen Primär- und Sekundärstrom fließt, abgesehen von den Verlusten. Der folgende Beitrag behandelt den Spartransformator aus einer anderen Sicht, nämlich so, daß er mit der Hauptlast überhaupt nichts zu tun hat, sondern lediglich die vorhandene Netzspannung aufstockt oder um einen kleinen Betrag herabsetzt.

Über die Wirkungsweise eines Spartransformators besteht vielfach noch Unklarheit. Bekannt ist allgemein, daß er kein Trenntransformator mit getrennten Primär- und Sekundärwicklungen ist, sondern daß beide Wicklungen miteinander galvanisch verbunden sind. Was er spart, warum und wieviel, soll hier näher erläutert werden.

Nehmen wir an, eine Netzunterspannung von 200 V soll um 20 V erhöht werden. Es werden 220 VA verbraucht. Ein Trenntransformator mit einer Primärwicklung von 200 V und einer Sekundärwicklung von 220 V müßte also für 220 VA ausgelegt werden.

Betrachtet man dagegen Bild 1, so wird klar, daß aus dem Netz bereits 200 V zur Verfügung stehen und es sparsamer wäre, nur 20 V zusätzlich zu erzeugen. Für 220 VA wird bei 200 V ein Strom von 1 A benötigt. Die Zusatzquelle von 20 V muß ebenfalls 1 A leisten, also 20 VA. In Bild 2 ist diese Forderung durch einen Transformator herkömmlicher Art mit zwei getrennten Wicklungen gelöst. Aus dieser Sparschalung ist bereits ersichtlich, daß anstelle eines Trenntransformators mit einer Leistung von 220 VA für eine Spannungsänderung um 10 % ein Transformator von nur 10 % der Gesamtleistung genügt.

Bei den folgenden Überlegungen sollen die Transformatorverluste unberücksichtigt bleiben. Die Primär-Wicklung W 1 nimmt aus dem Netz für 20 VA einen Strom von 0,1 A auf. Die Sekundärwicklung W 2 liefert die geforderten 20 V und 1 A. Damit sich die Spannung von W 2 zur Netzspannung addiert, muß natürlich auf die Polung der beiden Wicklungen geachtet werden. Ist in Bild 2 zum Beispiel der Wicklungsanfang A 1 vom Netz her negativ, so ist wegen der Gleichphasigkeit von Primär- und Sekundärwicklung auch der Wicklungsanfang A 2 negativ. Die Klemme 2 verbindet demnach den negativen Pol der 200 V mit dem positiven Pol der 20-V-Quelle. Beide Spannungen sind also richtig hintereinander geschaltet und ergeben 220 V.

Wie ferner aus Bild 2 zu ersehen ist, liegen der Anfang der Primärwicklung W 1 und das Ende der Sekundärwicklung W 2 zwangsläufig zusammen. Durch eine andere räumliche Anordnung von W 1 ergibt Bild 3

die bekannte Darstellungsweise des Spartransformators. Die eingezeichnete Stromverweigung soll deutlich machen, warum die Wicklung W 1 nur für 0,1 A zu bemessen ist. Die Stromrichtungen widersprechen nicht der eingangs erwähnten Gleichphasigkeit zwischen beiden Wicklungen. In der Primärwicklung fließt der Strom von dem im Augenblick negativen Anfang A 1 zum positiven Ende E 1. Die Sekundärwicklung W 2 dagegen ist eine Stromquelle und in dieser fließt bekanntlich der innere Strom von Plus nach Minus, in diesem Fall also von E 2 nach A 2.

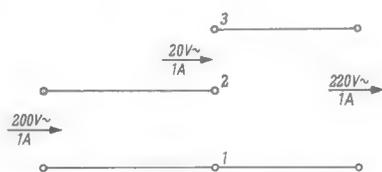


Bild 1. Eine Spannung soll um 10 % erhöht werden

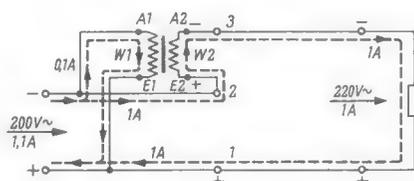


Bild 2. Lösung durch Sparschalung

Bisher ist nur von einer Aufwärtstransformation der Spannung die Rede gewesen. Genauso klar und übersichtlich liegen die Verhältnisse jedoch auch bei einer Abwärts-Transformation, wenn z. B. eine Spannung von 220 V auf eine solche von 200 V herabgesetzt werden soll.

In Bild 4 ist dieser Fall dargestellt, zum leichteren Verständnis in der Umkehrung von Bild 3. Auf den ersten Blick scheint es, daß der Spartransformator hier als einfacher Spannungsteiler wirkt. Es erfolgt zwar auch eine Spannungsteilung im Verhältnis der Windungszahlen der Wicklungen W 1 und W 2, und an der Wicklung W 2 entsteht auch ein Spannungsabfall, trotzdem besteht ein großer Unterschied. Bei einem ohmschen Spannungsteiler hat der zum Verbraucher parallel liegende Widerstand die Aufgabe, durch seinen zusätzlichen Strom den Spannungsabfall von Belastungsschwankungen des Verbrauchers unabhängiger zu machen. Je konstanter die abgegebene Spannung sein soll, desto höher muß dieser Querstrom durch den Spannungsteiler sein.

Ganz anders liegen die Verhältnisse beim Spartransformator. Er erfordert nicht nur keinen zusätzlichen Strom durch die Wicklung W 2, sondern diese Wicklung liefert bei Belastung sogar den bei einer Abwärts-Transformation der Spannung zusätzlich benötigten Strom auf der Ausgangsseite. Aus Bild 4 ist zu ersehen, daß aus dem Netz 220 V bei 1 A = 220 VA aufgenommen werden. Der Strom von 1 A fließt durch den jetzt als Primärwicklung arbeitenden Teil W 2 zum Verbraucher. An der Wicklung fallen 20 V ab, bei dem Strom von 1 A beträgt die Primärleistung also 20 VA. Vernachlässigen wir die Verluste, so steht auch in der Sekundärwicklung W 1 eine Leistung von

20 VA zur Verfügung. Auf Grund des Windungszahlenverhältnisses liegt die Spannung bei den geforderten 200 V. Der entsprechende Strom von 0,1 A erhöht den aus dem Netz aufgenommenen Strom von 1 A auf den für die Leistung von 220 VA erforderlichen Wert von 1,1 A. Bei unterschiedlicher Belastung stellt sich automatisch auch der auf der Sekundärseite erforderliche zusätzliche Strom ein, während der Spannungsabfall an W 2 sich kaum ändert. Sind der Kern und der Drahtquerschnitt ausreichend groß bemessen und dadurch der Gleichstromwiderstand der Wicklungen ent-

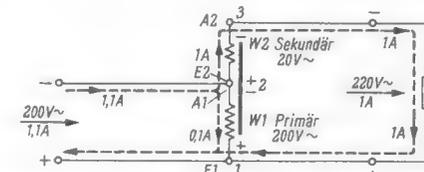


Bild 3. Umwandlung in einen Spartransformator

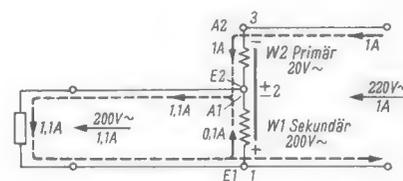


Bild 4. Die Abwärts-Transformation

sprechend niedrig, so ist bei konstanter Netzspannung auch die abgegebene Spannung nahezu belastungsunabhängig.

In Bild 4 ist angenommen, daß A 2 gerade negativ ist. Dann ist auch A 1 negativ und damit in Phase mit dem um 20 V verringerten Spannung aus dem Netz.

Als Faustformel für die Berechnung gilt:

$$N_D = U_{\max} - U_{\min} \cdot I$$

Oder anders ausgedrückt:

Der Prozentsatz der gewünschten Spannungs- oder Stromänderung entspricht auch dem Prozentsatz, den der Spartransformator von der Gesamtleistung übernehmen muß. Die Drahtquerschnitte sind wie bei einem herkömmlichen Transformator zu berechnen. Edgar Mittrich

## Spartransformatoren für die Service-Werkstatt

Die meisten Philips-Ringkern-Stelltransformatoren sind als Spartransformatoren ausgebildet und haben dadurch besonders geringe Abmessungen. So hat der neue 0,5-A-Ringkern-Stelltransformator nur einen Durchmesser von ca. 8 cm. Mit ihm lassen sich in zwei Bereichen Spannungen von 0 bis 90 V und 90...220 V bei 0,5 A Dauerstrom entnehmen.

Für die Berechnung geht Philips in seiner Druckschrift „Messen... Reparieren“ vom Transformator mit getrennten Wicklungen aus. Ist er unbelastet, dann benimmt sich die Primärwicklung wie eine Netzdrossel mit der Induktivität  $L_p$ . Die angelegte Klemmenspannung  $U_1$  bewirkt einen Magnetisierungsstrom  $I_m$ . Er eilt der Klemmenspannung um 90° nach und sein magnetischer

<sup>1)</sup> Handbuch für Hochfrequenz- und Elektrotechniker, V. Band, Seite 640.

<sup>2)</sup> Hassel-Bleicher, 'Trafo-Handbuch', 1. Auflage 1951, Seite 184

Fluß  $\Phi$  ruft eine Selbstinduktionsspannung  $E_1$  solcher Höhe hervor, daß sie die Klemmenspannung  $U_1$  fast völlig kompensiert. Infolgedessen nimmt die Drossel keine Wirkleistung auf.

In der Sekundärwicklung entsteht eine Induktionsspannung  $E_2$ . Sie ist bei gleichem Wicksinn der Spulen mit  $E_1$  in Phase, also gegen  $U_1$  um  $90^\circ$  in der Phase verschoben. Diese Spannung ist die treibende EMK des Sekundärkreises. Mithin gilt für sie, daß die Klemmenspannung  $U_2$  am Ausgang des Transformators zu ihr um  $90^\circ$  in der Phase verschoben ist, demnach sind die Spannungen  $U_1$  und  $U_2$  phasengleich. Die entsprechenden Ströme  $I_1$  und  $I_2$  haben jedoch entgegengesetzte Flußrichtung in Primär- und Sekundärwicklung.

Wegen der Phasengleichheit von  $U_1$  und  $U_2$  kann ein Teil der Sekundärwicklung durch die Primärwicklung ersetzt werden. In dieser Wicklung subtrahieren sich dann die Ströme, so daß sie strommäßig nur sehr niedrig belastet wird. Dazu werden folgende Berechnungsbeispiele gegeben:

1. Drahtquerschnitt. Wenn ein Normaltransformator 1 A aus dem Netz aufnimmt, dann müssen bei einem Übersetzungsverhältnis von 1 : 1 und einer zulässigen Strombelastung von 3 A/mm<sup>2</sup> Primär- und Sekundärwicklung einen Drahtquerschnitt von rund 0,4 mm<sup>2</sup> erhalten. Soll dagegen ein Spartransformator 1 A aus dem Netz aufnehmen und 0,9 A an den Verbraucher liefern, dann fließen in der Sparwicklung nur 1 - 0,9 = 0,1 A, und der Drahtquerschnitt braucht nur 0,04 mm<sup>2</sup> zu betragen. Der restliche Wicklungsteil ist dagegen mit Draht 0,4 mm<sup>2</sup> zu wickeln.

2. Eisenquerschnitt. Für die vom Spartransformator zu übertragende Leistung  $N_{sp}$  gilt die Formel

$$N_{sp} = N_N \frac{\Delta U}{U_{max}}$$

( $N_N$  = Leistung des Normaltransformators)

Für einen 100-VA-Verbraucher, dessen Spannung um 20 V gegenüber der Primärspannung verschieden ist, ergibt sich

$$N_{sp} = 100 \cdot \frac{20}{220} \approx 9 \text{ VA}$$

Der Kern ist also statt für 100 VA für die sehr viel kleinere Leistung von 9 VA auszulegen.

Ein Vergleich der Formeln von Mittrich und Philips zeigt, daß sie identisch sind, denn

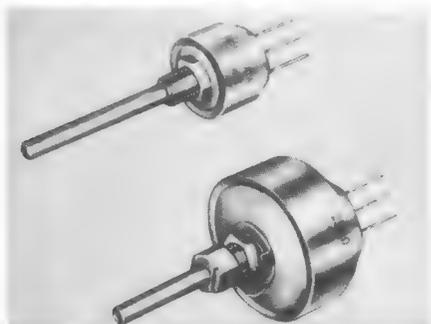
$$U_{max} - U_{min} = \Delta U \quad I = \frac{N_N}{U_{max}}$$

also ist auch

$$N_D = \Delta U \cdot \frac{N_N}{U_{max}}$$

## Luftdicht gekapselte Einstellpotentiometer

Für elektronische Geräte in der industriellen Fertigung, z. B. in Hütten- und Walzwerken, in chemischen Betrieben sowie in Betrieben, in denen viel Staub auftritt (Zementwerke), müssen die elektrischen Bauelemente unempfindlich gegen äußere Ein-



Ausführungen von luftdicht gekapselten Einstellpotentiometern der Firma Teltronik, Düsseldorf

flüsse sein. Die Firma Teltronik brachte deshalb für solche Geräte vollkommen luftdicht gekapselte Einstellpotentiometer heraus. Die 6 mm starke, auf Wunsch mit einem Schraubenzieherschlitz versehene Einstellachse ist durch einen Gummiring abgedichtet. Die Vorderseite des Gehäuses ist verlötet, die elektrischen Anschlüsse sind vergossen und werden an der Rückseite als Drähte herausgeführt (Bild). Die Gehäusedurchmesser betragen 27 mm bzw. 48 mm. Die große Sechskantmutter dient zum Blockieren der Welle. Der eingestellte Widerstandswert kann sich also nachträglich nicht mehr durch Stöße oder Erschütterungen ändern.

Die Potentiometer sind sowohl mit Drahtwicklung als auch mit Kohleschicht-Schleifbahn und in Widerstandswerten von 10  $\Omega$  bis 2 M $\Omega$  mit linearer oder logarithmischer Kennlinie lieferbar. Lieferant: Teltronik, Theo W. Kessler, Düsseldorf.

## Ziffern- und Schriftanzeiger nach dem Flutlichtprinzip

In vielen Fällen ist es notwendig, Meßwerte, Informationen oder Befehle in Zifferdarstellung oder als Schriftzeichen sichtbar zu machen. Als Beispiel sei die Anzeige von digitalen Meßwerten bei Reihenprüfungen oder der Hinweis zur Aufnahmebereitschaft in Funk- und Fernsehstudios erwähnt. Dafür liefert die Firma Teltronik<sup>1)</sup> Anzeigeelemente, die nach dem Flutlichtverfahren arbeiten, das auch von der Skalenbeleuchtung einiger Rundfunkempfänger her bekannt ist.



Flutlichtverfahren arbeiten, das auch von der Skalenbeleuchtung einiger Rundfunkempfänger her bekannt ist.

Ziffern- und Schriftanzeiger nach dem Flutlichtprinzip von Teltronik

In einem Gehäuse sind bis zu zwölf winklige Plexiglasscheiben, in die die anzuzeigende Information eingraviert ist, hintereinander angeordnet. Diese Scheiben werden einzeln von Glühlämpchen, deren Anschlußspannung 6, 12 oder 24 Volt betragen kann, angeleuchtet. Die Glühlämpchen können direkt oder mit Transistoren eingeschaltet werden. Das Licht fließt dann durch die betreffende Scheibe und tritt an der gravierten Stelle aus. Die Zeichen sind gleichmäßig hell und sehr klar. Das optische System kann sich nicht dejustieren. Außerdem sind diese Anzeiger sehr kompakt ausgeführt, so daß sie nur wenig Einbauraum beanspruchen. Das Bild zeigt einen solchen Ziffern- und Schriftanzeiger, dessen Abmessungen 89 mm (mit Flansch)  $\times$  28 mm  $\times$  40 mm betragen. Dabei sind Symbolhöhen zwischen 7,5 mm und 90 mm lieferbar.

<sup>1)</sup> Theo W. Kessler, Düsseldorf.

Weiterhin sind Elemente lieferbar, deren Fensterausschnitt größer ist und mit denen maximal zehn verschiedene Wortinformationen angezeigt werden können. Es können wahlweise farblose, rote, grüne oder gelbe Skalenscheiben – auch kombiniert – eingebaut werden. Sta

## Rundfunkempfänger

### Rundfunkgerät - ferngeschaltet vom Zusatzlautsprecher aus

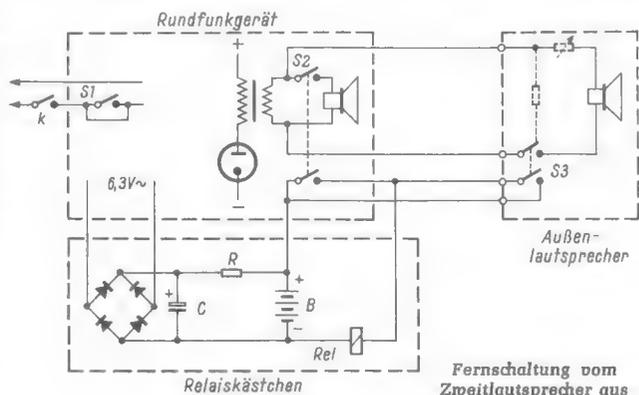
Wenn in einiger Entfernung vom Rundfunkempfänger – in einem zweiten Zimmer oder auf der Terrasse – ein Außenlautsprecher betrieben wird, so stört es oft, daß man den Empfänger nicht am Zweitlautsprecher ein- und ausschalten kann und daß bei gewöhnlicher Parallelschaltung immer beide Lautsprecher im Betrieb sind. Die hier beschriebene Schaltung gestattet es, das Rundfunkgerät vom Zweitlautsprecher aus fernzuschalten und bei Bedarf alle weiteren Lautsprecher abgeschaltet zu lassen. Die Anordnung ist recht einfach und im Aufwand billig. Der Außenlautsprecher wird über eine vierpolige Leitung an den Rundfunkempfänger angeschlossen; dabei kann die Leitung an mehrere Lautsprecherstellen durchgeschleift werden.

Im Schaltbild sind drei Einheiten hervorgehoben: das Rundfunkgerät, das Relaiskästchen und der Außenlautsprecher. Der Netzschalter S1 im Empfänger ist überbrückt, dessen Aufgabe übernimmt der Relaiskontakt k. Im Empfänger befindet sich der zweipolige Kippeschalter S2. Wird dieser geschlossen, so ist der Gerätelautsprecher eingeschaltet. Der zweite Kontakt schließt das Relais Rel an die Batterie B an. Damit erhält das Rundfunkgerät über den Relaiskontakt k Netzspannung. Die 6,3-V-Heizspannung wird dem Relaiskästchen zugeführt und dort gleichgerichtet. Sie hält das Relais in Arbeitsstellung, und die Batterie arbeitet im Pufferbetrieb.

Im Gehäuse des Zusatzlautsprechers befindet sich der Schalter S3. Ist er geöffnet, so ist das Rundfunkgerät in Betrieb, falls dort der Schalter S2 in der entsprechenden Stellung liegt. Beim Schließen des Schalters S3 wird der Außenlautsprecher eingeschaltet und der Rundfunkempfänger auch dann in Betrieb gesetzt, wenn der Schalter S2 im Empfänger offen ist. So läßt sich das Gerät in jedem Fall vom Zusatzlautsprecher aus einschalten.

Zweckmäßigerweise werden die Lautsprecherleitungen auf Steckdosen geführt; als Zusatzlautsprecher empfiehlt sich eine transportable Ausführung. Die Leitungen führen nur geringe Ströme und Spannungen und können deshalb direkt unter den Staubleisten verlegt werden.

H. R. Haldimann-Lendi



# Wechselstrom-Vielfach-Meßgerät

mit kleinem Eigenverbrauch und Linearskala, kombiniert mit einem Kapazitätsmesser für 0,2...500  $\mu F$  – Berechnung und Bau

Von der verhältnismäßig großen Leistung, die ein Universalmeßgerät dem Kreis entnimmt, in den es als Strommesser eingeschaltet ist, wird nur ein kleiner Teil für die Messung verwertet. Als Folge des großen Spannungsabfalls an den Anschlußklemmen deckt sich der gemessene Wert um so weniger mit dem tatsächlichen Betriebswert, je niedriger die Betriebsspannung ist.

Beim Vorherrschen niedriger Spannungen kann man dem Meßgerät einen umschaltbaren Stromwandler vorschalten und so zu verlässlichen Messungen gelangen. Aber auch dieses Verfahren hat seine Nachteile; statt eines Gerätes benötigt man deren zwei und anstelle von zwei Schnüren vier. Ferner erschwert das Übersetzungsverhältnis des Wandlers die Rechnung (Übersetzungsverhältnis  $\times$  Meßgerätkonstante  $\times$  Ausschlag). Außerdem sind Stufenstromwandler nicht billig.

Direkt anzeigende Kapazitätsmesser dienen vorwiegend zum Messen mittlerer und kleiner Kapazitätswerte. Zum Messen größerer Werte gibt es kaum einfache und billige Meßgeräte. Gelegentlich wird empfohlen, Elektrolytkondensatoren an eine Spannung von 4 V oder gar nur 2 V anzulegen und den auftretenden Strom zu messen und daraus die Kapazität zu errechnen. Das Verfahren kann aus den eingangs erwähnten Gründen recht ungenau sein, wenn man nicht gleichzeitig ein Voltmeter mit vernachlässigbarem Eigenverbrauch an die Anschlüsse des Prüflings legt und die Bezugsspannung einpegelt.

Der Selbstbau des nachstehend beschriebenen Vielfach-Strom- und Spannungsmessers für Netzfrequenz, mit geringem Eigenverbrauch, einem Strom-Meßbereichsumfang von 1 : 1 000, einschließlich der Einrichtung zum Messen größerer Kapazitätswerte, bereitet keine nennenswerten Schwierigkeiten und gibt einen guten Einblick in die Technik der Vielfachmesser. Die Schwierigkeiten, die der Selbstbau eines korrekt ausgeführten Stufenstromwandlers machen würde, fallen hier fort, weil Wandler und Meßgerät zu einer Einheit zusammengefaßt sind. Die Fehler der Anordnung werden in einfacher Weise durch Verstellen eines Einstellwiderstandes ausgeglichen.

## Das Prinzip

Die lineare Skala eines Drehspulmeßgerätes kann unter drei Voraussetzungen auch zur Anzeige von Wechselströmen verwendet werden: ein Stromwandler und ein überdimensionierter Meßgleichrichter müssen vorhanden sein, und eine kleine Korrektur des Skalenanfangs muß in Kauf genommen werden.

Der innere Widerstand eines Meßgleichrichters ist sehr hoch bei niedriger Spannung an den Gleichrichterscheiben und wird geringer bei höheren Spannungen. Außerdem ist die Abweichung der einzelnen Exemplare untereinander erheblich. Wird ein solcher Meßgleichrichter nach Bild 1 (Grundschaltung der Universalmeßgeräte) angeschlossen, dann fällt sowohl die ungünstige Widerstandskennlinie als auch die Exemplarstreuung stark ins Gewicht. Betreibt man ihn jedoch nach Bild 2 an den Sekundäranschlüssen eines Stromwandlers, dann verlieren die genannten Fehler stark an Bedeutung. Der Stromwandler entnimmt dem Primärkreis innerhalb gewisser Grenzen immer die Spannung, die notwendig ist, um den Sollstrom auf der Sekundärseite fließen zu lassen; damit kompensiert er die ungünstigen Eigenschaften des Gleichrichters weitgehend.

Die zweite Voraussetzung ist ein überdimensionierter Meßgleichrichter, die Widerstandskennlinie liegt entsprechend tiefer. Anstelle eines 1-mA-Gleichrichters wird ein 10-mA-Meßgleichrichter verwendet.

Doch erst die dritte Maßnahme macht die Anzeigekurve des Meßgeräts fast linear. Vorausgesetzt wird hier ein Meßinstrument mit 60 Teilstrichen und der Bezifferung 0...60. Der Zeiger des Meßgeräts ist durch Verstellen der Nullstellungsschraube mechanisch soweit in die Skala hineinzudrehen, daß der Anzeigefehler bei 5 Teilstrichen gleich Null wird. Weil sich dadurch die Teilung auch im oberen Teil verschiebt, verringert man den Nebenschluß zur Drehspule soweit, daß der Fehler bei 45 Teilstrichen wieder gleich Null ist. Gegebenenfalls wiederholt man den Einstellvorgang noch einmal, er ähnelt dem Einstellen eines Schwingkreises.

um ein mehrfaches größer als der des Prüflings ist. Wenn das Eichnormal bei einem Ausschlag von 50 Teilstrichen einen Fehler von einem Teilstrich hat, dann entspricht das einem Fehler von nur 0,1 Strich des Prüflings bei 5 Strich Ausschlag. Zum Skaleneinde hin muß man mit einem größeren Fehler rechnen, wenn die Fehlerkurve des Eichnormals nicht bekannt ist. Die Hersteller guter Meßgeräte liefern jedoch auf Wunsch und gegen Mehrberechnung Fehler-tabellen mit.

Der Stromwandler bietet neben seiner günstigen Wirkung auf den Skalenverlauf auch noch die Voraussetzungen für einen geringen Spannungsabfall an den Anschlußklemmen des Meßgeräts. Die primären Ströme werden so übersetzt, daß auf der Sekundärseite geeignete Größen von Strom und Spannung vorhanden sind. Dabei wird nur wenig Energie in Wärme umgesetzt.

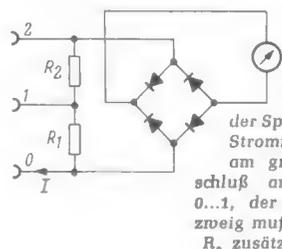


Bild 1. Grundschaltung der Universal-Meßgeräte. Die Verlustleistung und der Spannungsabfall bei Strommessungen sind am größten beim Anschluß an die Klemmen 0...1, der Strom im Meßzweig muß den Widerstand  $R_2$  zusätzlich überwinden

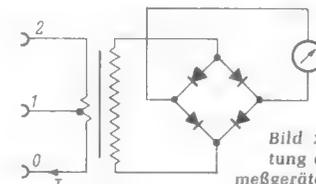
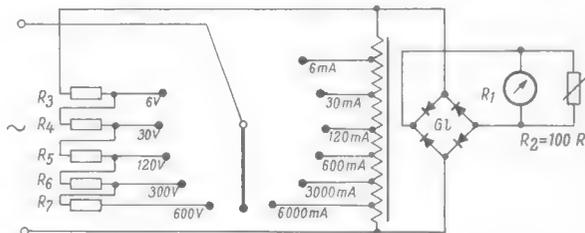


Bild 2. Grundschaltung eines Vielfachmeßgerätes mit Stromwandler. Spannung und Strom werden auf günstige Werte übersetzt. In der Wandlerwicklung geht nur wenig Energie verloren



Links: Bild 3. Korrigierter Skalenanfang

Rechts: Bild 4. Vollständige Schaltung eines Wechselstrom-Vielfach-Meßgeräts mit Stromwandler



## Die Schaltung

des zu beschreibenden Meßgeräts zeigt Bild 4. Der Stromwandler ist als Autotransformator ausgeführt. Zur Eichung aller Strom-Meßbereiche sind nur die beiden Organe: Nullstellungsschraube und Einstellwiderstand  $R_2$  nötig. Hinzu kommt, daß das Eichnormal nur zweimal, im Bereich der größten Genauigkeit, zur Eichung herangezogen wird. Der niedrigste Spannungsbereich ist 6 V. In diesem Bereich muß man einen Fehler in Kauf nehmen, weil hier die kompensierende Wirkung des Wandlers fortfällt, er liegt bei der Spannungsmessung als hochohmige Drossel parallel zum Meßgleichrichtereingang. Bei den höheren Meßbereichen fällt der Fehler jedoch nicht mehr ins Gewicht.

Tabelle 1

$\alpha_1$	$\alpha_2$	f	$\alpha_1$	$\alpha_2$	f
0	0		25	25,2	+ 0,2
2	2	0	30	30,2	+ 0,2
3	3	0	35	35,2	+ 0,2
4	4	0	40	40,1	+ 0,1
5	5	0	45	45	0
10	10	0	50	50	0
15	15,1	+ 0,1	55	54,9	- 0,1
20	20,2	+ 0,2	60	59,7	- 0,3

Tabelle 2. Anzeige- und Fehlertabelle für den 6-V-Meßbereich

$\alpha_1$	$\alpha_2$	f	$\alpha_1$	$\alpha_2$	f
0	0		35	35	0
5	4	- 1	40	40	0
10	9	- 1	45	45	0
15	14	- 1	50	50	0
20	19,2	- 0,8	55	54,9	- 0,1
25	24,5	- 0,5	60	59,7	- 0,3
30	29,8	- 0,2			

Ein Wechselstrom-Meßgerät mit niedrigem Eigenverbrauch läßt sich auch gut zum Messen größerer Kapazitätswerte an niedriger Meßspannung heranziehen. Durch Vorschalten eines Kondensators wird es zu einem Voltmeter mit praktisch kapazitivem Gesamtwiderstand. Der Innenwiderstand muß vernachlässigbar klein sein, die Größe des zu prüfenden Kondensators ist allein für das Meßergebnis bestimmend. Die Schaltung entspricht der der üblichen Ohmmeter, nur mit dem Unterschied, daß hier kapazitive anstelle ohmscher Widerstände gemessen werden. Um dabei nicht über die einfach durchzuführende Korrektur des Skalenanfangs hinauszugehen, verwendet man eine Hilfsskala nach Bild 5. Wenn dagegen ein Skalenzeichengerät<sup>1)</sup> zur Verfügung steht, ist es zweckmäßig, die ganze Skala neu zu zeichnen.

Als Anzeigeelement eignet sich z. B. ein Voltmeter mit etwa 1 mA Eigenverbrauch, danach richtet sich die Gesamtwindungszahl des Stromwandlers. Die Skala soll 60 Teilstriche aufweisen, der Gehäusedurchmesser etwa 80 mm betragen. Ebenso gut kann jedoch eine rechteckige Gehäuseform Verwendung finden.

### Die Bemessung der elektrischen Einzelteile

#### Ermittlung des Strombedarfs des Meßgleichrichters

Dem Instrument ist zunächst nach Bild 6 ein Widerstand vom 20fachen Wert des Innenwiderstandes parallel zu schalten. Damit erhöht sich die Stromaufnahme um 5%. (Der Widerstand wird später durch einen Einstellwiderstand vom 100fachen Wert des Innenwiderstandes ersetzt, vgl. Bild 4). Der Mehrstrom bildet die Reserve, die es gestattet, auf eine Berechnung des Wandlers zu verzichten. Nun ist die Stromaufnahme des Meßgleichrichters bei Vollauschlag des Instruments zu messen. Bei zwei Modellgeräten betrug die Aufnahme 1,2 mA. Der aufgenommene Wechselstrom ist höher als der abgegebene Gleichstrom, weil im Instrument nicht der Effektivwert, sondern der Gleichstrom-Mittelwert zur Wirkung kommt; hinzu kommt der Gleichrichter-Rückstrom.

#### Bestimmung der Meßbereiche

Bei billigen Meßgeräten liegt der nächsthöhere Bereich bis zum zehnfachen über dem vorhergehenden. Normalerweise ist ein Bereichsprung von 1 : 4 und 1 : 5 üblich. Bei sehr guten Meßgeräten beträgt das Verhältnis zuweilen 1 : 2 und 1 : 2,5. Weil das zu bauende Meßgerät einen guten Skalenanfang hat, erscheint ein Bereichsprung von 1 : 4 und 1 : 5 als ausreichend. Eine dichtere Folge gestattet jedoch immer (außer im kleinsten Bereich), mit einem größeren Zeigerausschlag zu arbeiten. Über das Ganze gesehen wirkt sich das aus, als ob ein größerer Skalenbogen zur Verfügung stünde. Die bei mehreren Meßbereichen erforderliche feinere Unterteilung der Wandlerwicklung macht keine nennenswerten Schwierigkeiten. Bleibt man bei der üblichen Unterteilung, dann ergeben sich die Bereiche: 6, 30, 120, 600, 3 000, 6 000 mA und 6, 30, 120, 300, 600 V.

#### Der Stromwandler

Der Eisenkern kann einen beliebigen Blechschnitt besitzen, der Querschnitt soll 1,4 bis 1,5 cm<sup>2</sup> betragen. Weil quadratische Kernquerschnitte nicht zur Verfügung standen,

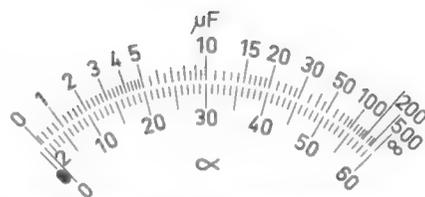


Bild 5. Hilfsskala für Kapazitätsmessungen bei einem 6-mA-Meßgerät mit 60 Teilstrichen in Verbindung mit einem 10 µF Meßkondensator bei 50 Hz. Innenwiderstand des Meßgeräts max. 60 Ω

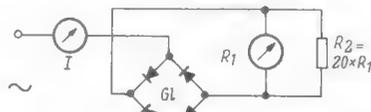


Bild 6. Schaltung zum Ermitteln des Strombedarfs des Meßgleichrichters

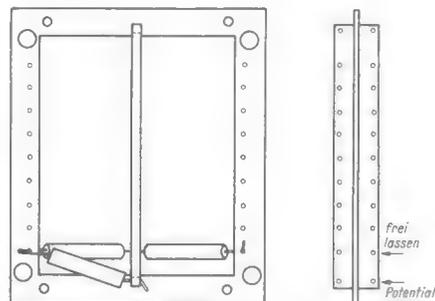


Bild 7. Widerstandshalter in Rahmenform mit einem eingerasteten Mittelsteg. Der schrägliegende Widerstand ist der Grundwiderstand des 600-V-Meßbereichs

wurden für die beiden Modelle Querschnitte von 9 mm × 16 mm verwendet. Die Fenster sind 11 mm × 38 mm groß, kleinere Fenster sind nicht zu empfehlen. Die Wicklungen werden wild und ohne Isolierzwischenlagen aufgebracht. Auf diese kann verzichtet werden, weil die Windungsspannung sehr niedrig ist und eine mechanische Reibung, wie sie z. B. beim Netztransformator durch das stete Aufheizen und Abkühlen gegeben ist, nicht auftritt. Drähte über 0,25 mm Durchmesser sind jedoch mit Zwischenlagen zu wickeln, um Beschädigungen zu vermeiden. Die Drahtquerschnitte sind reichlich zu bemessen, weil die Wicklungswiderstände in erster Linie für die Höhe der Spannungsabfälle an den Anschlußklemmen bestimmend sind. Jedoch ist zu beachten, daß größere Drahtdurchmesser auch größere Wicklungslängen bedingen. Die Richtwerte der Querschnitte sind der Tabelle 3 zu entnehmen.

Tabelle 3. Zur Bemessung des Stromwandlers

Bereich in mA	1,2	6	30	120	600	3 000	6 000
Windungen	4 000	800	150	40	8	1	1
Draht-Durchmesser (mm)	0,13 (0,12)	0,25	0,30	0,4	0,8	Band 34 × 0,05 oder Windung im Flansch <sup>1)</sup>	2 × Band 34 × 0,05 oder Windung im Flansch

Tabelle 4. Spannungsabfälle der beiden Mustergeräte

Bereich in mA	6	12	30	60	120	300	600	1 200	3 000	6 000	
Instr. 1	300	203	135	90	73	42	37	29	32	54	mV
Instr. 2	295	180	116	76	58	45	36	32	25	42	mV

<sup>1)</sup> Kupferblechwicklung 0,5 mm stark, mit kurzen Lötflächen, zwischen 2 × Hartpapier 0,3 mm stark eingebettet.

Die Gesamtwindungszahl 5 000 entspricht dem Stromübersetzungsverhältnis 6 000 mA : 1,2 mA. Die vieldrähtige Wicklung kommt zuunterst zu liegen. Wenn für die folgenden Wicklungen passende Drahtquerschnitte nicht zur Verfügung stehen, kann man zwei oder drei Drähte parallel wickeln.

#### Der Stufenschalter

Der Bereichschalter soll dem Höchststrom entsprechend gebaut sein, er muß unterbrechungslos schalten. Die Übergangswiderstände beeinflussen die Spannungsabfälle der höheren Bereiche wesentlich. Eine flache Bauart erlaubt ein niedriges Gehäuse.

#### Gehäuse und Zusammenbau

Zu empfehlen ist ein künftliches Isolierstoffgehäuse, Stahlblechgehäuse sind wegen möglicher Berührungsfahrer nicht zweckmäßig. Die Widerstände werden in einem Isolierahmen angeordnet. Der Widerstandshalter des Mustergerätes, Bild 7, besteht aus 2 mm starkem Hartpapier mit einem 3 mm starken eingerasteten Mittelsteg. Bei der Verdrahtung ist auf kurze Leitungsführung zu achten, die Leitungen für 3 A und 6 A sind mit wenigstens 1,5 mm Durchmesser zu bemessen.

Die Eichung der Strom-Meßbereiche erfolgt in der bereits angegebenen Weise in zwei Meßbereichen, die übrigen sind zu überprüfen. Zum Eichern der Spannungsmeßbereiche befestigt man das Anzeigeelement in der Gebrauchslage außerhalb des Gehäuses und verbindet es mit zwei kurzen Schnüren. Dann kann man die Widerstände einbauen, ohne das Gehäuse umzudrehen. Die erforderlichen Widerstandswerte setzt man aus zwei oder drei Einzelwiderständen zusammen, parallel, in Serie oder gemischt geschaltet. Vor dem Einlöten sucht man die Grundwerte der Widerstände aus, für die niedrigen mit Plus-Toleranz, für die höheren mit Minus-Toleranz. Nach dem Einlöten eines Grundwiderstandes sucht man den Ergänzungswiderstand aus, bis, durch Vergleichen mit dem Normalinstrument und Anlegen einer entsprechenden Spannung, der gewünschte Meßbereich erzielt ist.

Für das Potential 600 V am Widerstandshalter wählt man einen größeren Abstand (Bild 7), der zugehörige Widerstand soll mit 1 W, der des vorhergehenden Bereichs mit 0,5 W belastbar sein.

#### Ausführungsarten

Bild 8 zeigt die Schaltung eines tragbaren Meßgeräts für robusten Betrieb. Gegenüber der Schaltung nach Bild 4 fehlen hier die unteren Bereiche, dagegen sind die einzelnen Stromzweige mit Einlötsicherungen

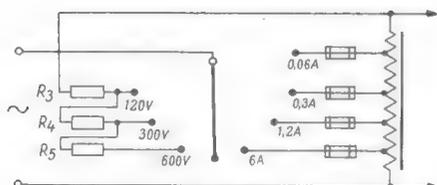


Bild 8. Schaltung eines tragbaren Meßgeräts für robusten Betrieb. Es ist gegen Kurzschlüsse und Bedienungsfehler gesichert

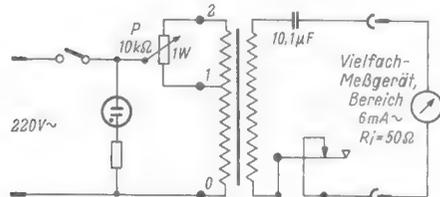


Bild 10. Schaltung des Zusatzkästchens für Kapazitätsmessungen

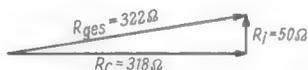


Bild 11. Geometrische Addition der Teilwiderstände zum Gesamtwiderstand des Kapazitätsmessers

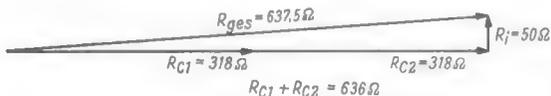


Bild 12. Wie Bild 11, jedoch mit angeschlossenem Prüfling C = 10 μF

versehen. Diese Ausführung ist daher gegen Kurzschlüsse und Bedienungsfehler geschützt. Mit nur vier Strom-Meßbereichen ausgerüstet, eignet sich diese Anordnung auch gut für die Netz-Schalttafel. In diesem Falle verwendet man jedoch besser Schraub-sicherungen. Soll das Meßgerät in einem Röhrenprüfgerät verwendet werden, läßt man die Sicherungen fort, weil ihr Widerstand hier stören würde.

Spannungsabfälle der beiden Mustergeräte

Die Tabelle 4 zeigt, wie gering die Spannungsabfälle solcher Meßgeräte sein können. Die Unterschiede rühren von verschiedener Querschnittsbemessung und von der Verwendung verschiedener Stufenschalter her. Die Einflüsse der Übergangswiderstände der Stufenschalter sind gut zu erkennen.

Die äußere Form eines Meßgeräts mit 17 Meßbereichen zeigt Bild 9. Das Gehäuse hierfür wurde selbst gefertigt und so gestaltet, daß es gut in der Hand liegt. Dieses Modell besitzt den versetzten Nullstrich noch nicht.

Kapazitätsmessung

Zum Messen von Kondensatoren wird das beschriebene Vielfach-Meßgerät an ein Zusatzkästchen mit der Schaltung Bild 10 angeschlossen. An elektrischen Bauteilen enthält es einen Netztransformator kleinster Bauart, ein Potentiometer, den Meßkondensator und einige Kleinbauteile. Mit dem Potentiometer kann die Sekundärspannung bei Netzspannungsschwankungen zwischen 180 und 245 V stets auf rund 1,9 V = Vollaus-schlag im 6-mA-Bereich eingestellt werden. Die Anordnung des Potentiometers parallel zu einem Teil der Windungszahl auf der Primärseite ergibt ein gleichmäßiges Mit-laufen der Sekundärspannung beim Einstellen. Indessen kann jede andere Art der

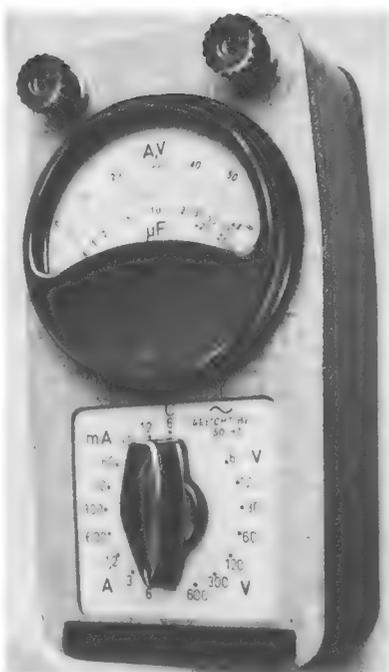
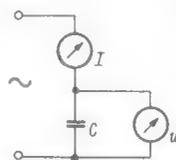


Bild 9. Fertiges Meßgerät in einem Selbstbau-Gehäuse



Rechts: Bild 13. Meßschaltung zur Ermittlung des Widerstandes des Meßkondensators

Spannungseinstellung verwendet werden, wenn der innere Widerstand der Stromquelle genügend klein ist; die Sekundärspannung darf sich beim An- und Abklemmen des Meßgeräts nicht ändern.

Die Widerstände des Instruments und des Meßkondensators aus Bild 10, nach Bild 11 geometrisch addiert, ergeben einen annähernd kapazitiven Gesamtwiderstand. Der Widerstand des Instruments, den man als reell annehmen darf, erhöht den Spannungsbedarf um 1,2 % über den des Meßkondensators. Wenn ein verlustfreier 10-μF-Kondensator nach Bild 12 als Prüfling zu-

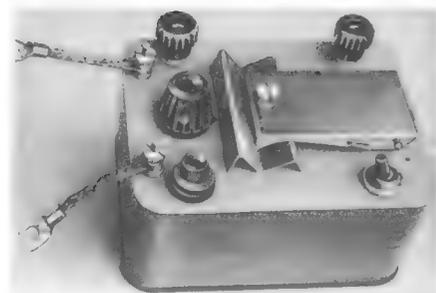


Bild 14. Zusatzkästchen, fertig montiert. Das Gehäuse besteht aus vier Platten und ist durch vier Gewindebolzen gehalten. Die beiden flexiblen Leitungen dienen zum Anschließen des Meßgeräts

geschaltet wird, dann wird der ohmsche Anteil am Gesamtwiderstand geringer und die Meßspannung um 1 % zu hoch. Dieser Fehler wird durch eine Erhöhung des Meßkondensators auf 10,1 μF weitgehend ausgeglichen, man rechnet aber mit 10 μF.

Der Meßkondensator ist aus einem 8-μF-Metallpapierkondensator niedriger Betriebs-spannung und Papierkondensatoren bester Bauart zusammensetzen. Steht keine gute Meßbrücke zur Verfügung, dann macht man eine Strom-Spannungsmessung nach Bild 13. Die Stromaufnahme des Voltmeters darf etwa 5 % des Kondensatorstromes betragen, ohne daß der Zeigerausschlag größer wird, weil sich auch hier die beiden Teilströme geometrisch addieren.

Die Meßklemmen des Zusatzkästchens sind normalerweise durch eine Taste überbrückt; Ladungen, die in den Prüflingen zurückbleiben, werden dadurch kurzgeschlossen. Gleichzeitig gelangt die volle Meßspannung an das Meßgerät, das mit dem Potentiometer P auf Vollauschlag einzustellen ist. Der abgelesene Wert, den der Zeiger des Vielfachmessers beim Drücken der Taste anzeigt, wird auf der Hilfskala gesucht und der zugehörige C-Wert abgelesen.

Das Zusatzkästchen besitzt eine Klemm-vorrichtung, die es gestattet, runde Kondensatoren bis etwa 60 mm Durchmesser kontaktsicher zu halten. Bild 14 zeigt die äußere Form des Zusatzkästchens, das dem Meßgerät ähnlich aufgebaut ist.

Neue Zusatztabelle zum Röhrenprüfgerät Tubatest L 3

Das Zusatzgerät zum Röhrenprüfgerät Tubatest L 3, das in der FUNKSCHAU 1953, Heft 15, Seite 275, beschrieben wurde und zu dem 1954 in Heft 24, Seite 520 und 1958 in Heft 21, Seite 989, je eine Zusatztabelle erschien, wird nun durch eine weitere Zusatz-tabelle für Rundfunk- und Fernsehemp-fängerröhren ergänzt.

Die Werte für die Spalte „% Regler“ sind zu ermitteln, indem man eine neue Röhre mißt und den Prozentregler des Prüfergeräts so einstellt, daß das Instrument 100 Teilstriche anzeigt (bei Dioden 50 Teilstriche).

Die am Regler abgelesenen Werte sind in die Tabelle einzutragen und gelten dann für spätere Prüfungen. Otto Hübner

Typ	Fassung	Heiz- um- schalter	% Regler	Meß- bereich	Katoden	Elek- troden	Heiz- span- nung	Bemer- kung
EBC 81	16	0			- 138	A	6,3	D 1
					- 138	7		D 2
					- 138	45		T
EBC 90	15	0			- 13	6	6,3	D 1
					- 13	7		D 2
					- 13	45		T
EBC 91	15	0			- 13	6	6,3	D 1
					- 13	7		D 2
					- 13	45		T
EBF 83	16	0			- 13	8	6,3	D 1
					- 13	7		D 2
					- 13	456 A		P



# Die Schaltungstechnik des Fernsehempfängers

## Loewe-Opta-Ariadne 33080 — 2. Teil

An den Eingang der Phasen-Vergleichsschaltung (Bild 5) des Empfängers Ariadne 33080 gelangt ein Doppelimpuls, der durch den Parallel-Resonanzkreis L1/C1 aus dem Zeilensynchronisier-Impuls erzeugt wird. Über die Kondensatoren C6 und C7 werden außerdem ein positiver und ein negativer Vergleichsimpuls aus dem Zeilentransformator zugeführt.

Charakteristisch für die Schaltung sind die beiden hochohmigen Selen-Kleingleichrichter D1 und D2 sowie der parallel hierzu liegende Speicherkondensator C4. An diesem Speicherkondensator entsteht im synchronisierten Zustand eine negative Spannung von etwa 60 V, d. h. jede Diode ist durch eine negative Spannung von rund 30 V vorgespannt. Die beiden Vergleichsimpulse aus dem Zeilentransformator überlagern sich dem Doppelimpuls aus dem Kreis C1/L1, so daß entsprechend ihrer Phasenlage sich ein resultierender Wert über den beiden Dioden ergibt. Infolge der negativen Vorspannung können jeweils nur die Spitzenwerte dieser Summenspannung die Diode öffnen (Bild 6, mittlere Spalte). Störimpulse zwischen den Zeilen- und Vergleichsimpulsen könnten sich daher nur dann auf die Regelspannung auswirken, wenn sie eine solche Höhe besitzen, daß sie diese Spannung überwinden.

Während der erste Teil dieser Arbeit in der FUNKSCHAU 1962, Heft 20, Seite 539, sich vorzugsweise mit Schaltungseinzelheiten vom Antennen-Eingang bis zur Bildröhre befaßte, behandelt der folgende Abschnitt Schaltungen aus dem Ablenkteil. — Im ersten Teil dieser Arbeit wurde bedauerlicherweise ein falscher Name angegeben; der Empfänger heißt richtig Ariadne.

Ist die Frequenzabweichung so groß, daß keine Regelspannung mehr erzeugt wird, so bleibt das Regelspannungs-Potential jedoch erhalten, bis die Zeilenfrequenz in den Fangbereich kommt, und somit erneut Synchronisation eintritt.

Wie aus der Regelspannungs-Kennlinie der Vergleichsschaltung in Bild 7 zu ersehen ist, ergibt sich ein Mitnahme- und ein Fangbereich von etwa  $\pm 1000$  Hz. Ein Bedienungsorgan für die Zeilenfrequenz kann also entfallen, da größere Frequenzabweichungen erfahrungsgemäß nicht zu erwarten sind.

### Automatische Bildfrequenz-Nachregelung

Die Gesamtschaltung des Bildkippgenerators zeigt Bild 8. Sie besteht aus Impulsverstärker, Koinzidenzstufe, Multivibrator und Endstufe. In der Impulsverstärkerstufe —

erstes System der ECC 81 — wird der integrierte Bildimpuls, den die dreistufige Integrationskette liefert, auf etwa 60 V<sub>BS</sub> verstärkt. Als Bildkipp-Multivibrator arbeitet die Röhre PCL 85, deren Pentodensystem gleichzeitig die Endstufe darstellt. Das zweite System der ECC 81 dient in einer Koinzidenzschaltung zum Nachregeln der Multivibratorfrequenz, wenn diese nach höheren Frequenzen hin abweichen will.

Der vom ersten System der Röhre ECC 81 verstärkte Bildwechselimpuls synchronisiert den Multivibrator über die Anode des Triodensystems der PCL 85 zunächst direkt, solange die Frequenz des Multivibrators nicht nach höheren Werten hin abweicht. Weiterhin gelangt dieser Impuls auch über den Kondensator C1 an das Gitter der Koinzidenzröhre (rechtes Triodensystem). In Bild 9 ist die Schaltung der Koinzidenzstufe zur besseren Übersicht getrennt gezeichnet. An der Anode liegt ein Bildrücklaufimpuls mit einer Spitzenspannung von etwa 300 V<sub>BS</sub>. Da beide Impulse unterschiedliche Zeitdauer besitzen — die des Integrationsimpulses beträgt etwa 0,3 msec, die des Rücklaufimpulses etwa 1 bis 1,5 msec — wird die Triode nur kurzzeitig durch den am Gitter anliegenden negativen Synchronimpuls gesperrt, und zwar während der Dauer des an der Anode anliegenden Rücklaufimpulses.

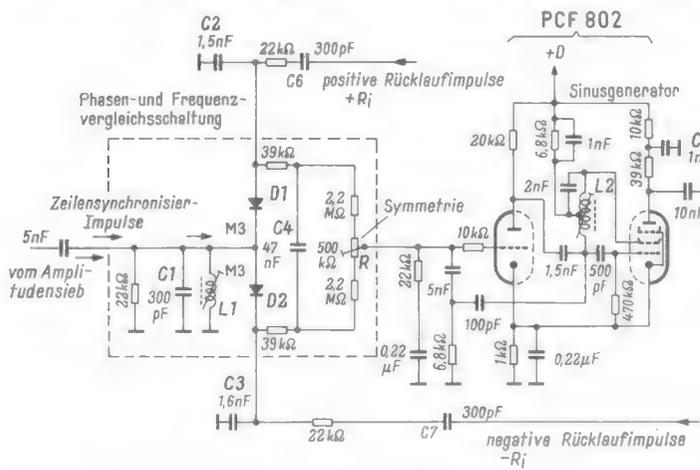


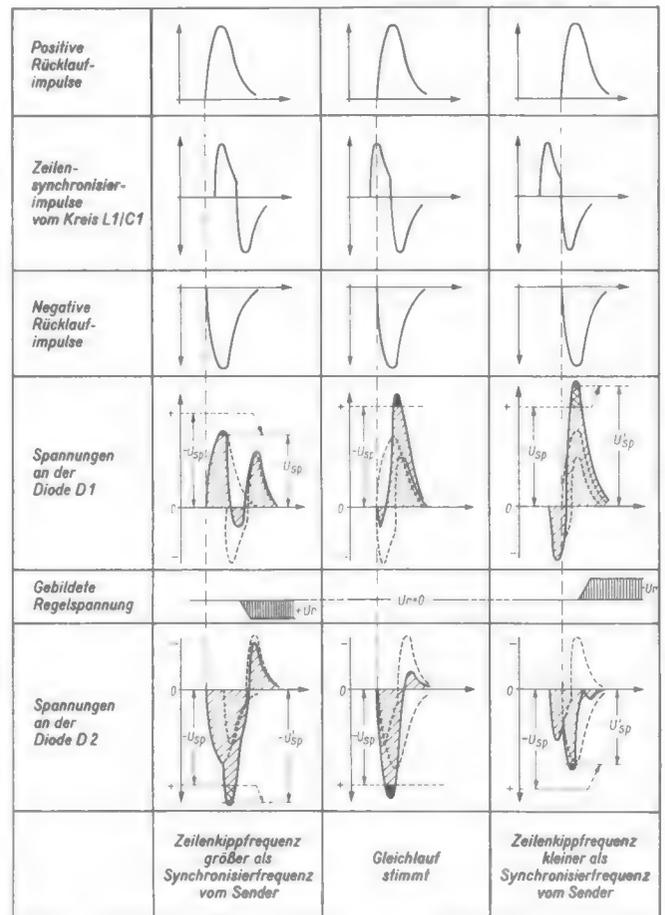
Bild 5. Schaltung des Phasen- und Frequenzvergleichs

Im synchronisierten Zustand sind die Spannungen an den beiden Kondensatoren C2 und C3 gleich groß, so daß in bezug auf Masse am Symmetrie-Einsteller R bei richtiger Einstellung Spannungsnull herrscht.

Weichen Generatorfrequenz und Synchronfrequenz wenig voneinander ab (Bild 6, linke und rechte Spalte), so wird zunächst nur eine Diode geöffnet. Infolge dieses Diodenstromes verschiebt sich das Potential an den beiden Kondensatoren C2 und C3. Dadurch verringert sich die Sperrspannung an der anderen Diode soweit, bis diese ebenfalls wieder öffnet. Am Symmetrie-Einsteller R tritt infolge dieser Potentialverschiebung eine positive oder negative Regelspannung auf, die in Verbindung mit der Reaktanzröhre den Sinusgenerator soweit nachregelt, bis wieder (annähernd) Phasengleichheit zwischen beiden Impulsfolgen besteht.

Infolge der durch die negative Vorspannung der Dioden erzielten Unterdrückung von kurzzeitigen Impulsstörungen können die Kondensatoren der nachgeschalteten Regelspannungssiebung kleine Kapazitätswerte aufweisen. Dadurch ergibt sich ein wesentlich größerer Fangbereich dieser Schaltung gegenüber anderen Phasen-Vergleichsschaltungen.

Rechts: Bild 6. Darstellung der Momentanwerte der zu vergleichenden Impulsfolgen einer Phasen- und Frequenzvergleichsschaltung. In den senkrechten Spalten sind die zusammengehörigen Impulse dargestellt







kann, muß die Betriebsspannung der Vorstufe etwas höher als die der Endstufe sein. Wird nur ein Netzgerät verwendet, so ist es für 40 V auszulegen, und die niedrigere Spannung wird dadurch gewonnen, daß man eine Zener-Diode mit 10 V Nennspannung vorschaltet.

Für 4 W Nennleistung muß die Betriebsspannung von 40 V zweckmäßig aus dem Lichtnetz entnommen werden. Es ist also durchaus denkbar, daß künftig Rundfunk-Heimempfänger mit solchen Nf-Verstärkern ausgerüstet werden.

Eine andere, in den USA vielfach angewendete Möglichkeit, den Transformator in einer Transistor-Endstufe einzusparen, besteht darin, einen Spezial-Lautsprecher mit einer zweidrahtig bifilar gewickelten Tauchspule in einer Gegentaktanschaltung zu verwenden. Eine solche Wicklung läßt sich unmittelbar an die Transistoren anpassen. Die

Gleichfelder der Kollektorströme heben sich in ihrer Wirkung auf die Membrane auf, so daß die Wechselströme eine verzerrungsfreie Auslenkung bewirken.

### Entzerrer in Transistorschaltungen

Bei der Anwendung von Entzerrer-Netzwerken in Transistorschaltungen ist zu bedenken, daß Transistoren fast ausschließlich mit niedrigen Impedanzen arbeiten und daher auch die Entzerrer niederohmig ausgelegt werden müssen. Allgemein können die Widerstandswerte um zwei bis drei Zehnerpotenzen verkleinert und die Werte der Kondensatoren um etwa den gleichen Betrag vergrößert werden. Als Beispiel dafür soll das Bild dienen, das einen Transistorverstärker von Intermetall mit Klangeinstellung darstellt. Auf den zweiten Transistor OC 305 folgt der Kuhschwanz, der sich nur in der Dimensionierung und der Anschaltungsart von der in Röhrenverstärkern verwendeten Schaltung unterscheidet. (Vgl. hierzu auch den Aufsatz „Niederfrequenz-Entzerrer“ auf Seite 553/554 des vorliegenden Heftes, zu dem die beistehende Schaltung eine interessante Ergänzung bringt).

#### Technische Daten

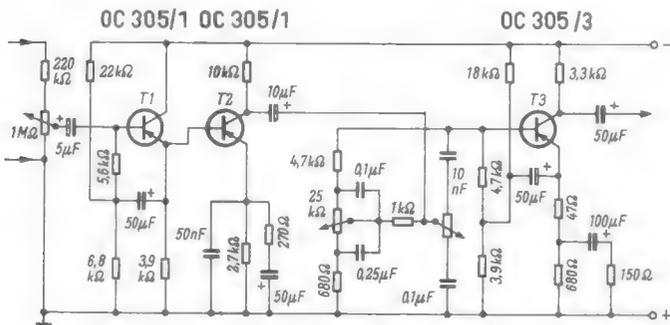
Betriebsspannung: 30 und 40 V

Ausgangsleistung: 4 W

Frequenzbereich: 40 Hz...25 kHz

Klirrfaktor bei  $N_a = 2$  W

f	40 Hz	1 kHz	10 kHz
k	1,5	1,0	3,9 %



Schaltung eines Transistor-Niederfrequenzverstärkers nach Intermetall. Zwischen den Transistoren T 2 und T 3 befindet sich das Entzerrer-Netzwerk mit den Höhen- und Baßeinstellern. Der 1-k $\Omega$ -Widerstand, der an den beiden Schleifern der Potentiometer liegt, dient zur Entkopplung.

## FUNKSCHAU-Schaltungssammlung – Diktiergerät Telefunken 606

Die Eigenschaften dieses netzunabhängigen, mit Transistoren bestückten Diktiergerätes wurden bereits in der FUNKSCHAU 1962, Heft 11, Seite 278, besprochen. Die Schaltung läßt die Anordnung der einzelnen Stufen erkennen. Bei der Aufnahme arbeitet das Mikrofon auf den vierstufigen Transistorverstärker und auf die auf Sprechen geschaltete Wicklung des Kombinationskopfes. Der Transistor OC 604 spez. rechts stellt den Löschoszillator dar, der über die Anschlüsse 15–16 des Relaiskontaktes Rs 1 zugleich die Vormagnetisierung bewirkt. Bei Wiedergabe dient das Mikrofon als Lautsprecher und liegt über einen Übertrager am Ausgang des Verstärkers. In der Schaltung bedeuten:

- A = Hauptschalter
- B = Vierstufiger Empfindlichkeits-Einsteller
- C = Kontroll-Instrument
- H = Betriebsartenschalter am Mikrofon
- M = Mikrofon
- P = Lade-Anschluß
- Q = Anschluß für Telefonspule
- HSL = Hör-Sprech-Löschkopf
- Sa = Nickel-Kadmium-Sammler

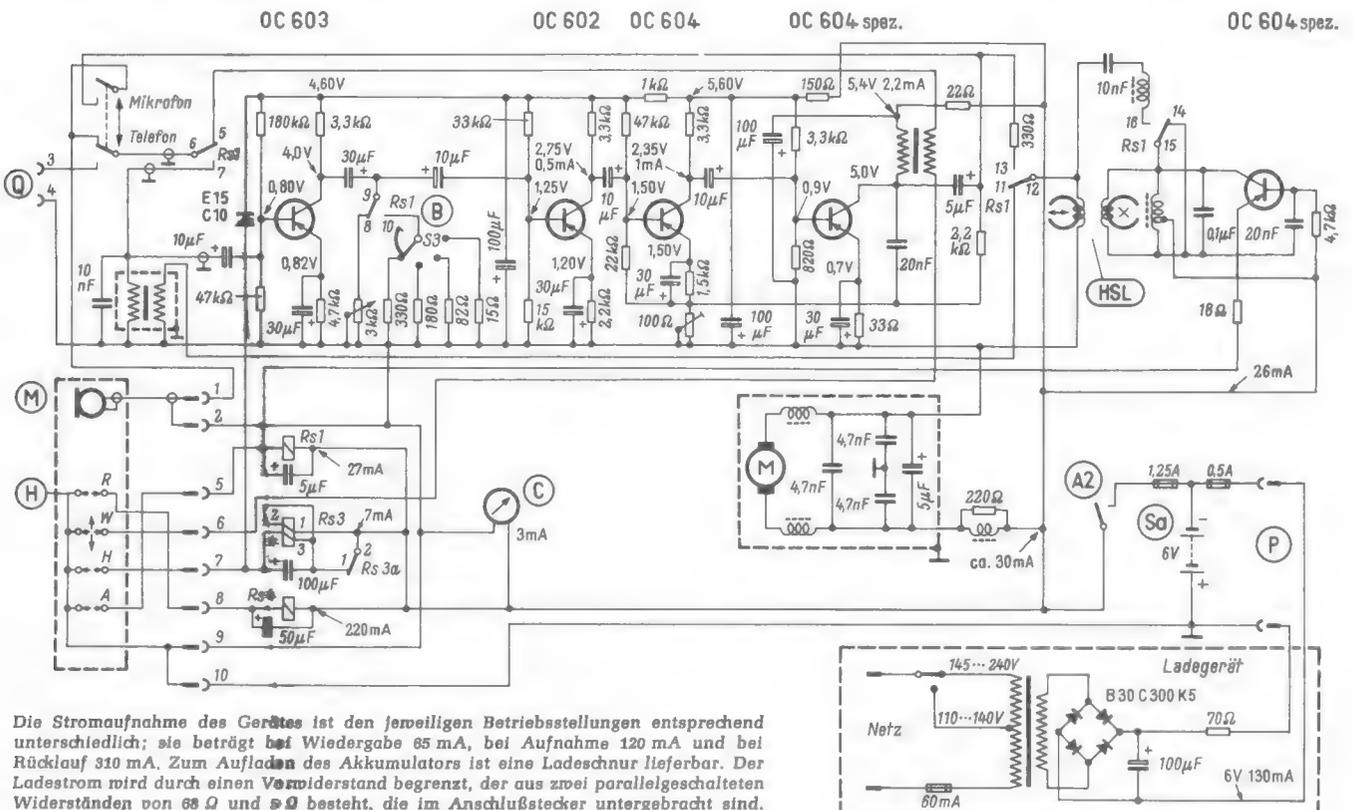
Relais Rs 1 = bei Aufnahme angezogen  
Relais Rs 3 = bei Halt angezogen  
Relais Rs 4 = bei Rücklauf angezogen

Gezeichnete Schalterstellung: Wiedergabe Hauptschalter ausgeschaltet

Spannungen mit Instrument mit 50 k $\Omega$ /V gemessen

## FUNKSCHAU-Schaltungssammlung 1962/13

## Diktiergerät Telefunken 606

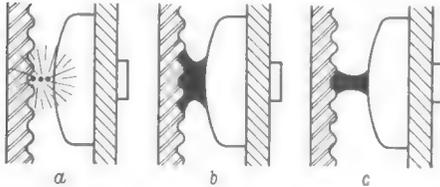


Die Stromaufnahme des Gerätes ist den jeweiligen Betriebsstellungen entsprechend unterschiedlich; sie beträgt bei Wiedergabe 85 mA, bei Aufnahme 120 mA und bei Rücklauf 310 mA. Zum Aufladen des Akkumulators ist eine Ladeschnur lieferbar. Der Ladestrom wird durch einen Vorwiderstand begrenzt, der aus zwei parallelgeschalteten Widerständen von 68  $\Omega$  und 9  $\Omega$  besteht, die im Anschlußstecker untergebracht sind. Zum Betrieb an einer 12-V-Autobatterie ist nur der 5- $\Omega$ -Widerstand zu entfernen

## Wirkung des Kontaktöls

Es besteht kein Zweifel darüber, daß die größte Zahl von Kontaktfehlern an Wellenschaltern durch Kontaktöl in recht einfacher Weise beseitigt werden kann. Wie allerdings diese Wirkung des Öls zustande kommt, ist nicht mit Sicherheit geklärt. Man kann an den Ölfilm auf der Kontaktfläche denken, der dem Sauerstoff der Luft den Zutritt verwehrt und vor Oxydation schützt.

Auf eine andere Möglichkeit macht eine Veröffentlichung der schweizerischen Fachzeitschrift *radio-tv-service* aufmerksam, der auch das Bild entnommen ist. Am Kontakt a ist zu erkennen, wie



Der Kontakt a zieht einen Lichtbogen; bei den Kontakten b und c verhindert eine Brücke aus Kontaktöl die Funkenbildung. Wenn der Abstand größer geworden ist, reißt die Ölbrücke ab

beim Öffnen ein Funken entsteht, der die Kontaktflächen auf die Dauer zerstört. Die beiden anderen Bilder zeigen, wie sich bei Anwesenheit von Öl eine Brücke genau an der Stelle bildet, an der ein kleiner Lichtbogen entstehen würde. Diese Ölbrücke unterdrückt eine Funkenbildung und reißt erst ab, wenn der Abstand groß geworden ist. Diese Erklärung ist recht verständlich bei Kontakten, die einen größeren Strom oder eine höhere Spannung unterbrechen. Für die Kontakte des Wellenschalters, die HF-Leitungen schalten, trifft diese Voraussetzung aber nicht zu. Hier muß die schützende Wirkung des Kontaktöls überwiegen. —dy

## Mikrofonie durch Haarriß

An einem Transistorgerät beanstandete der Kunde einen Störton von gleichbleibender Höhe. Eine Überlagerung schied nach kurzer Untersuchung als Ursache des Fehlers aus, da sich der Ton auch durch Erschütterung hervorrufen ließ. Eine Rückwirkung des Lautsprechers auf den Drehkondensator konnte nicht festgestellt werden. Durch Drehen und Beklopfen des Lautstärke-Potentiometers konnte aber der unerwünschte Ton besonders leicht erzeugt werden.

Das Prüfen der entsprechenden Zuleitungen und der probeweise Austausch des Potentiometers brachte keinen Erfolg. Der Fehler mußte an der gedruckten Schaltung liegen, was sich als richtig herausstellte. Ein genaues Untersuchen der Printplatte mit Hilfe einer Lupe ergab, daß durch mechanische Beanspruchung des Potentiometers — als Folge der Benutzung des Gerätes — sich ein Haarriß an der Isolierplatte gebildet hatte. Dadurch war auch die Metallbahn der gedruckten Schaltung unterbrochen. Nach Erhitzen des an dieser Stelle vorhandenen Lötzinns war der Schaden behoben.

Der mikrofonische Effekt ist damit zu erklären, daß die Enden der gerissenen Leiterbahn einen Kondensator bildeten. Die Schall-schwingungen des Lautsprechers wirkten auf die Schadensstelle zurück und erzeugten somit den charakteristischen Heulton.

Peter Riegert

## Schmierprobleme bei Tonbandgeräten

Tonbandgeräte können wartungsmäßig nicht nur von der elektrischen Seite her betrachtet werden. Besondere Beachtung erfordert die präzise Mechanik, die auf Wiedergabe und Aufnahme unmittelbaren Einfluß nimmt. Abgesehen von Abrieb und Andruck im Bereich der Aufnahme-, Wiedergabe- und Löschköpfe werden die Lagerstellen aller Achsen, Umlenkrollen und anderer dem Verschleiß durch Bewegung unterworfenen Teile besonders beansprucht. Wohl werden hierfür von der Industrie Sinterlager verwendet, Schmiermittel besonderer Qualität empfohlen und möglichst viele Lagerungen wartungsarm gestaltet, aber die Erfahrungen der Praxis zeigen z. T. Fehler, deren unmittelbare Ursachen in nichtgewarteten Lagerungen liegen.

Die Aufgabe des Reinigens und Neufettens nach Schmierplänen der Hersteller fällt dem Kundendiensttechniker zu, der u. U. mit relativ aufwendiger Regelmäßigkeit derartige Arbeiten erledigen muß, deren Zeitaufwand er selten dem Kunden aufrechnen kann.

Seit einiger Zeit wird nun das aus der Automobilbranche bekannte Schmiermittel *Bardahl* in reiner Form auch in Tonbandgeräten verwendet<sup>1)</sup>. Die fraglichen Lagerstellen werden mit Nitro

<sup>1)</sup> Verfasser verwendete Bardahl Ba 11; über Ba 235 liegen bei ihm keine Erfahrungen vor.

oder Tri absolut fett- und ölfrei gereinigt, dann mit einigen Tropfen reinem Bardahl eingesetzt und wieder zusammengebaut. Damit hat man das Gerät auf lange Zeit hinaus wartungsfrei gemacht.

Wenn man vorher bei normaler Schmierung und normalem Gebrauch alle drei bis vier Monate eine Säuberung und Schmierung mit empfohlenen Fetten und Ölen vorzunehmen hatte, ist bei Verwendung dieses Mittels ein Gerät für mindestens ein Jahr (beim Verfasser schon fast zwei Jahre bei vierteljährlicher Sichtkontrolle) einwandfrei geschmiert. Das erscheint zunächst erstaunlich. Wenn man jedoch den Abrieb in einem normalen Schmiermittel beobachtet — Öle werden innerhalb kurzer Zeit grau bis schwarz, Fette grau und z. T. harzig — und eine ähnliche Beobachtung bei einer Schmierung mit Bardahl erwartet, so sieht man, daß damit geschmierte Lager völlig klare und saubere Lagerstellen zeigen, also keinerlei Abrieb mehr feststellbar ist. Auch die Motorlager können mit ein bis zwei Tropfen Bardahl ohne vorherige Entfettung gegen Abrieb weitgehend geschützt werden. Die Lebensdauer und Präzision der Lagerstellen ist wesentlich erhöht, und eine Beeinflussung der Tonqualität ist nicht festzustellen, dagegen jedoch ein ruhigerer Lauf von Motor und Getriebe.

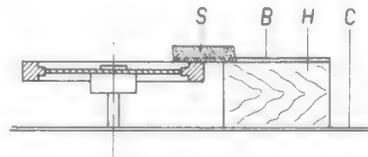
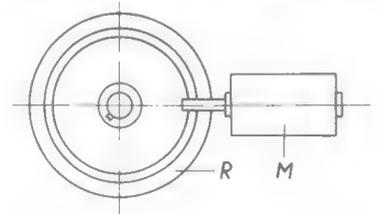
Der relativ hohe Preis des erwähnten Schmiermittels wird durch die Tatsache aufgewogen, daß pro Gerät nur wenige Tropfen benötigt werden und das Gerät in bezug auf Schmierung für lange Zeit keines Arbeitsaufwandes mehr bedarf. Dasselbe Schmiermittel wird auch als Bardahl-Kugellagerfett BL 1 geliefert.

Hans-Joachim Möller

## Reibradrenparatur bei einem Tonbandgerät

Bei einem kleinen Batterie-Tonbandgerät war versehentlich der Deckel geschlossen worden, während der Antrieb noch auf Rücklauf geschaltet war. Daß sich dabei die Batterie vollkommen erschöpfte, war das kleinere Übel. Viel schlimmer erwies sich jedoch der Schaden an der Antriebsbahn der Schwungscheibe, die gleichzeitig als Reibrad diente. Nach Bild 1 drückt die Motorwelle bei diesem Gerät auf die seitliche Stirnfläche dieser Scheibe. Durch den geschlossenen Deckel wurden die Tonbandspulen und die Antriebsräder festgehalten, die Motorachse drehte sich stets auf der gleichen Stelle der Gummibahn und fräste eine ziemlich tiefe Mulde in die Lauffläche.

Rechts: Bild 1. Prinzip des Reibradantriebes; R = Reibradbahn, M = Motor mit Achsstumpf



Links: Bild 2. Die provisorische Schleifvorrichtung; C = Chassisboden, H = Holzblock, B = Blechstreifen, S = Schmirgelpapier

Normalerweise hätte die Antriebsscheibe ersetzt werden müssen. Da es fraglich war, ob genügend schnell vor Antritt einer Reise Ersatz zu bekommen war und da das Gerät außerdem nur Sprachqualität liefern sollte, wurde ein recht schnelles und sehr unkonventionelles Reparaturverfahren angewendet. Ohne den Antrieb auseinanderzunehmen, wurde lediglich die ausgefräste Stelle mit Terokal-Metallkleber, einem Zweikomponentenkleber, ausgefüllt und mit etwas höherem Niveau glattgestrichen.

Nach dem Erhärten wurde dann die Bahn „nachgedreht“. Dazu diente nach Bild 2 ein Holzblock, der auf die Frontplatte aufgestützt genau die Höhe der Lauffläche hatte. Auf den Klotz wurde ein mit Schmirgelpapier umwickeltes Metallstück gedrückt und mit der anderen Hand wurde nun die Scheibe so bewegt, daß der überschüssige Kleber abgeschliffen wurde. Zum Schluß wurde feines Schmirgelpapier benutzt und der Motor eingeschaltet, um die letzten Unebenheiten wegzupolieren. Das Gerät arbeitete darauf wieder zufriedenstellend. Die Reparatur dauerte insgesamt etwa ½ Stunde, die Materialkosten sind praktisch unbedeutend.

## Unerwünschte Zf-Rückkopplung

Bei einem Rundfunkgerät zeigte sich im MW-Bereich — bei etwa 535 kHz beginnend — ein Knurren. Die Störung war am stärksten bei völlig eingedrehtem Drehkondensator. Bei der genaueren Untersuchung fiel auf, daß die obengenannte Erscheinung nur bei Verwendung der fest montierten Ferritantenne auftrat. Zweifellos handelte es sich hier um eine Rückwirkung des AM-Zf-Verstärkers auf die Ferritantenne.

Um nun die undichte Stelle zu finden, wurde die MW-Spule vom Ferritstab abgezogen und mit Litze derart verlängert, daß mit der so geschaffenen Suchspule bequem jede Stelle im Chassis erreicht werden konnte. Auf diese Weise wurde das zweite AM-Zf-Filter, wo bekanntlich die höchste Zf-Verstärkung vorhanden ist, als Störquelle eingekreist. Beim Überprüfen des Filters fiel auf, daß der Abschirmbecher, der mit zwei Schrauben auf dem Chassis befestigt war, wackelte. Dadurch war natürlich die einwandfreie Erdung des Bechers fragwürdig geworden.

Nachdem der Becher richtig festgeschraubt und damit auch zuverlässig geerdet worden war, konnte der MW-Bereich bei eingedrehtem Drehkondensator wieder störungsfrei empfangen werden.

Gerhard Schmidt

## fernseh-service

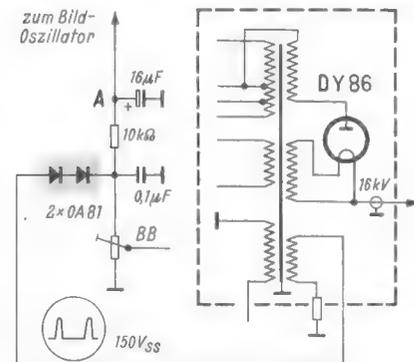
RASTER  fehlerhaft  
 BILD  in Ordnung  
 TON  in Ordnung

### Bildamplitude schrumpft

„Nach kurzer Betriebszeit wird das Bild immer kleiner, bis schließlich nur ein waagerechter Strich auf der Bildröhre übrig bleibt“, so lautete die Beanstandung bei einem Fernsehgerät der neuesten Serie. Die erste Prüfung bestätigte die Fehlerangabe. Nach dem Einschalten erschien das Bild in voller Größe und dann fiel die Bildamplitude allmählich zusammen.

Ein Röhrenfehler in den Bildablenkstufen lag nicht vor. Darauf wurden die Betriebsspannungen nachgemessen. In der Endstufe ergaben sich normale Werte, jedoch zeigten sich beim Vertikaloszillator unzulässige Abweichungen. Die Spannungen waren um fast 50 % abgesunken.

Als Spannungsquelle für die Oszillatorstufe dient bei diesem Gerät nicht der Netzteil; Schuld hatten vielmehr die Rückschlagimpulse aus einer Wicklung des Zeilentransformators (Schaltbild), die von zwei Dioden OA 81 gleichgerichtet werden. Hinter dem



Das Zusammenfallen der Bildamplitude verursachen die fehlerhaften Dioden OA 81, von denen die Betriebsspannung des Bildoszillators abgenommen wird

Siebglied soll eine Spannung von 120 V für den Vertikaloszillator zur Verfügung stehen. Diese Schaltungsmaßnahme sorgt für eine von Spannungsschwankungen unabhängige Betriebsspannung. Um festzustellen, ob die Spannung durch einen Schluß im Oszillator zusammenbrach, wurde die Spannung ohne Belastung an Punkt A gemessen; sie betrug nur 65 V anstatt 120 V. Der Rückschlagimpuls zeigte die richtige Größe von 150 V<sub>SS</sub>. Als Fehlerquellen stellten sich schließlich die Dioden heraus, die in Sperrrichtung einen zu geringen Widerstand aufwiesen.

Rolf Liesenjohann

#### Anmerkung der Redaktion:

Da derartige Fehler an Dioden häufiger auftreten – auch an anderer Stelle im Fernsehempfänger, z. B. in der getasteten Regelung oder der Rücklauf-Verdunklung –, liegt die Vermutung nahe, daß diese Dioden der Impulsbelastung nicht gewachsen sind. In dieser Schaltung liegen zwei Dioden in Serie; wenn die Werte beider Dioden nicht gleich sind, könnte eine überlastet werden.

RASTER  fehlt  
 BILD  in Ordnung  
 TON  in Ordnung

### Keine Helligkeit

Bereits nach acht Tagen fiel ein neu aufgestellter Fernsehempfänger aus, er zeigte keine Helligkeit mehr.

Der probeweise Ersatz der im Zeilenablenkteil benutzten Röhren war umsonst. An der Bildröhre AW 59-90 waren die Gleichspannungen an Kathode und Gitter 1 in richtiger Höhe vorhanden, an Gitter 2 und 4 jedoch zu niedrig. Diese Betriebsspannungen werden von der Boosterspannung abgenommen, die statt 950 V nur 600 V betrug. Hier war also ein Schluß des Zeilentransformators anzunehmen. Wer hat aber auf Kundendienst schon den richtigen

Zeilentransformator dabei? Also mußten vorher alle in Frage kommenden Möglichkeiten der Fehlersuche ausgeschöpft werden.

Ein Schluß im Ablenkjoch schied vermutlich aus, weil sonst die Röhren PY 88 und PL 36 in der Endstufe gekocht hätten. Der Versuch mit einem neuen Boosterkondensator blieb ebenfalls erfolglos.

Mit dem Oszillografen wurden zuletzt noch die am Zeilentransformator stehenden Impulse gemessen. Sie waren auf der Hauptwicklung, wie erwartet, durchweg zu niedrig. Beim oszillografieren der Austastwicklung zeigte sich jedoch des Rätsels Lösung. Die negativ gerichteten Impulse waren noch nachzuweisen, dagegen fehlten die positiven Impulse am anderen Wicklungsende fast vollständig. Die dort abgehenden Leitungen wurden abgelötet, und augenblicklich waren die Booster- und Hochspannung wieder in ausreichender Höhe vorhanden.

Der Schluß bestand auf der abgeschirmten Leitung, die zur Taströhre für die Regelspannung führte. An der Anschlußöse auf der gedruckten Leiterplatte war das Geflecht der Schirmung nicht sauber abgeschnitten. Ein kaum sichtbares Drähtchen berührte an dieser Stelle den Innenleiter und brachte damit die Helligkeit zum Verschwinden.

Gerhard Schmidt

RASTER  fehlerhaft  
 BILD  in Ordnung  
 TON  in Ordnung

### Bild zuckt vertikal

Das Bild eines Fernsehempfängers zuckte in der Vertikalen ständig. Es war zwar nicht viel, aber doch so, daß es beim Betrachten störte.

Wie sich nach einem Röhrenwechsel zeigte, kam die Vertikal-Endröhre PCL 82 als Störungsquelle nicht in Frage. Mit dem Oszillografen konnte nachgewiesen werden, daß die Ursache in der Bildablenk-Endstufe zu suchen war. Bei vollständig zurückgedrehtem Kontrast- und Helligkeitsregler (um ein Einbrennen des Bildschirms zu vermeiden) wurden die Bildablenkspulen abgelötet. So konnte ermittelt werden, daß das Ablenkjoch als Ursache ausschied. Beim Durchmessen wurde dann auch der zum Bildausgangstransformator parallel liegende Dämpfungswiderstand als Fehler gefunden. Er wies eine Unterbrechung auf.

Als ein neuer Widerstand eingesetzt war, schien alles in Ordnung zu sein. Nach einer halben Stunde, als sich der Empfänger richtig erwärmt hatte, trat abermals der gleiche Fehler auf. Eine nochmalige Untersuchung blieb ergebnislos. Was nun?

Wie jeder Praktiker weiß, kann auch einmal eine Prüfröhre versagen. Noch einmal wurde die PCL 82 gewechselt. Beim Einsetzen dieser zweiten Röhre fiel auf, daß auf der Sockeloberfläche zwischen Kontakt 5 und 6 eine dunkle Brandspur vorhanden war. Aus dem Sockelschaltbild ist zu ersehen, daß es sich hier um die Anschlüsse von Heizung und Anode der Bildablenk-Endröhre handelt. Nun konnte die Ursache rekonstruiert werden. Die an der Anode mit 1 600 V<sub>SS</sub> angegebenen Rücklaufspitzen der Bildimpulse waren, nachdem der Dämpfungswiderstand Unterbrechung hatte, natürlich größer geworden; dies führte zu den Überschlägen im Sockel und setzte den Isolationswiderstand herab.

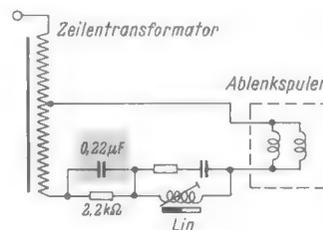
Gerhard Schmidt

RASTER  fehlerhaft  
 BILD  in Ordnung  
 TON  in Ordnung

### Bildbreite zu gering

Der Bildschirm eines Fernsehempfängers wurde sowohl in der Breite als auch in der Höhe nicht ausgefüllt. Die Zeilen-Endröhre PL 36 hatte eine zu geringe Emission. Ein Austausch ließ die Zeilenendstufe wieder normal arbeiten; die Boosterspannung betrug etwa 800 V.

Die Bildbreite war jedoch nur bei aufgedrehtem Bildbreiteneinsteller knapp ausgefüllt. Das Schaltbild läßt erkennen, daß im



Ein Feinschluß des gekennzeichneten Kondensators im Sekundärkreis der Zeilenablenkung war die Ursache einer zu geringen Zeilenamplitude

Zeilenablenkkreis ein RC-Glied und die Zeilenlinearitätsspule liegen. Mit einem Ohmmeter wurden die in Frage kommenden Teile durchgemessen. Dabei zeigte sich, daß der 0,22-µF-Kondensator des RC-Gliedes schadhaft war und den 2,2-kΩ-Widerstand gleichspannungsmäßig kurzschloß. Ein neuer Kondensator ließ die Zeilenamplitude um rund fünf Zentimeter anwachsen.

Bei allen Reparaturen sollte man darauf achten, daß die Service-Einstellglieder nicht am Anschlag stehen, denn damit kündigt sich mit Sicherheit ein Fehler an.

Hans-Peter Ebert

## Reise-Tonbandgerät in neuer Form

Wer auf Tonjagd außerhalb des Heimes geht, weiß, daß man dabei möglichst unauffällig und unbeschwert arbeiten muß. Eine flache, pultförmige Anordnung wie bei Heimtonbandgeräten ist hierbei nicht immer zweckmäßig. Aus dieser Erkenntnis heraus wurde der neue **Tonbandkoffer TK 6** von Grundig gestaltet. Er ähnelt äußerlich einem Reisesuper, besitzt einen handlichen Tragriff, und nur ein kleines Fenster in der Frontseite läßt die senkrecht darin angeordneten Tonbandspulen erkennen (*Bild 1*).

TK 6 ist ein Halbspur-Monogerät für Netz-, Batterie- und Autobetrieb. Es arbeitet wahlweise mit 9,5 oder 4,75 cm/sec Bandgeschwindigkeit und ist für Spulen bis zu 11 cm Durchmesser eingerichtet. Mit Dreifachspielband (Triple-Band) ergibt sich eine maximale Spieldauer von zweimal zwei Stunden. Die Umspülzeit für eine 11-cm-Spule mit Triple-Band beträgt nur 130 sec.

Als Frequenzumfang, gemessen nach DIN 45 511, wird angegeben:

50 bis 13 000 Hz bei 48 dB Dynamik für 9,5 cm/sec  
50 bis 9 000 Hz bei 43 dB Dynamik für 4,75 cm/sec

Die günstigen Dynamikwerte werden durch Hochfrequenzvormagnetisierung erreicht.

Das Gerät wird an der oberen Schmalseite bedient, es läßt sich daher auch während des Tragens bequem handhaben. Ohne einen Deckel zu öffnen sind die sechs Drucktasten und die zwei Einstellknöpfe frei zugänglich, ferner sind ein dreistelliges Bandlängenzählwerk sowie ein Drehspulinstrument zur Aussteuerungsanzeige bzw. Batteriespannungskontrolle vorhanden.

Die vertikal angeordneten Bandspulen sind während des Betriebes durch eine abnehmbare Kunststoffverkleidung gegen zufällige Berührungen geschützt (*Bild 2*). Auf der anderen Frontseite des Koffers befinden sich Batterieraum, Netzteil und der 15 cm × 10 cm große Lautsprecher. Mikrofon und Netzanschlußschnur können einem Seitenschaltwerk (*Bild 3*) entnommen werden, dort befinden sich auch die Anschlußbuchsen für Mikrofon, Radio und Autobatterie. Nach eigenen Erfahrungen bei Reportagen sei allerdings vorgeschlagen, noch eine bequeme Haltevorrichtung außerhalb des Gehäuses für das Mikrofon zu schaffen, vielleicht einen zweiten Deckel für die Seitenwand (*Bild 3*, der außen eine Klammer für das Mikrofon und eine Aufwickelmöglichkeit für das Mikrofonkabel besitzt).

Das Gerät ist für Batteriebetrieb mit sechs Stück 1,5-V-Monozellen vorgesehen. Die maximale Betriebszeit für einen Satz beträgt bis zu 22 Stunden. Für den Heimbetrieb ist ein elektronisch stabilisiertes Netzteil eingebaut. Es erhöht außerdem die Ausgangsleistung von 0,5 W bei Batteriebetrieb auf 1,6 W bei Netzbetrieb. Beim Speisen aus der Kraftwagensteckdose schaltet sich genau wie beim Netzbetrieb der eingebaute Trockenbatteriesatz automatisch ab.

Das Laufwerk arbeitet in jeder Lage. Die Bandspulen sind durch gespreizte Wickeldorne aus elastischem Kunststoff gegen Herausgleiten gesichert. Von den elf Transistoren, mit denen das Gerät bestückt ist, dienen zwei zur elektronischen Drehzahlstabilisierung des Antriebsmotors. Diese Automatik regelt sowohl Abweichungen der Betriebsspannung als auch unterschiedliche mechanische Belastungen des Laufwerkes aus.

### TK 4 – ein weiteres Universalgerät

Neben dem TK 6 stellt Grundig noch eine weitere Neukonstruktion dieser Art vor. Dieses Modell TK 4 ist eine Weiterentwicklung des TK 1, jedoch mit längerer Laufzeit und eingebautem Netzanschlußteil. Das ebenfalls mit Transistoren bestückte Gerät

arbeitet mit Halbspur bei 9,5 cm/sec für Spulengrößen bis zu 11 cm. Der Frequenzumfang bei Toleranzen nach DIN 45 511 reicht von 60 bis 10 000 Hz. Infolge der Hochfrequenzvormagnetisierung wird ein Aufnahme/Rausch-Abstand von über 45 dB erzielt. Die Bedienungsorgane bleiben auch bei geschlossenem Deckel frei zugänglich. Ein Kontrollinstrument dient zum Überwachen der Betriebsspannung und zeigt die Aussteuerung an. Alle Laufwerksfunktionen werden von einem Zentralschalter gesteuert. Ferner sind vorhanden: eine einrastbare Schnellstoptaste, ein Klangregler, eine Bandlängenskala und eine eingebaute Band-

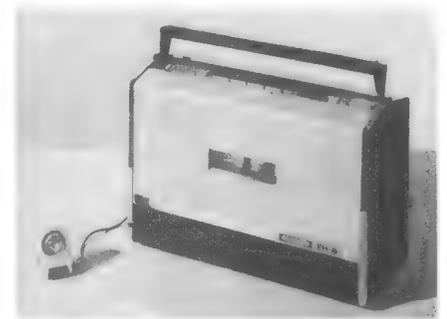
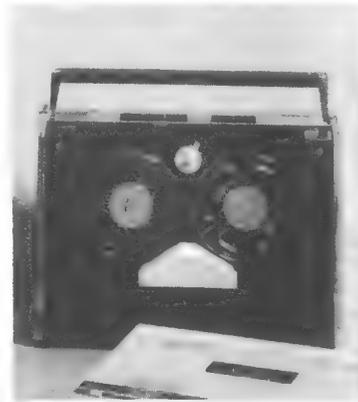
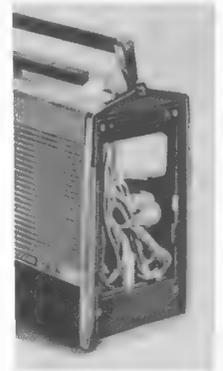


Bild 1. Grundig-Tonbandgerät TK 6 mit vertikal angeordneten Bandspulen



Links: Bild 2. Der vordere Deckel des Gerätes ist abgenommen



Rechts: Bild 3. Das seitliche Fach für Mikrofon und Netzanschlußschnur und mit den Anschlußbuchsen für Mikrofon, Radio, Lautsprecher und Autobatterie. Das Fach wird durch einen Deckel abgeschlossen

klebeschiene. Der Ovallautsprecher (15 cm × 10 cm) wird von einer 550-mW-Gegentakt-Endstufe gespeist. Das Gerät hat ein flaches

Gehäuse von 35 cm × 22 cm × 10 cm, an das ein Schultertrageriemen angeknöpft werden kann. Mit Batterien wiegt es 5 kg.

## Verstärkergehäuse der Serie 77

Die Gehäuse dieser Serie der Firma Leistner sind in bezug auf den Innenaufbau besonders wandlungsfähig. Bei ihnen lassen sich nämlich die Chassishöhe, der Abstand des Chassis von der Frontplatte und die Tiefe der Frontplatte bezogen auf die Außenkante des Gehäuses mit Hilfe von Lochgruppen und Langlöchern verstellen.

Die Skizze Bild 1 zeigt, wie sich das auswirkt. Darin bedeuten stark vereinfacht dargestellt: G = Gehäuse, F = Frontplatte, C = Chassisplatte. Verstellbar sind die Maße a, b und c. Für sie ergaben sich bei dem in Bild 2 dargestellten Mustergehäuse, Bestellnummer 77 bs, folgende Variationen (siehe nächste Seite):

### Abmessungen der Leistner-Gehäuse Serie 77

Best.-Nr.	Montagefläche	Chassishöhe min	Höhe	Breite	Tiefe	Gewicht kg
77 a	240 × 90	30	100	250	130	1,8
77 bs	290 × 140	40	100	300	200	2,8
77 b	290 × 140	40	150	300	200	2,8
77 c	390 × 140	40	150	400	200	3,8

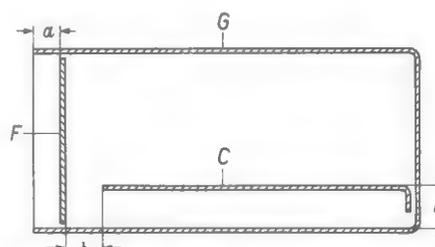


Bild 1. Schematische Darstellung der Verstellmöglichkeiten bei den beschriebenen Gehäusen. G = Gehäusekappe, F = Frontplatte, C = Chassisplatte

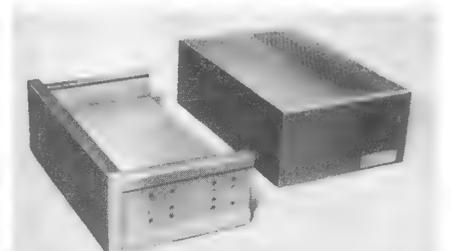


Bild 2. Gehäuse Typ 77 bs, Chassiseinschub mit Frontplatte herausgezogen; man erkennt an der vorderen Seitenwand die Lochgruppen zum Verstellen des Chassisbodens in der Höhe

$a$  = Frontplattentiefe. Sie ist mit Hilfe von Langlöchern im Gehäuseboden von 0 bis 25 mm veränderlich. Die tiefliegende Frontplatte wird man vorsehen, wenn bei Geräten, die transportiert werden müssen (fliegende Ela-Anlagen), die Bedienungsköpfe nicht aus dem Gehäuse hervorstehen sollen.

$b$  = Chassistiefe, mit Hilfe von Langlöchern im Chassis um 0 bis 35 mm verstellbar. Im Abstand  $b$  lassen sich dadurch unabhängig von der Höhe des Chassisbodens gut

Potentiometer und ähnliche Bauelemente unterbringen.

$c$  = Chassishöhe, mit den in Bild 2 ersichtlichen vier übereinanderliegenden Lochgruppen stufenweise von 40 bis 70 mm ab Unterkante des Gehäuses einzustellen. Damit ergibt sich die Möglichkeit, Röhren und Transformatoren ohne große Durchbrüche unterzubringen.

Die Gehäuse besitzen Entlüftungslöcher oben, unten und an beiden Seiten. Die Rückseite ist geschlossen, damit man dort je nach

Höhe des Chassis Löcher für die Anschlußbuchsen bohren kann. Diese Gehäuse sind in den in der Tabelle angegebenen Größen erhältlich.

Gehäuse und Frontplatten sind hellgrau mit kratzfestem Hammerschlaglack lackiert. Chassis und Innenteile sind glatt lichtgrau gespritzt. Die frontseitige Gehäusekante wird durch einen chromfarbenen Plastikzierband (in Bild 2 weggelassen) abgedeckt. Die sachliche Form erhält dadurch eine freundliche Note, so daß Gehäuse dieser Art sich auch in Wohnräume gut einfügen.

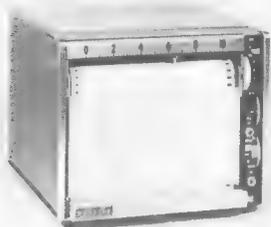
## Neue Geräte

Das Gleichspannungs-Speisegerät PE 4880 kann als Heizspannungsquelle für hochwertige röhrenbestückte Meßverstärker sowie zum Speisen von Transistorschaltungen bei Laborarbeiten verwendet werden. Geringe Abmessungen (22 cm x 13 cm x 33 cm) und niedriges Gewicht (10 kg) ermöglichen



den Einbau als Spannungsquelle in andere Apparate. Das Gerät wird normalerweise in Tischausführung mit grauem Stahlblechgehäuse geliefert (Bild). Die Ausgangsgleichspannung ist von 5,9 bis 6,5 V stetig einzustellen. Der maximale Belastungsstrom beträgt 6 A. Die Ausgangsklemmen sind vom Chassis isoliert, so daß wahlweise die Plus- oder Minusklemme geerdet werden kann oder zwei Geräte in Serie geschaltet werden können. Netzspannungsänderungen von  $\pm 10\%$  bewirken Ausgangsspannungsänderungen von weniger als 0,02%. Der statische Innenwiderstand des Gerätes ist kleiner als 1 m $\Omega$ , so daß sich zwischen Leerlauf und Vollast die Spannung um weniger als 6 mV ändert. Die überlagerte Störspannung ist kleiner als 1 mV, die Regelzeit beträgt 100  $\mu$ s (Elektro-Spezial GmbH, Hamburg).

**Streifenblatt-Schreiber.** Serienmessungen lassen sich vereinfachen, wenn man, statt einzelne Meßpunkte aufzunehmen, Kurven mit Hilfe eines Registrierinstrumentes schreiben läßt. Hierzu dient der Streifenblatt-Schreiber Modell 680 von Moseley (Bild). Er besitzt zehn geeichte Spannungsbereiche von 5 mV bis 100 V Vollausschlag bei 0,2% Genauigkeit. Der Eingangswiderstand beträgt 20 k $\Omega$ /V. Infolge der Verwendung von Transistoren beträgt die Leistungsaufnahme nur 10 W. Die Papierrollen sind 15 cm breit, die Vorschubgeschwindigkeit ist auf ein, zwei, vier oder acht Teilstriche je Minute umschaltbar. Mit Hilfe eines einge-



bauten Getriebes mit  $\bar{u} = 60 : 1$  läßt sich der Ablauf verlangsamen, so daß die gleiche Zahl von Teilstrichen je Stunde abrollt, um langdauernde Versuche zu überwachen. Auf Wunsch wird eine vereinfachte Ausführung mit nur einem Spannungsbereich und nur einer Papiergeschwindigkeit geliefert. Vertrieb: Hewlett-Packard Vertriebs-GmbH, Frankfurt am Main.

## Neue Druckschriften

**Blaupunkt - Illustrierte.** Fernsehempfänger - Rundfunkgeräte - Musiktruhen - Reiseempfänger - Autoempfänger, das ist die Reihenfolge bei diesem sehr lebendig aufgemachten neuen Katalog. Wie lebendig er gestaltet ist, mag daran zu erkennen sein, daß auf den 18 Seiten über zwanzig hübsche weibliche Wesen, aber nur vier Männer abgebildet sind. Die Geräte selbst werden in guten Farbbildern dargestellt und zum Teil in der vorgesehenen Umgebung gezeigt, um die Wirkung der durchweg neuzeitlich gestalteten Gehäuse und Truhen erkennen zu lassen. Die technischen Daten sind auf besonderen Seiten zusammengefaßt. Die Preisliste ist gesondert beigelegt (Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim).

**Grundig-Revue.** Auf 52 Seiten im Format einer illustrierten Zeitung plaudert sich dieser hervorragend aufgemachte und zum Teil farbig bebilderte Katalog durch das gesamte Programm der Grundig-Fernsehempfänger, Rundfunk- und Tonbandgeräte hindurch. Unterhaltende Beiträge und allgemeine technische Erläuterungen umrahmen die sachlichen Katalogangaben der einzelnen Geräte mit den Abbildungen und technischen Daten. Bei den Truhen fallen die Sonderformen in altdeutschem und Barockstil auf. Die Richtpreise sind auf einem besonderen Blatt beigelegt (Grundig-Werke GmbH, Fürth/Bayern).

**Ein Programm für schöne Stunden . . .** so lautet der Titel eines farbigen Sammelprospektes, der in einer Auflage von einer Million an den Handel verteilt wird. Auf acht Seiten werden Fernseh-, Rundfunk-, Phono- und Tonbandgeräte in Wort und Bild vorgestellt. Die neuen Sammelprospekte sollen den Fachhandel bei der Information des Kunden unterstützen (Deutsche Philips GmbH, Hamburg 1).

**SEL Technische Mitteilungen - Lautsprecher 1962.** Diese Liste führt die gängigen Lautsprechertypen für Rundfunk- und Fernsehgeräte, Taschensammpfänger, Phonokoffer, Tonbandgeräte, Lautsprecher-Kombinationen, Wechselsprechanlagen und ähnliche Anwendungsgebiete auf. Dabei ist das reichhaltige Programm an Kleinstlautsprechern und anderen raumsparenden Typen hervorzuheben (Standard Elektrik Lorenz AG, Stuttgart-Zuffenhausen).

**Neue Wisi - Antennenprospekte.** Über das Antennenprogramm für die Bereiche I und III unterrichten drei neue Druckschriften. Die Elemente werden jetzt aus einem doppelwandigen Aluminium-Fugenrohr hergestellt. Daraus ergibt sich eine Festigkeit, die jedem Sturm standhält. Die haarfeine Fuge an der Unterseite des Rohres verhindert das Bilden von Kondenswasser, da sich Innen- und Außentemperatur ausgleichen können.

Zwei weitere Druckschriften führen das Auto-Antennen-Angebot auf und enthalten die Einbauanweisungen mit den Maßangaben für die Bohrlöcher bei den verschiedenen Fahrzeugtypen (Wilhelm Sihn jr. KG, Niefern-Pforzheim).

## Kundendienstschriften

### Philips:

Ergänzungen für den Ordner „Philips - Fernseh - Service“. Insgesamt 16 neue Stufenbeschreibungen erschienen kürzlich zur Ergänzung der beiden Ordner I und II. Sie behandeln die vollautomatischen Fernsehgeräte der beiden letzten Jahre, nämlich die Michelangelo-Geräte Typ 23 TD 320 A, 23 CD 321 A,

23 RD 321 A, 23 RD 324 A, ferner die Tizian-Geräte Typ 23 TD 334 A, 23 TD 335 A, 23 CD 335 A, die Leonardo-Luxus-Geräte Typ 23 TD 360 A, 23 TD 362 A, 23 CD 361 A, 23 RD 361 A, 23 RD 364 A und Rembrandt 23 TD 321 A sowie Raffael 19 TD 330 A.

AM/FM-Transistor-Taschensuper Nanette L 1 W 22 T (Technische Daten, Schaltbild, Ersatzteilliste, Seilführungsplan, Printplatte).

Kundendienstchrift für die Tonbandgeräte RK 14, RK 30 und RK 32 (Technische Daten, Wirkungsweise, Service-Hinweise, Schaltbilder, Einzelteil-Übersicht).

Kundendienstschriften für das Rundfunkgerät Gemma B 3 W 22 A und den Autosuper Cabrio N 5 X 14 T (Technische Daten, Schaltbild, Printplatten, Seilführung).

### Telefunken:

Rundfunk-Service Kavalier de Luxe 3391 K und 3391 L (Schaltbild, Lagepläne, Abgleichanleitung, Ersatzteilliste).

Fernseh-Service Terzola VI (Blockschaltung, Gesamtschaltbild, Schaltungsauszug und Lageplan der Nf-Verstärkerplatte).

## Wichtige Anschriften

An dieser Stelle veröffentlichen wir in Zukunft die genauen Anschriften solcher Gesellschaften, Institute, Hersteller, Importeure und Handelsfirmen, nach denen unsere Leser brieflich fragen oder deren Erzeugnisse in der FUNKSCHAU behandelt werden und deren allgemeine Kenntnis nicht vorausgesetzt werden kann. Eine Nennung der genauen Anschrift im Text ist aus organisatorischen Gründen nicht mehr möglich. Ist man an einer Anschrift interessiert, so sehe man zunächst in dieser Spalte nach, die meist über den Inhaltsangaben für das nächste Heft erscheint.

### Behörden, Institute, Gesellschaften u. ä.

Fachverband Empfangsantennen, 85 Nürnberg, Urbanstr. 40 (Richtlinien für Gemeinschafts-Antennenanlagen; Heft 19, Seite 512)

### Hersteller- und Vertriebsfirmen, Importeure u. ä.

Echolette-Vertrieb, 8 München 23, Leopoldstr. 46 (Hi-Fi-Anlage ersetzt Musikbox; Seite 546 dieses Heftes)

Süddeutsche Bardahl GmbH, 7 Stuttgart W, Silberburgstr. 137 (Schmierprobleme bei Tonbandgeräten; Seite 565 dieses Heftes)

Teltronik, Theo W. Kessler, 4 Düsseldorf, Hallbergstr. 19 (Luftdicht gekapselte Einstellpotentiometer; Ziffern- und Rundstrahlzeiger nach dem Flutlichtprinzip; Seite 556 dieses Heftes)

## Die nächste FUNKSCHAU bringt u. a.:

Über Bezeichnungsschlüssel von Halbleitern  
Die Glimmröhre als steuerbare Kapazität  
Transistor-Bausteine für UKW-Empfänger  
Umbausatz für den Grenzwellenbereich  
Einfacher und preiswerter Kleinform-Verstärker für Schallplatte und Tonband, Entwurf und Bau  
Der Schmitt-Trigger - Wirkungsweise, Dimensionierung und Anwendung  
Der katodengekoppelte Verstärker  
Einfacheres Verlegen der Antennenkabel in Neu- und Altbauten

Nr. 22 erscheint am 20. November - Preis 1.60 DM



# LESA



## POTENTIOMETER

Reichste Auswahl  
an Standardtypen  
Jede gewünschte  
Spezialausführung

LESA DEUTSCHLAND G.m.b.H.

Brückenstrasse 13 - FRANKFURT a/M - Germany

LESA Costruzioni Elettromeccaniche S.p.A. - Via Bergamo 21 - MILANO - Italy

LESA OF AMERICA CORP. - 3217 61 Street - WOODSIDE 77, N.Y. U.S.A.

### Sonderangebote

#### für das Weihnachtsgeschäft!

- Röhren mit 6 Monaten Werkgarantie
- |        |      |                          |       |
|--------|------|--------------------------|-------|
| EC 92  | 1.80 | VHF-Antenne, 4 Elemente  | 9.50  |
| ECH 81 | 2.30 | VHF-Antenne, 6 Elemente  | 16.-  |
| EL 84  | 2.15 | VHF-Antenne, 10 Elemente | 22.50 |
| PL 83  | 4.90 | VHF-Antenne, 6 Elemente  | 9.50  |
| PY 83  | 2.15 | VHF-Antenne, 11 Elemente | 19.50 |
| PY 81  | 2.10 | VHF-Antenne, 15 Elemente | 25.-  |
| PY 88  | 3.-  |                          |       |
| DY 86  | 2.85 |                          |       |
- ab 100 Stck. sortiert, 10 % Mengenrabatt
- Dipolschlauchleitung, weiß in 50-m-Ringen -25  
Flachleitung 240 Ω -18
- FS-Gerät Philips-Leonardo-Luxus (23 TD 293 A), UHF, 59er-Bild 712.-  
FS-Gerät Philips-Bellini-Vitrine, UHF, 59er-Bild 706.-  
Wäscheschleuder, 3 kg, Zimmermann 115.-  
Wäscheschleuder, 4 kg, Zimmermann 160.-  
Sodam-Kaffeemühle, 220 V 9.50  
Automatic-Bügeleisen, einfach 13.50  
Automatic-Bügeleisen, Luxus mit geschlossenem Griff 21.-  
Automatic-Bügeleisen, Luxus mit offenem Griff 23.50  
Fön 17.90  
Tonbandgerät RK 12 240.-  
Tonbandgerät RK 9 198.-  
Philips-Rasierer 120 R 39.75  
Four Most 33.-  
Musikschrank (L-M-U), mit TW 504, Breite 94 cm, Höhe 75 cm, Tiefe 40 cm 285.-  
dito, 87 cm x 77 cm x 40 cm (L-M-K-U), mit TW 504 325.-
- Auslaufstypen  
Constructa K 3 Standard, 380 V Drehstrom 850.-  
Constructa K 3 Standard, 220 V Wechselstr. 890.-  
Constructa K 3, 220 V Wechselstrom 1 100.-  
Constructa K 4, 380 V Drehstrom 1 210.-  
Constructa K 6, 220 V Wechselstrom 1 620.-  
AEG-Lavamat A 5, 380 V Drehstrom 1 346.-  
Scharpf Plus 4 1 152.-  
Staubsauger ab 30.-
- Fordern Sie bitte weitere Preislisten an!

### RAEL-NORD Inh. Horst Wyluda

285 Bremerhaven-Lehe, Bei der Franzosenbrücke 7, Ruf: SA 4 44 86  
Versand unfrei per Nachnahme ohne jegl. Abzug. Verp. frei. Aufträge dieses Angebotes unter DM 100.- netto, können leider keine Berücksichtigung finden.

### Schaltungen

Fernsehen, Rundfunk, Tonband. Eilversand.

Ingenieur Heinz Lange  
Berlin 10  
Otto-Suhr-Allee 59

### UHF-Antennen

- 7 Elemente 10.-
- 11 Elemente 15.50
- 15 Elemente 17.50
- 17 Elemente 20.-
- 22 Elemente 27.50

### VHF-Antennen

- 4 Elemente 10.-
- 6 Elemente 15.-
- 7 Elemente 17.50
- 8 Elemente 19.-
- 10 Elemente 25.-

### Antennenfilter

- Band 3 und 4
- FA 240 Ohm 8.-
- FA 60 Ohm 8.50
- FE 240 Ohm 5.-
- FE 60 Ohm 5.75

### Einbaufilter

- 240 Ohm 4.50

### Schlauchkabel

- 240 Ohm m 0.28

### Bandkabel

- 240 Ohm m 0.16

### Koaxkabel

- 60 Ohm m 0.60

Antennenversand  
437 MARL-HULS  
Badstraße 28

## Interessante RIM-Neuentwicklungen zum Selbstbau und betriebsfertig



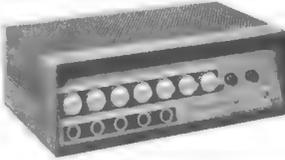
Ab Lager sofort lieferbar

### RIM-Experimentier- und Niedervoltgerät „Niedervolta I“

Vielseitig verwendbar als Service-, Lade- und Experimentier-Netzgerät; zum Laden von Klein- und Autoakkus sowie als Eisenbahntrafo und für rundfunktechnische, chemische und physikalische Versuche zu Hause. Besonders gut geeignet für Schulen und Lehrzwecke.

Entnehmbare Wechselspannungen: 2.5-4-6.3-8-10-12.6-14-16-18-20-24 V. Steckbar und gleichzeitig mittels Stufenschalter regelbar. Eingeb. Gleichrichter. Gleich- und Wechselstromentnahme bis max. 3 Ampère Eingeb. Volt- und Ampèremeter. Getrennt herausgeführte Gleichstromanschlüsse (Polklemmen). Stahlblechgehäuse für Tisch- und Wandbefestigung. Übersichtliche Frontplatte. Maße: 25,5x11x17,5 cm.

- |  |                                |   |                     |
|--|--------------------------------|---|---------------------|
| Bausatz komplett                                       | DM 99.-                        | „Niedervolta I“ betriebsfertig mit 6-Monat-Garantie | DM 126.-            |
| Oder Anzahlung u. 3 Monats-Raten à Bauanleitung hierzu | DM 33.-<br>DM 23.40<br>DM 2.50 | Oder Anzahlung u. 3 Monats-Raten à                  | DM 42.-<br>DM 26.90 |



### RIM-35-W-Ultralinear-Mischverstärker „Organist“

Ein hochwertiger und formschöner Qualitätsverstärker mit 10 Röhren und 5 Eingängen (davon 3 miteinander mischbare Mikrofoneingänge). Insgesamt 4 Eingänge miteinander mischbar. Getrennte Höhen- und Tiefenregelung. Summenregler. Gegentaktenstufe mit 4 Lautsprecherröhren. Tonbandaufnahme-Ausgang.

Sonstige techn. Daten: Frequenzbereich 20-20000 Hz ± 2 dB. K = 0,5% b. 35 W (1000 Hz). Ausgang 5/15 Ohm/100 V Ausgang. Maße: 35,5x24x12 cm.

- |                               |         |  |          |
|-------------------------------|---------|--|----------|
| Bausatz komplett              | DM 89.- | „Organist“ betriebsfertig mit 6-Monat-Garantie | DM 120.- |
| Oder Anzahlung DM 89.-        |         | oder 6 Monats-Raten à DM 42.30                 |          |
| Ausführliche Baumappte hierzu |         | Oder Anzahlung DM 120.-                        | DM 52.80 |



## RIM-BASTELBUCH 1963

Die bekannte Fundgrube für fortgeschrittene Radio-Ela-Elektronik-Bastler und Anfänger erscheint Mitte November 1962

(Format: 16x23,2 cm, 316 Seiten; davon 176 Seiten im 2-Farbanddruck) mit vielen RIM-Neuentwicklungen und dem neuesten Katalog- und Fachliteraturstand. Schutzgebühr: DM 2.80. Nachnahme Inland DM 3.70. Vorkasse Ausland DM 3.80. (Postscheckkonto München 137 53)

## RADIO-RIM

8 München 15  
Bayerstraße 25 am Hbf.  
Sammelruf 55 72 21

## Eine wichtige Neuerscheinung für Techniker, Handel, Werkstatt und Industrie

# TRANSISTOREN-

# SCHNELL-VERGLEICHSLISTE

JAPAN  
AMERIKA  
DEUTSCHLAND

Diese neue Liste gestattet den Schnellvergleich von ca. 1500 in alphabetischer und numerischer Reihenfolge aufgeführten japanischen, deutschen und amerikanischen Transistoren und Dioden.

- |                                 |      |   |  |
|---------------------------------|------|---|--|
| Preis                           | 4.75 | Fr.                                     |  |
| Vorkasse                        | 5.-  | E. ARLT                                 |  |
| Nachnahme                       | 5.75 |   |  |
| Ausland: Vorkasse               | 6.-  | 6368 Bad Vilbel, Otto-Fricke-Straße 83  |  |
| Wiederverkäufer erhalten Rabatt |      | Postscheckkonto: Frankfurt/Main 2527 46 |  |



Aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm weisen wir auf unseren dynamischen Kopfhörer DT 90 besonders hin.

Zwei getrennte Systeme in höchster Qualität ermöglichen einwandfreie Mono- wie Stereo-Wiedergabe ohne störende Einflüsse.

Hohe Belastbarkeit - extrem niedriger Klirrfaktor - glatter Frequenzgang - hohe Empfindlichkeit.

Bitte, fordern Sie unsere Spezialprospekte an!

**BEYER**

**EUGEN BEYER  
ELEKTROTECHNISCHE FABRIK**

71 Heilbronn am Neckar · Theresienstr. 8  
Postfach 170 · Fernwahl 071 31 · Telefon 8 23 48  
FS 728771 · Drahtwort Beyerelectric

**ANTENNEN-  
LEITUNGEN**

für UKW-Rundfunk  
und Fernsehen



**TONFREQUENZ-  
LEITUNGEN**

für Elektroakustik,  
Meßtechnik und Elektronik



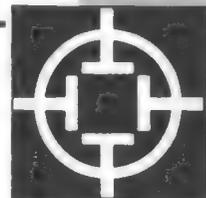
**HOCHFREQUENZ-  
KABEL**

für Sendeanlagen,  
insbesondere FLEXWELL-Kabel



**DELAX-  
KABEL**

zur Impulsverzögerung



Schreiben Sie uns bitte, welches Gebiet Sie besonders interessiert, und verlangen Sie unsere Druckschrift V 2077.

Wir werden Sie gern informieren.

IMMER AN DER

*Spitze*



**UNIGOR 3**  
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

- 48 Meßbereiche
- Hohe Empfindlichkeit (25 000  $\Omega/V$ )
- Automatischer Schutzschalter
- Gedruckte Schaltung
- Robustes Spannbandmeßwerk
- Hohe Genauigkeit



METRAWATT A.G. · NÜRNBERG



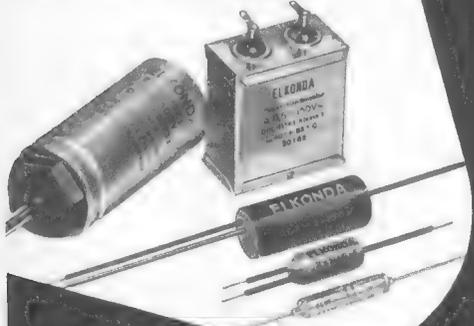
**HACKETHAL**

**HACKETHAL-DRAHT- UND KABEL-WERKE  
AKTIENGESELLSCHAFT · HANNOVER**

# ELEKTROLYT + STATISCHE

# ELKONDA KONDENSATOREN

FÜR ALLE ZWECKE, AUCH  
SONDERANFERTIGUNGEN



**ELKONDA GMBH**  
MÜNCHEN 15 · LANDWEHRSTRASSE 50  
TELEFON: 53 37 97      TELEX: 05 22886

## ABSOLUT NEU! EIN SCHLAGERANGEBOT!

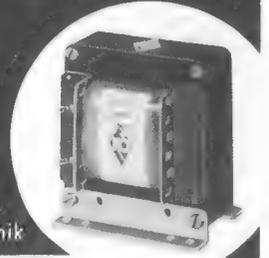
**4-Transistoren-Taschen-Tonbandgerät Modell T-401**  
im hübschen 2-farbigen Gehäuse 23x14x7 cm mit Klappdeckel, Gew. 1300 g, Bandlaufzeit 35 Min. bei Doppelspur, Bandgeschwindigkeit 9,5 cm, Frequenzumfang ca. 500-2000 Hz, eingeb. Lautsprecher 65 mm Ø, empfindl. Clip-Kleinstmikrofon und 90 m Tonband. Batteriesatz ausreichend für 20 Betriebsstunden. Schnurlos und in Form eines Kofferradlos. Zubehör: Clip-Kleinsthörer zur Aufnahmekontrolle. Nachnahmeversand mit Rückgaberecht, portofrei nur DM 135.—

**Drehspul-Einbau- und Vielfach-Meßinstrumente**  
Maße 42x42 mm: 0-500 µA, 0-1 mA, 0-10 mA, 0-50 mA, 0-100 mA, 0-200 mA, 0-300 mA je nur DM 16.85  
Maße 86x78 mm: 0-300 mA DM 19.85; 0-500 µA DM 23.45  
**Modell 680 C:** ICE Vielfach-Meßinstrument mit elektron. Überlastungsschutz, 20 000 Ohm/V, insges. 44 Meßbereiche 0-100 mV bis 1000 V =; 0-50 µA bis 5 A =; 0-2 V bis 2500 V ~; 1 Ohm bis 1 Megohm; 0-150 µF usw. Prospekt frei; 6 Monate Garantie, portofrei nur DM 115.—

**R. SCHÜNEMANN** Funk- und Meßgeräte  
Berlin 47, Neuhofstraße 24, Telefon 0311/60 84 79

## SPEZIALTRANSFORMATOREN

für Netzwanlder  
Hochspannung  
Elektronik  
Amateure  
Modulation  
Fernsehregelung  
NF- u. Hi-Fi-Technik



Transistor-Transformatoren  
Komplette DC-Wandler

## INGENIEUR HANS KÖNEMANN

Rundfunkmechanikermeister · Hannover · Ubbenstr. 2

## Musikschränke (leer)

zum Einbau Ihrer  
Rundfunk-, Fernseh-,  
Phono-, Tonbandchassis.  
Verlangen Sie bebildertes  
Angebot von  
**Tonmöbelbau KURT RIPPIN**  
Milttenberg/Main  
v. Steinstraße 31

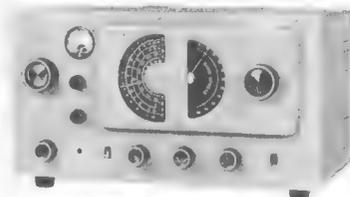


## Einmaliges Sonderangebot

Röhren 4X150 A fabrikneu. Stückpreis  
DM 140.—

**R. Reimann**  
4103 Walsum, Dr.-Wilh.-Roeben-Str. 267

## Kurz- und Mittelwellen-Empfänger 9 R-4 J (Japan)



Ein preiswerter Allwellen-9-Kreis-Empfänger von kommerziellem Aussehen und mit den technischen Eigenschaften eines guten Mittelwellen-Kurzwellen-Supers: Hohe Empfindlichkeit, S-Meter, Störbegrenzer, Telegrafie-Überlagerer, Sende-Empfangsschalter, Kopfhörer- und Lautsprecheranschluss.

**Frequenzbereiche:** 550 — 1600 kHz  
1,6 — 4,8 MHz  
4,8 — 14,5 MHz  
11 — 30 MHz  
**Empfindlichkeit:** ca. 2 Mikrovolt  
(S/N 20 dB, 10 MHz)

**Trennschärfe:** —60 dB bei 1 MHz  
± 10 kHz  
**Ausgangsleistung:** 1,5 Watt  
**Röhren:** 3x6 BD 6, 2x6 BE 6  
2x6 AV 6, 6 AR 5  
5 CG 4 (5 Y 3)  
**Maße:** 390x210x260 mm  
**Gewicht:** ca. 9 kg

Der Selbstbau des Empfängers bereitet dem Kurzwellen-Amateur keine besonderen Schwierigkeiten, da dem Bausatz eine ausführliche Bauanleitung mit Verdrahtungsplan und Abgleichanlage beigelegt ist.

Preis **DM 375.—**

Anzahlung DM 64.— und 12 Monatsraten je DM 29.—



## GELOSO G 209 R

Der neue Spezialempfänger für den KW-Amateur, dessen Eigenschaften von namhaften Amateuren des In- und Auslandes mitbestimmt wurden. Er bietet mehr, als sein Preis erwarten läßt und berücksichtigt bereits heute die kommende Entwicklung der Einseitenband-Technik (SSB).

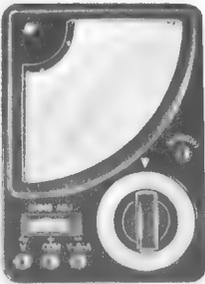
**Frequenzbereich:**  
3,5 — 4,0 MHz      7,0 — 7,3 MHz  
14,0 — 14,4 MHz (für 21,0 — 21,5 MHz  
26,0 — 28,0 MHz Converter) 28,0 — 30,0 MHz

**Röhren:** EF 93 Hf-Vorstufe  
EK 90 1. Mischstufe  
ECC 82 1. Oszillator + Puffer  
EK 90 2. Mischstufe  
ECC 82 2. Oszillator (quarzugest.)  
EF 93. 1. Zf-Stufe  
EF 93 2. Zf-Stufe

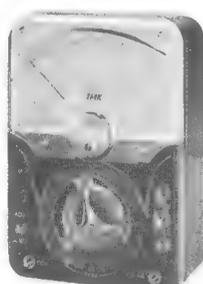
EABC 80 Gleichr. AM + BFO  
EK 90 Gleichr. CW + SSB  
EAA 91 Störbegrenzer  
ECC 83 NF-Vorst. + Eichgenerator  
EL 90 Endröhre  
OA 2 Stabilisator  
6H6 Stromregler f. Oszill.

**Schaltung:** Doppelsuper, 1. Zf: 4,6 MHz, 2. Zf: 467 kHz.  
**Quarze:** 5 Stück, 1 Eichquarz, 2 Oszillatorquarze, 2 Filterquarze.  
**Empfindlichkeit:** 1 Mikrovolt Eingangsspannung ergibt 1 Watt NF.  
**Signal-Rauschabstand:** Bei 1 Mikrovolt 6 dB.  
**Trennschärfe:** Durch 1. Quarzfilter in 5 Stufen regelbar.  
**Spiegelfrequenzsicherheit:** Besser als 50 dB auf allen Bändern.  
**Zf-Durchschlagsfestigkeit:** Besser als 70 dB.

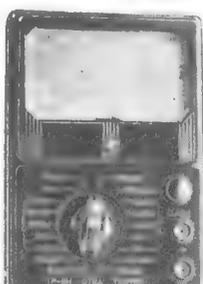
Preis: **DM 995.—** Auf Wunsch bequeme Teilzahlung



**Vielfach-Instrument CT 100**  
6, 30, 120, 600, 1200 V ~,  
10 000 Ω/V ~  
0,12 3, 300 mA =  
30 kΩ, 3 MΩ  
—20...+17 dB  
0,01, 0,15 µF (60 Hz)  
Maße 115 x 83 x 24 mm  
**DM 56.—**



**Vielf.-Instrument Typ 500**  
0,25, 1, 2,5, 10, 25, 100,  
250, 500, 1000 V ~,  
30 000 Ω/V  
2,5, 10, 25, 100, 250, 500,  
1000 V ~, 15 000 Ω/V  
0,05, 5, 50, 500 mA, 12 A =  
60 kΩ, 6, 60 MΩ  
—20...+10 dB, eingebau-  
te Schnarre **DM 115.—**



**Vielfach-Instrum. TP-5 H**  
10/50/250/500/1000 V = ~  
20 000 Ω/V = 10 000 Ω/V ~  
0,05/5/50/500 mA =  
10/100 kΩ/1/10 MΩ, 50 pF  
—0,1 µF/—20 dB ~  
± 36 dB **DM 69.—**  
Maße: 132x92x42 mm. Mit  
2 Prüfschnüre u. Batterie.



**Vielfach-Instrument H-90**  
0,3, 6, 30, 120, 600 V, 1,2,  
3 kV =, 10 000 Ω/V  
6, 30, 120, 600 V, 1,2 kV ~,  
4000 Ω/V  
120 µA, 3, 30, 300 mA =  
2, 20, 200 kΩ, 20 MΩ  
C (50 u. 60 Hz) 0,005 bis  
1 µF L 0...1000 H  
—10...+17 und +10 bis  
+30 dB **65.—**



**Vielfach-Instrument 200-H**  
5, 25, 50, 250, 500,  
2,5 kV =, 20 000 Ω/V  
10, 50, 100, 500, 1 kV ~,  
10 000 Ω/V  
50 µA, 2,5, 250 mA =  
0,005-0,1 µF (50 u. 60 Hz)  
60 k/6 MΩ  
Maße 115 x 83 x 24 mm  
**DM 68.—**

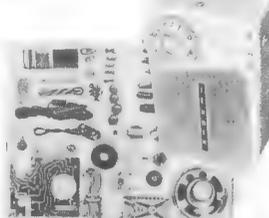


**Multitester 200**  
6-30-120-1200 V = / ~ u.  
0,6V = / 0,06-6-60-600 mA =  
/ 10 k-100 k-1 M-10 MΩ/  
0,002-0,2 µF/—20 bis +63  
dB, Gewicht ca. 320 g  
Maße: 90 x 130 x 35 mm  
**DM 79.80**



**Transistor-Bausatz**, kompletter Baukasten für 2-Transistor-Taschenradio (Inhalt: alle Bauteile einschließlich Gehäuse, Batterie, Stabantenne) mit genauer Bauanleitung **DM 29.50**

**Lamino**  
Netzanschluß für Transistor-Radios Pr  
220 V/sek. 9 V = (auch zum Auffrischen  
der Batterien geeignet), kompl. mit Netz-  
schnur u. Druckknopf-Anschluß **DM 16.50**



Alle Tascheninstrumente mit 2 Prüfschnüren und Batterie

Nachnahme-Versand · 8 Tage Rückgaberecht

## heine-VERSAND QW

Hamburg-Altona, Ottenser Hauptstraße 9  
Telefon 43 64 87

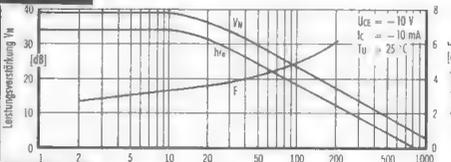


# MOTOROLA

## UHF-Transistoren hoher Ausgangsleistung

In röhrenlosen UHF-Tunern  
UHF-Konvertern  
Antennenverstärkern  
Fernsehumsetzern  
sowie bei Frequenzverdopplerschaltungen  
und Treiberstufen  
kommen die Vorzüge eines rauscharmen und leistungsstarken Motorola-Transistors zur Geltung.

**Epitaxiale Germanium-Mesa-Transistoren der Gruppen 2N1141 bis 2N1143 und 2N1195**



**Grenzwerte:**  $P_{tot}$  750 mW  
 $I_c$  100 mA  
 $T_j$  100 °C  
 $U_{CB}$  35 V

**Kennwerte:** für  $U_{CB} = -10V$   $I_c = -10$  mA  
 $f_{cx}$  1.000 MHz  
 $f_{max}$  1.320 MHz  
 $I_{CBO}$  0,5  $\mu$ A (bei  $U_{CB} = -20V$ , 25°C)

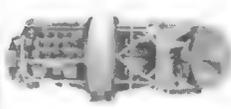
Gehäuse T 05  
Ausführliche Unterlagen und Entwicklungsmuster ab Lager

**NEUMÜLLER & CO., GmbH, München 13**  
Schraudolphstraße 2a, Telefon: 29 97 24  
Telex: 52 21 06



# FEMEG

## US-Flugzeug-Radar-Ortungsgerät APS 4

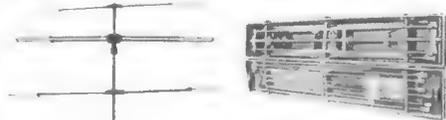


mit Send-/Empfangsteil, Breitbandverstärker 30 MHz, Hochspannungsteil, Parabolspiegel-Antenne drehbar, Frequenz ca. 10.000 MHz, gesamte Röhrenzahl 76 Stück, sehr guter Zustand!  
Preis p. St. **DM 1 230.-**

## US-Army-Dezi-Endstufe, 100 W, Frequenzbereich 225-399,9 MHz, Röhren 4 x 150 A. Antennenausgang 52 Ohm, angeflanshtes Gebläse mit Motor. Heizungsspannung 6 Volt, 5 Amp., Anodenspannung 900 Volt, 500 mA. Die Geräte sind ungebraucht und in sehr gutem Zustand. Preis per Stück nur **DM 945.-** (ohne Röhren)



**Transistor-Handfunksprechergeräte** Send-/Empfänger, Frequenzbereich 27 MHz, quartzesteuert, mit eingebautem Rundfunkempfänger, 9 Transistoren, 1 Diode, 2 Quarze, Lautsprecher, Ledertasche, Ohrhörer, Tragriemen, Batterie, fabrikneu, kompl. per Stück **DM 215.-** ohne eingebautem Rundfunkempfänger per Stück **DM 205.-**



**US-UKW-Antennen für GRC-10**, abstimbar für 54 bis 71 MHz, je 2 komplette Antennen in Holz-Transport-Kasten, sehr guter Zustand **DM 195.-**

**US-Vorschalttransformator**, 220 V/110 V, 75 W, fabrikneu **DM 13.60**

**Sonderposten** fabrikneues Material **US-Kunststoff (Polyäthylén), Folien, Planen**. Abschnitte 10 x 3,6 m = 36 qm, transparent, vielseitig verwendbar zum Abdecken von Geräten, Maschinen, Autos, Bauten, Gartenanlagen usw., Preis per Stück **DM 16.85**  
Abschnitte 8 x 4,5 = 36 qm, **schwarz, undurchsichtig**, besonders festes Material. Preis per Stück **DM 23.80**

Bitte beachten Sie die postalischen Bedingungen über den Betrieb von Sendern!  
Weitere interessante Angebote auch in früheren Funkschauheften. Fordern Sie Speziallisten an!

**FEMEG, Fernmeldetechnik, 8 München 2, Augustenstr. 16**  
Postscheckkonto München 595 00 · Tel. 59 35 35

## Grundig-Philips-Telefunken-Uher

**Höchst-rabatte  
Tonband-geräte  
1962/1963**



Gewerbliche Verbraucher und Wiederverkäufer erhalten originalverpackte fabrikneue Tonbandgeräte u. sämtliches Zubehör mit Höchststrabatten. Bitte lohnendes Gratisangebot IV anfordern!

**HEINE KG** Hamburg-Altona  
Olkersallee 33 · Telefon 4317 69

## Schallplatten von Tonbandaufnahmen

Durchmesser	Umdrehung	Laufzeit	1-4 Stück	5-50 Stück
17,5 cm	45 p. Min.	2 x 5 Min.	DM 10.-	DM 8.-
20 cm	45 p. Min.	2 x 8 Min.	DM 15.-	DM 12.-
25 cm	33 p. Min.	2 x 15 Min.	DM 20.-	DM 16.-
30 cm	33 p. Min.	2 x 24 Min.	DM 30.-	DM 24.-

**REUTERTON-STUDIO** 535 Euskirchen, Wilhelmstr. 46, Tel. 28 01

## TELEFONWÄHLZENTRALEN

für 3 bis 27 Nebenstellen ab DM 158.- (z. B. 2/15 nur DM 540.-)  
**Reihenanlagen** 1/5 zu DM 68.- und 2/10 zu DM 98.-  
**Telefonapparate** W 48 von DM 29.- bis 38.50  
**Miniatur- und Kleinrelais** 10 Stück DM 28.50  
**Trafos** 220/12V 1A 10 Stück DM 28.50  
8261 Unterneukirchen



W 48  
**PRUFHOF**

## VOLLTRANSISTORISIERTER PEILEMPFÄNGER K 501 für AMATEURE und MARINE, besonders geeignet für Fuchsjagen im 80-m-Band u. als Peillausrüstung für Boote und Jachten. SUPERHET, 9 Trans., 1 Diode, 1 Heißeleiter. 200 - 400 kHz (Langwelle), 18 db bei ± 10 kHz, 535 - 1 605 kHz (Mittelwelle), 1,6 - 4,9 MHz (Marine-Amateure), drehbare Ferritantenne mit Kompaßscheibe u. 8-Meter, 250 x 238 x 138 mm **nur 298.-**

**GRID-DIPMETER**, netzunabhängig mit übersichtlicher Skala. **RESONANZANZEIGE** d. eingeb.  $\mu$ A-Meter. **Frequenz-Bereich:** 0,5-70 MHz, volltransistorisiert, mit Ohrhörer **nur 98.50**

**FELDESTÄRKE-ANZEIGER**, 1-200 MHz, mit Teleskopantenne u. eingeb. Drehspulmeßwerk **nur 48.-**

**UNIVERSAL-MESSER TK 20**, 1 000  $\Omega$ /V, 0-15/150/1 000 V = u., 150 mA =, 0-100 k $\Omega$  **nur 34.50**



**RESONANZANZEIGE** d. eingeb.  $\mu$ A-Meter. **Frequenz-Bereich:** 0,5-70 MHz, volltransistorisiert, mit Ohrhörer **nur 98.50**

**FUNKSCHAU 1962 / Heft 21**

## Radoröhren Spezialröhren

Diode, Transistoren und andere Bauelemente ab Lager preisgünstig lieferbar

Lieferung nur an Wiederverkäufer

## W. WITT

Radio- und Elektrogroßhandel  
**NÜRNBERG**  
Enderstraße 7, Telefon 44 59 07

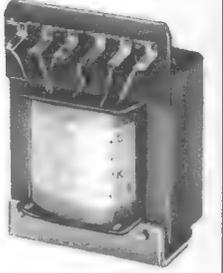
## Ringkern-Spulen



Streuarm für  
Eingangübertrager  
Breitbandübertrager  
Magnetverstärker  
Entstördrosseln  
Restloch min. 2 mm  $\varnothing$

## Transformatoren

**Groß- und Kleinserien**  
**Muster in wenigen Tagen**  
**Vacuum-Tränkanlagen**  
**Mehrere 100**  
**Bauvorschriften**  
**Bausätze (Kern, Körper, Zubehör u. Bauvorschrift nach Ihrer Wahl)**  
**Steuer-, Schutz- und Trenn-Transformatoren nach VDE-Vorschriften**



**WALTER ABETZ KG**  
STUTTGART-W. LUDWIGSTRASSE 49/1  
Tel. 62 29 42 - Telex 07/2275

# KSL Regel-Trenn-Transformatoren

für Werkstatt und Kundendienst

Einbautransformator für den Prüftisch

RG 4E: netto DM 78.-

Leistung: 400 VA

Primär: 220 V

Sekund.: zwischen

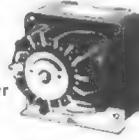
180 und 260 V

In 15 Stufen regelbar mit festverlötetem

Schalter,

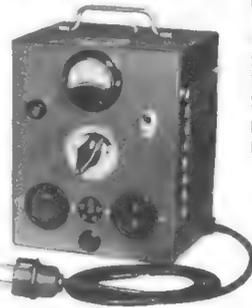
Kometschild und

Zeigerknopf, mit Fußleisten zur Einbaubefestigung Gr.: 135x125x150 mm



Die Transformatoren schalten b. Regelvorgang nicht ab, dadurch keine Beschädigung des Fernsehgerätes

In tragbarem Stahlgehäuse mit Voltmeter, Glühlampe und Sicherung



RG 4: netto DM 113.-  
Leistung: 400 VA  
Primär: 220 V  
Sekundär: zwischen 180 und 260 V in 15 Stufen regelbar

RG 3: netto DM 138.-

Leistung: 300 VA

Primär: 110/125/150/220/240 V

an d. Frontplatte

umschaltbar

Sekundär:

zwischen 180 und

260 V in 15 Stufen

regelbar

## K. F. SCHWARZ Transformatorenfabrik

Ludwigshafen a. Rhein — Bruchwiesenstraße 23—25

Telefon 67573/67446



## Tonbandgeräte 1962/63

Nur originalverpackte fabriekneue Geräte sowie sämtliches Zubehör. Gewerbliche Wiederverkäufer und Fachverbraucher erhalten absoluten Höchstzins bei frachtfreiem Expressversand.

Es lohnt sich, sofort ausführliches Gratisangebot anzufordern.

E. KASSUBEK (TB)

Tonbandgeräte - Fachgroßhandlung

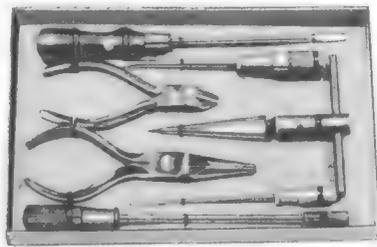
56 Wuppertal-Eiberfeld, Postfach 1803

Der bequeme, schnelle Weg zum leistungsfähigen Spezialisten: Ihr Telefon oder der nächste Briefkasten. - Sie erhalten alles für die **Elektronik, Funk- und Fernsehtechnik** sofort ab Großlager. Selbst ausgefallene Wünsche erfüllen wir. Sämtliche Bestellungen werden am Tage des Eingangs ausgeführt. - Fordern Sie noch heute den **250-seitigen Katalog** und unsere Sonderprospekte an.

Elektronen- u. Spezialröhren, Halbleiter, Bauteile f. d. Elektronik, komm. Geräte

## RUDOLF MARCSINYI

Großhandlung und Fabrikation, Abt. HF 1  
28 Bremen 1, Lönningstr. 33, Tel. 30 08 96



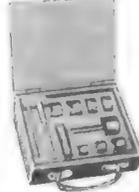
Handwerkzeugsatz 119-A  
Hochw. Stahlwerkzeuge. Per Satz DM 15.-

Transistorprüfer SC-2 B



178x128x85 mm

$\alpha$ ,  $\beta$  und  $I_{CO}$  direkt ablesbar.  $I_{CO}$ : 0,5  $\mu$ A bis 45  $\mu$ A.  $\alpha$ : 0,833 bis 0,995.  $\beta$ : 0 bis 200. Prüft auch Effektransistoren. Für Effektransistoren  $I_{CO}$ : 0-900  $\mu$ A. DM 94.-



Lochstanzler 110-E  
Lochgröße: 16, 18, 20, 25, 80 mm. Konisch, 11 mm. DM 26.-



DM 17.-  
Unentbehrlich für jede Reparaturtische. Kombiniertes Hf- und Nf-Generator mit Transistoren. 1 kHz bis 30 MHz.

Röhrenprüfgerät TC-2



Originalausführung: Nur für jap. u. amerikan. Röhrentypen. DM 89.-  
Umgebaut mit Zwischensockeln u. kompletter Einstelltabelle für alle mod. europäischen, amerikanischen u. japanischen Röhrentypen. DM 120.-



300x200x130 mm  
DM 200.-

Prüfgenerator ITI-1

Tonfrequenzgenerator AG-8

Sinus, Rechteck u. gemischte Wellen. 20-200 Hz, 200-2000 Hz, 2000-20 000 Hz, 20 000-200 000 Hz. Direkt ablesb. Ausgangsspannung 10  $\mu$ V bis 15 V RMS oder P/P.

Prüfgenerator SWO-300



242x166x132 mm  
DM 99.-  
Ausgang 10  $\mu$ V bis 1 V.

Frequenzgenauigkeit:  $\pm 1\%$   
Frequenzbereich:  
A 150-400 kHz,  
B 0,4-1,1 MHz,  
C 1,1-3,5 MHz,  
D 3,5-12 MHz,  
E 11-40 MHz,  
F 40-150 MHz,  
G 80-300 MHz.  
Modulation AM 800 Hz (abschaltbar).



Prüfgenerator TO-3A  
Transistor., 5 feste Frequenzen 455, 535, 640, 1000, 1400, 1620 Kc Toleranz  $\pm 2\%$ . Mod. oder unmod. Eingebaute Tonfrequenzgenerator 800 Hz Separat Tonausgang. Ausverkauf DM 25.-



Hochspannungsmesskopf 25 000 V.  
Paßt für alle unsere Geräte mit 20 000  $\Omega$ . Empfindlichkeit.

Netto DM 14.-

Prüfschnüre mit Spitze, extra hohe Qualität  
per Paar DM 3.-

Meßgleichrichter für alle Instrumente DM 3.-

## Vielfachmeßgeräte von höchster Qualität. Genauigkeitsklasse 1,5 %

Neuheit! Besonders gut und preiswert



179 x 133 x 84 mm  
Gewicht 1,4 kg

370-WTR  
Genauigkeit 1,5%.  
Frequenzbereich 0-50 000 Hz.  
= 20 000  $\Omega$ /V,  $\sim$  4000  $\Omega$ /V. = 0,5, 2,5, 10, 50, 250, 1000 V, 50  $\mu$ A, 1, 10, 100 mA, 1 A, 10 A.  $\sim$  2,5, 10, 50, 250, 1000 V.  $\sim$  0,1 1, 10 A.

dB: -20 -+10 dB, +10 -+36 dB. Ohm: Rx1, x10, x100, x1000, x10 000. 1  $\Omega$ -50 M $\Omega$ .

Bei Ohmmessung können die Spannung über dem gemessenen Widerstand sowie der durchfließende Strom auf Spezialskalen abgelesen werden. Das letzte ist sehr wertvoll bei der Kontrolle von Dioden und Transistoren. DM 155.-



TR-6 S  
20 000  $\Omega$ /V.  $\sim$  und = : 6, 30, 120, 1200 V. = : 60  $\mu$ A, 60, 600 mA. Ohm: 1  $\Omega$ -10 M $\Omega$  Rx1, x10, x100, x1000. 1000 pF bis 0,2  $\mu$ F. 100 pF-0,01  $\mu$ F. 30 H...3000 H. -20... +17 dB. DM 59.-

Röhrenvoltmeter VT-19



200x130x110 mm  
DM 185.-

Eingangswiderstand: 11 M $\Omega$ .  $\sim$  und = Volt: 1,5, 5, 15, 50, 500, 1500 V RMS. 4,2, 14, 42, 140, 420, 1400, 4200 V P/P. Ohm: 0,1  $\Omega$  bis 1000 M $\Omega$ , Rx10, x100, x1000, x10 000, x0,1 M $\Omega$ , x1 M, x10 M. dB: -20...+66.

Hf-Meßkopf 300 MHz DM 16.-

TR-4 H



$\pm 3\%$ . DC: 20 000  $\Omega$ /V.  $\sim$  und = : 10 000  $\Omega$ /V - 10 -50 -250 -500 -1000 V. = : 50 MV, 50  $\mu$ A, 1 -2,5 -25 -500 mA. -20 -+36 dB. Ohm: 10  $\Omega$  -100 M $\Omega$  - Rx10 -x100 -x1000. 105 x 135 x 40 mm DM 51.-

TR-4 E

2000  $\Omega$ /V. = und  $\sim$  : 10, 50, 250, 1000 V. = : 500  $\mu$ A, 25, 500 mA. 1  $\Omega$ -1 M $\Omega$ . Rx1, x10, x100, 0,001-0,1  $\mu$ F, -20 -+36 dB. DM 35.-

300-BTR



178x114x83 mm  
DM 91.-

= 20 k $\Omega$ /V: 0,5, 2,5, 10, 50, 250, 1000 V. 50  $\mu$ A 2,5, 25, 250 mA.  $\sim$  8 k $\Omega$ /V: 2,5, 10, 50, 250, 500, 1000 V. -10...+62 dB. Ohm: Rx1, x10, x100, x1000, 1  $\Omega$  -10 M $\Omega$ .

305-GRT

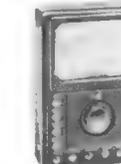


150x99x66 mm  
DM 77.-

= 20 k $\Omega$ /V: 0,25 -1 -5 -25 -250 -1000 V. 50  $\mu$ A -500  $\mu$ A -2,5 -25 -250 mA.  $\sim$  8 k $\Omega$ /V: 1,5 -10 -50 -250 -1000 V. -10...+62 dB. Ohm: Rx1 x1 x10 x100 -x1000 -1  $\Omega$  ...5 M $\Omega$ .

## Vielfachmeßgeräte, gute Qualität. Genauigkeitsklasse 2 bis 3 %

TP-3 A



130x95x38 mm  
DM 31.-

$\pm 3\%$ . = und  $\sim$  2000  $\Omega$ /V. 10, 50, 250, 500, 1000 V. = : 0,5, 2,5, 25, 250 mA. Ohm: 10 k $\Omega$ , 100 k $\Omega$ , 1 M $\Omega$ .

TR-6 M



130x95x38 mm  
DM 60.-

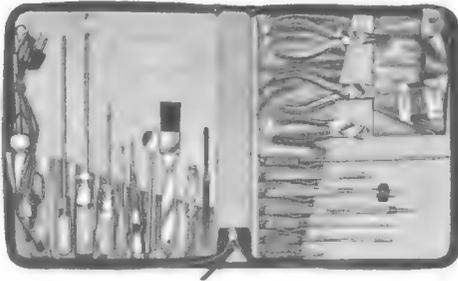
$\pm 2\%$ . = : 20 000  $\Omega$ /V.  $\sim$  : 10 000  $\Omega$ /V. 10 -50 -250 -500 -1000 V. = 50 mV/50  $\mu$ A -2,5 -25 -250 mA. Ohm: 0,5  $\Omega$ ...5 M $\Omega$  - Rx1 -x10 -x100 -x1000. -20...+22 dB. Spiegelkala. 105x160x66 mm DM 60.-

Sie können viel Geld sparen: Importieren Sie Ihre Geräte selbst! Auf Grund der neuen Währung und auf Grund unseres großen, immer mehr ansteigenden Exportes sind unsere Preise jetzt niedriger als jemals vorher. Alle Vielfachmeßgeräte werden komplett mit Batterien, Prüfschnüren und Prüfspitzen geliefert. Die Netzanschlußgeräte sind alle für 220 V / 50 Hz eingerichtet. Lieferung sofort portofrei an Ihre Adresse per Post, Nachnahme. 9% Zoll und 6% Umsatzsteuer werden vom Deutschen Bund einbehalten. Ihre Gesamtkosten werden dann 15% höher als die angegebenen Preise. Alle Ersatzteile ab Lager zu sehr niedrigen Preisen lieferbar. (Radioempfänger 12% Zoll und 6% Steuer.) Bei Abnahme für über DM 500.- geben wir 5% Nachlab.

Firma SYDIMPORT Vansövågen 1, Älvsjö II, Schweden

Verlangen Sie kostenlos unsere Kataloge

## BERNSTEIN - Spezialwerkzeuge



für die Rundfunk-, Fernseh- und Fernmeldetechnik, Werkzeugtaschen, Fernseh-Service-Koffer, Radio- und Fernseh-Trimmer-Bestecke.

## BERNSTEIN - Werkzeugfabrik Steinrücke KG

Remscheid-Lennep, Telefon 62032



## Tonbandgeräte 1962/63

Originalverpackte deutsche Spitzenfabrikate sowie sämtliches Zubehör. Höchststrabatte und frachtfreier Expresversand erhalten. Fachverbraucher und Wiederverkäufer.

Es lohnt sich, sofort **Gratiskatalog 62** anzufordern.

## HERMANN FLACHSMANN

Elektrogroßhandel · Tonbandgeräte-Spezialversand

Heilbronn a. N., Viktor-Scheffel-Straße 3, Tel. 071 31 / 72061

FRONTPLATTEN, SKALEN, LEISTUNGSSCHILDER, SCHALTBILDER, BEDIENUNGSANLEITUNGEN usw. AUCH EINZELSTÜCKE

### STURKEN AS-ALU

Typ   
f (Hz)   
Fertigungs-Nr.

### FERTIGEN SIE selbst

In der Dunkelkammer mit AS-ALU, der fotobeschichteten Aluminiumplatte. Bearbeitung so einfach wie eine Fotokopie. Industriemäßiges Aussehen, widerstandsfähig, lichtecht, gestochen scharfe Wiedergabe.

## DIETRICH STURKEN

DÜSSELDORF-Obk., Leostr. 17, Tel. 571858 u. 23830

### DACHSTÄNDER EINDECKBLECHE IN BLEI

Die Ganz-Bleiausführung paßt sich genau allen Dachplatten an. Kann mit der Hand in jede Rille gedrückt werden. Passend für Mastdurchmesser bis 41 mm = 5/4 Zoll. Pro Stück DM 12.- netto. Lieferung nur an den Fachhandel. Ein Versuch überzeugt auch Sie.

Radio - Schneider 89 Augsburg Grottenau 3

### Reparaturkarten T. Z.-Verträge

Reparaturbücher Außendienstbücher Nachweisblocks

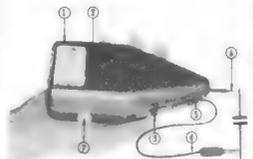
Gerätekarten Karteikarten Kassenblocks sämtliche

Geschäftsdrucksachen Bitte Preise anfordern

„Drüwela“ bzw. Gelzenkirchen

## FUNKE - Picomat

ein direkt anzeigender Kapazitätsmesser zum direkten Messen kleiner und kleinster Kapazitäten von unter 1 pF bis 10000 pF. Transistorbestückt. Mit eingebautem geschichteten DEAG-Akku und eingebauter Ladeeinrichtung f. diesen. Prosp. anfordern! Röhrenmeßgeräte, Oszillografen, Röhrenvoltmeter mit Taskopf usw.



MAX FUNKE K.G. Adenau/Eifel  
Spezialfabrik für Röhrenmeßgeräte

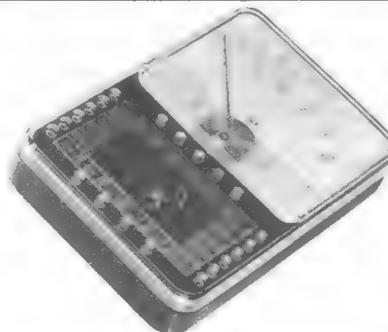


## Vielfach-Meßinstrumente

### Modell 60

5000 Ω/V, Klasse 2, 25 Meßbereiche  
Gleichspannung: 10/50/250/1000 V  
Gleichstrom: 1/10/100/1000 mA  
Wechselspannung: 10/50/250/1000 Veff  
Wechselstrom: Mit Stromwandler 618, 0,25... 100 A  
Kapazität: 1... 750 µF  
Widerstand: 1 Ω... 2 MΩ  
4 dB-Bereiche: -10... +62 dB  
Abmessungen 60/680 C: 126x85x28 mm  
25 kV-Hochspannungstastkopf für beide Meßgeräte lieferbar.

Preis DM 74.- Präzision + Preiswürdigkeit = ICE



### Modell 680 C

20000 Ω/V, Klasse 2, 42 Meßbereiche  
Gleichspannung: 100 mV/2/10/50/200/500/1000 V  
Gleichstrom: 0,05/0,5/5/50/500/5000 mA  
Wechselspannung: 10/50/250/1000/2500 Veff  
Wechselstrom: Mit Stromwandler 616, 0,25... 100 A  
Kapazität: 0,05/0,5/15/150 µF  
Widerstand: 1 Ω... 100 MΩ  
5 dB-Bereiche: -10... +62 dB  
Frequenz: 50/500/5000 Hz

Der elektronische Überlastungsschutz verhütet auch Schäden bei 100facher Überlastung des gewählten Bereichs

Preis DM 115.-

Preise verstehen sich inkl. Batterie, Meßschnüre und Tasche

## ICE MAILAND Generalvertretung Erwin Scheicher

München 59, Brunnsteinstraße 12

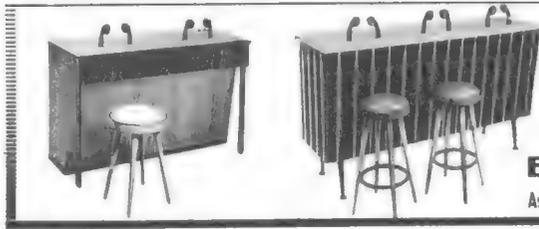
Lieferung nur über den Fachhandel

## TEKA - SONDERANGEBOTE!

Alle GERÄTE fabrikneu mit GARANTIE

- 59 SIEMENS, Großbild-FS-Tischgerät mit 2. u. 3. Progr., Mod. 62 nur 698.—
- 59 PHILIPS, Autom.-Weitempf.-Tischgerät mit 2. u. 3. Progr., Mod. 62 nur 848.—
- 59 GRUNDIG Autom., 2. u. 3. Progr. nur 898.—
- 53 METZ 903, LUXUS-AUTOMATIC-Weitempf.-Tischgerät mit Goldfilterscheibe nur 498.—
- 53 SCHAUB ROMA, Tischger. nur 569.—
- 53 IMPERIAL, Tisch m. Motor-Autom. nur 548.—
- 53 IMPERIAL, Standger. m. Türen nur 648.—
- 53 SABA, Stand 125-05, m. Türen nur 648.—
- 53 SABA LUXUS, Stand 125-25 nur 798.—
- UHF-Teil eingebaut nur 90.—
- MARKEN-CONVERTER, anschlussfertig f. d. 2. u. alle weiteren Programme nur 99.50
- EIN SCHLAGER! UKW-LOEWE-9-TRANS.-Batterie-Heim-Reise-Autosuper (U-M), unabhängig vom Netz, hohe Empfangsleistung nur 97.50
- Ant. auszb. 3.50, Batt.-Satz 1.95, Tragetasche 7.50
- 6-Tr.-SIEMENS-Taschensuper (M-L) nur 69.50
- 8-Tr.-SIEMENS-UKW-SUPER (U-M-L) m. Trageriemern nur 129.50
- PHILIPS-STEREO-Tonbandgerät RT 35, Duoplay, Multiplay, Vierspurtechnik nur 249.—
- MIKROFON 39.50, BASF-Tonband, 2x1 Std. 19.80
- PHILIPS-Phonokoffer SK 20 nur 69.50
- PHILIPS-Stereo-18-Plattenwechsler nur 78.50
- Verst.-Phonokoffer, atourig, Duplo, Saphir mit eingeb. Lautspr. nur 119.50
- Vers. p. Nachn. + Vers.-Spesen. Teillz.: Anz. 10%, Rest 18 Mte. Berufs- u. Altersang. T 28 anfordern.

**TEKA** 85 NÜRNBERG, Lorenzerstr. 20  
84 REGENSBURG, Rote Hahng. 8  
Versand nur ab Lager 8452 HIRSCHAU, Abt. F 21



**ETONA Schallplattenbars**  
IN ALLER WELT

Fordern Sie Farbprospekte über unsere neuen Modelle, sowie die bekannten, seit vielen Jahren bewährten Ausführungen

**ETZEL-ATELIERS, ETONAPRODUKTION**  
Aschaffenburg · Postfach 795 · Telefon 2 28 05

**Neuberger**  
Meßinstrumente

**Rowenta**  
Feuerzeuge

**Röhren**  
(Nur für Wiederverkäufer)  
Lagerliste anfordern!

**R. Merkelbach KG**  
43 Essen, Maxstr. 75  
Postfach 1120

**Kaufe**  
laufend Restposten  
Bauteile wie: Relais,  
Röhren, Gleichrichter,  
Dioden, Transistoren,  
Kondensatoren,  
Widerstände etc. auch  
Geräte en bloc gegen  
Barzahlung.

**R. Simon**  
8261 Tüßling/Obb.

Holländische Firma  
sucht laufend gebr.  
auch defekte Fern-  
sehgeräte gegen  
„Taxiliste-Preise“

Angebote an:  
**E. V. Service Centrale**  
Griftstraat 4  
Apeldoorn  
Telef. 11969, Holland

**Tonbänder**  
Langspiel 360 m / DM 8.95  
Doppel-Dreifach alle Typen  
Polyester u. and., Preisliste  
Nr. 15 anfordern.

**Zars, Berlin 11, Postf. 54**

**Tonbandgeräte  
und Tonbänder**  
liefern wir preisgünstig.  
Bitte mehrfarbige Pro-  
spekte anfordern.

**Neumüller & Co. GmbH,**  
München 13, Schraudolph-  
straße 2/F 1

**Reparaturen**  
in 3 Tagen  
gut und billig

**LAUTSPRECHER**  
A. Wesp  
SENDEN/Jlter

**Kaufe:**  
Spezialröhren  
Rundfunkröhren  
Transistoren  
jede Menge  
gegen Barzahlung

**RIMPEX OHG**  
Hamburg, Gr. Flottbek  
Grottenstraße 24

**Fernsteuerquarze**  
13,56 - 27,12 - 40,68 MHz in der internationalen  
Metall-Minilaturausführung HC-6/U zum Sonder-  
preis je DM 12.50.  
Prospekte für Quarze aller Frequenzen sind frei.  
**Quarze vom Fachmann - Garantie für jedes Stück!**  
**WUTTKE - QUARZE**  
Frankfurt/Main 1, Hainerweg 271, Telefon 62268

**AMERIKANISCHE  
STECKERTYPEN  
ab Lager**

PJ 054	PJ 055	PJ 068
JJ 026	JJ 033	JJ 034
JJ 133	JJ 134	SO 239
M 359	PL 258	PL 259

U77/U U79/U  
u. andere Typen nach Ver-  
sorgungsnummern.  
**ELOMEX** Prien a. Chiemsee  
Seestraße 6

Gleichrichtersäulen und  
Transformator in jeder  
Größe, für jeden Verwen-  
dungszweck: Netzgeräte,  
Batterieladung, Steuerung

**MAIER**  
EISLINGEN/FILS

**Gelogenheits-  
posten Elektronen-  
röhren und Trans-  
istoren kauf  
laufend:**

**THIEL-ELEKTRONIK**  
München 15  
Lindwurmstraße 1/1  
Telefon 593141

**Lade-  
Gleichrichter**  
für Fahrzeugbatterien  
lieferbar  
Einzelne Gleichrichtersätze  
und Trafos  
**H. Kunz KG**  
Gleichrichterbau  
Berlin-Charlottenburg 4  
Giesebrechtstr. 10, T. 322169

Metall, Elektro, Holz, Bau  
**TAGES-KURSE**  
Volksschüler in 22 Wochen

**Techniker u. Werkmeister**  
anerk. Zeugnis u. Diplom  
**TEWIFA - 7768 Stockach**

**TM-Handbücher**  
für amerikan. Nachrichtengeräte

**RADIO SETS**  
AN/GRG-3, -4, -5,  
-6, -7, AND -8

**ELOMEX** Prien/Chiemsee  
Seestraße 6

**Gleichrichter-  
Elemente**  
auch f. 30V Sperrspg.  
und Trafos liefert

**H. Kunz KG**  
Gleichrichterbau  
Berlin-Charlottenburg 4  
Giesebrechtstraße 10  
Telefon 32 21 69

**GOLDGRUBEN-  
SORTIMENTE!**

Relais 20 Stück DM 39.50  
Röhren 100 Stück DM 39.50  
Cu-Draht 10 kg DM 39.50  
Telefonmaterial mit 3 Tele-  
fonen DM 39.50

**Frühhol**  
8261 Unterneukirchen

**Beilagenhinweis**  
Dieser Ausgabe liegt  
ein Prospekt der Firma  
**Handelsgesellschaft und  
Organisationstechnik**  
Hamburg  
Steindamm 35, bei

**Funkstation und  
Amateurlizenz**

Lizenzreife Ausbildung und Bau einer kompletten Funk-  
station im Rahmen eines anerkannten Fernlehrgangs. Keine  
Vorkenntnisse erforderlich. Freiprospekt A5 durch

**INSTITUT FÜR FERNUNTERRICHT · BREMEN 17**

Fabrikneue  
Grundig-Universal-  
UHF-Einbauteile zum  
Empfang des 2. Pro-  
gramms zu verkaufen:

**Listenpreis: DM 124.-**  
per Stück: **DM 85.-**

**RADIO-MÜLLER**  
Bensheim/Bergstraße  
Hauptstr. 80 Tel. 21 67

**RÖHREN-Blitzversand**

Fernseh - Radio - Tonband - Elektro - Geräte - Teile					
DY 86	2.80	PC 88	4.90	PL 83	2.45
ECH 81	2.45	PCC 88	4.50	PY 81	2.75
EL 34	6.90	PCL 81	3.30	PY 82	2.80
EY 86	3.75	PL 36	5.—	PY 83	2.85
PC 86	4.70	PL 81	3.50	PY 88	3.95

Katalog kostenlos - Versand Nachnahme  
**Heinze, Coburg, Fach 507**

**REKORDLOCHER**  
In 1½ Min. werden mit dem REKORD-  
LOCHER einwandfreie Löcher in Metall  
und alle Materialien gestanzt. Leichte  
Handhabung - nur mit gewöhnlichem  
Schraubenschlüssel. Standardgrößen  
von 10-61 mm Ø, DM 9.10 bis DM 49.—.

**W. NIEDERMEIER · MÜNCHEN 19**  
Nibelungenstraße 22 - Telefon 67029

Rationalisierung durch  
**MENTOR**  
**Abisolierzange „ISOLEX“**  
(Deutsches Patent)  
„ISOLEX“ ermöglicht eine 500%ige Produktionssteigerung

**ING. DR. PAUL MOZAR**  
Fabrik für Elektrotechnik  
u. Feinmechanik  
**DÜSSELDORF, Postfach 6085**

**TRANSFORMATOREN**  
Serien- und Einzelherstellung  
von 2 VA bis 7000 VA  
Vacuumtränkanlage vorhanden  
Neuwicklung in ca. 10 A-Tagen

**Herbert v. Kaufmann**  
Hamburg · Wandsbek 1  
Rüterstraße 83

**POP BLINDNIETEN**

**GO GEBR. TITGEMEYER OSNABRÜCK**  
TELEX 094824 TELEFON · 27 333

Schreiben Sie an unsere Abt. 18 B

# Denken Sie an Weihnachten... wir helfen Ihnen schenken!

Gutes Werkzeug ist unentbehrlich...

**Neuhalt** Für Service und Auto

**Taschenlampen-Schraubenziersatz Sunrise**  
Elegante Lamphenhülse mit Kunststoff-Lichtkappe, in die 4 verschiedene Klängen eingesteckt werden können. Je 1 x 4 u 6 mm Klängenbreite, sowie 2 Kreuzschlitzdreher. Stabile Ausführung.  
Mit Kunststoff-Roll-Etui ohne Batterie 4,95  
2 Baby-Zellen 2,40

**Schraubenziersätze** in erstklassiger Verarbeitung, mit gelbem Plastikheft (5000 V-Isolation), zu äußerststen Preisen:  
Serviceersatz mit 6 stabilen Schraubenziersätzen, Klängenbreiten von 2-5 mm, in verschiedenen Längen, einsch. Kreuzschlitzdreher 3,95  
Werkzeitsatz mit Wandhalter aus Blech, 6 schwere Schraubenzier mit Klängenbreiten von 6-10 mm, einsch. Kreuzschlitzdreher 8,45

**Stanzwerkzeuge für Handbetrieb**  
Lechtstanzer 110 E, Satz mit 5 verschiedene Stanzern für 14/16/20/25 u 30 mm-Löcher, einschließlich Reibkabel, kompl. in stabiler Holzkassette 25,-  
Quadratstanzer 110 D, Satz mit drei verschiedene Stanzern für 14 x 14, 16 x 16 und 26 x 26 mm-Löcher 31,-  
Rekordlöcher in der bekannten Ausführung zu Listenpreisen



**Prüfchurnsatz** Für Service und Werkstatt  
2 Meßleitungen (rot und schwarz) mit Banannensteckern und Prüfspanner, ferner je 1 Paar Isol. Krokodilklemmen und blankte Kabelstücke, ferner Übergangstücke von 4 mm Ban. Steckern auf amerikanische Meßgerätsteckern. Einschließlich Plastiktasche 4,95

**Transistorempfänger-Bausätze mit gedr. Schaltung**  
einschl. Gehäuse, Lautsprecher, Zahnräder und Bauelemente:  
STR 207 K, 2 Transistor-Réflex-Empfänger mit Ferrit- und Stabantenne. Maße 105 x 65 x 35 mm ohne Batterie 29,-

**Maße T-46 K** 2 Transistor-Réflex-Empfänger mit überraschender Leistung, 2 Dioden, 3 Transformatoren. Mit Ferrit- und Stabantenne. Maße 167 x 66 x 35 mm, Einsch. Tasche o. Batterie 39,50

**Sceptre STR 407 K**, leistungsfähiger 6 Transistor-Super mit Ferritantenne. Maße 103 x 65 x 33 mm, Einsch. Ohrhörer ohne Batterie 59,50

**Aus deutscher Fertigung**  
TR 3  
3 Transistor-Réflex-Empfänger mit Funktionsgarantie. Maße 100 x 65 x 30 mm ohne Batterie 66,50  
6 Transistoren 5-Kreis Mittel-Longwellensuper in elegantem Ledergehäuse, mit Funktionsgarantie. Maße 165 x 110 x 45 mm ohne Batterie 98,80

**Für Kopfhörer-Empfang**  
Camello, 1 Transistor-Réflex-Empfänger mit 2 Dioden. Maße 85 x 60 x 27 mm, Einsch. Ohrhörer ohne Batterie 19,90

**TU 3**  
Universal-Verstärker 3 Transistoren, verwendbar als Telefonverstärker (Adapter einbezogen) oder mit Mikrofon als Bobsyster. Einschließlich Adapter, ohne Batterie. Maße 100 x 65 x 30 mm (Abb. wie TR 3) 24,-  
MV 002 B, Mikrofonverstärker, transistorisiert, im Pulzgehäuse 105x74x42 mm, mit Batterie 24,-

**Akkulader-Bausatz 220 V** (4 V) 1 Amp / 500 mA / 250 mA (gegen Preis-Widerstand für 25 mA) Mit Bauelementen 12,55

**Ihr Transistorgerät als Heimempfänger...**  
Netzschaltz 220 V für Geräte mit 9 Volt-Normbatterie, auch zum Aufladern der Batterie geeignet (Abb. "Lamma") 16,50  
Elektromotor Peht kann anstelle der Batterie im Gerät untergebracht werden. 12,50  
"Global" aufladbarer Blei-Akku in Form einer 9 Volt-Normbatterie, einschließlich Ledegerät 220 Volt 18,-  
Zweitlautsprecher für Transistorgeräte. Überträgt Klangfarbe durch eleganten Wandlautsprecher (Anschluß an Ohrhörerbuchse). Gehäuse beige/gelb, 80 mm Ø, 300 mm lang. Einschließlich Stecker 14,95

**Für den Musikfreund...**  
Musikkassette-Anlage Koffertverstärker 4 Watt, mit eingebautem Lautsprecher, 4 Röhren, 2 Mikrofon-Eingänge, regelbare Tonblende, Anschluß für 2 Lautsprecher Gehäuse (Kunstleder) 42,5 x 31,5 x 15 cm Amp 71 A 216,-  
Dazu Dyn Mikrofon MD 180 31,95 Teleskop-Bodenständer (verchr. Rohr) 31,95  
Alles einzeln lieferbar. Gesamtpreis 279,90  
Mehrpreis für Verstärker m. Vibrator (5 Röhren) Amp. 71 C 45,60

**Verstärker in moderner Flachbauweise**  
Röhren: 2 x ECC 83, EF 84, 2 x ECL 82, EZ 81  
Maße 334 x 188 x 112 mm  
Modell JAM 7 162,50  
20 Watt, 220 V / 120 V  
Frequenzbereich 30 - 20000 Hz, Verzerrung < 1%, Ausgangs-Impedanz 4/8/16/500 Ω, 2 hochohmige Mikrofon-Eingänge je 50 KΩ. Phono-Eingang hoch ohmig  
Röhren: 3 x 12 AX 7 (ECC 83), 2 x 7189, 6 CA 4 (EZ 81)  
Maße 350 x 265 x 115 mm  
Modell JAM 20 252,10  
30 Watt, 220 V / 152 V  
Frequenzbereich u. Verzerrung wie vor  
Ausgangs-Impedanz u. Eingänge wie vor  
Röhren: 2 x 6 CA 7 (EL 34), 6 BL 8 (ECC 81), 6 AQ 8 (ECC 85), 12 AX 7 (ECC 83), 5 AR 4 (G7 34)  
Maße 360 x 265 x 135 mm  
Modell JAM 30 296,80

**Hi-Fi-Mischerverstärker (Gegentakt) mit Höhen- und Tiefenregelung**  
7 Watt, 220 V / 70 V  
Frequenzbereich -40 - 20.000 Hz  
Ausgangs-Impedanz u. Phono-Eingänge wie oben  
2 Hochohmige Mikrofon-Eingänge je 50 KΩ 92,95

**Für die elektrische Eisenbahn...**  
Eisenbahn-Trafo (Wechselstrom) 220/18 Volt, ca. 2 Amp in Stufen regelbar im Blechgehäuse gekapselt, einschließlich Anschlußkabel 19,95

**Signallampenfassungen**  
Miniaturlösung 10 mm Ø, Einbautiefe 15 mm Verchromter Bund, mit roter oder grüner Domlinse, einsch. Glühlampe 6 Volt 1,40  
Mit 17 mm Ø, Einbautiefe 20 mm, verchromter Bund mit roter, grüner oder weißer Domlinse, für Glüh- oder Glühlampen E 10 -90  
Miniaturlösung, 1-polig für Arbeitsstrom, Blende vernickelt, Tastkopf rot 8 mm Ø, Einbautiefe 16 mm + Fahnen JAM/Min -95

**Relais-Schalter** kräftige Ausführung 2 x U mit Nullstellung in der Mitte, alle 5 Stellungen einstellbar Einbautiefe über alles 55 mm, Breite 35 x 17 mm, Zweifachbefestigung 3,20  
**Zwisch-Stufen-Schalter** mit Kugellagerung, Kontaktpalten aus Superperlin 25-30 mm Ø, Normalachse 4 x 2, 5 x 2, 6 x 2, 3 x 3, 4 x 3, 3 x 4, 2 x 4, 2 x 6 Kontakte. Auf 2 Ebenen: 6 x 4 Kontakte 2,10  
**Netztrafos** Typen 100I, Einweg, prim. 0-90-110-127-220 V/sec 250 V 60 mA, 2 x 3,15 Volt 1,5 A 8,50  
Typen 1002, Doppelweg, wie vor, jedoch sec. 2 x 250 V 60 mA 8,50

**Mikrofone in erstklassiger Ausführung, mit Anschlußkabel**  
Kunststoff  
Ansteck-Mikrofon mit Clip CM 30 7,95  
mit runder Einsprache 40 mm Ø  
Hand- bzw. Tischausführung mit elegantem grobem Gehäuse 50 x 35 mm LM 8 12,50

Hand- bzw. Tischausführung  
Stromlinienform, verpackter Körper 30 mm Ø, 130 mm lang Eingebaute Schalter, Tischständer abnehmbar MC 110 17,50  
Hand-, Tisch-, Ständerausführung  
Goldfarbene Eloxal-Einsprache 60 x 40 mm DX 33 18,30

**Dynamisch**  
Hand- bzw. Ständerausführung  
Stromlinienförmiges Gehäuse, kratz-feste graue Lackierung, verchromte Einsprache. 40 mm Ø, Länge 90 mm MD 180 200 Ω 31,95  
50 KΩ 31,95

**Stereo**  
Ständerausführung in elegantem, mattsilbernem Gehäuse, rechteckige, schlanke Form 6 x 6 cm, 17 cm hoch Eingebaute Schalter PA 263 89,50

**Mikrofonständer**  
Teleskop-Bodenständer mit verchromtem Rohr, leicht transportabel (ausziehbar von 50 auf 135 cm). Dreifuß kratzfest grau lackiert 31,95  
Tischständer mit verchromtem Rohr, ausziehbar von 16 auf 28 cm. Runder Fuß kratzfest grau lackiert 16,15

**Stereo-Normstecker**  
5-polig, mit Isolierstoffhülse und Zugentlastung Fröh 7618 -45

**Hände frei beim Telefonieren durch...**  
Transistorisierte Telefonverstärker  
Tischmodell mit eingebautem Lautsprecher, elegantes elfenbeinfarbenes Gehäuse 15,5 x 9,5 cm  
Einschließlich Adapter, drehbarem Kalender und Füllhalter mit Bott 89,50  
Tischmodell mit getrenntem Lautsprecher (175 mm Schenur), große Lautstärke, automatische Abschaltung, eingebauter Adapter, Gehäuse elfenbeinfarben, 25 x 10 cm mit Bott. 94,-  
Tischmodell in Form eines Transistorgerätes mit eingebautem Lautsprecher, in Geschenkkassette  
elfenbeinfarbenes Gehäuse 100 x 65 x 30 mm  
Einschließlich Adapter, TU 3/F o. Batterie 69,50

**Mikrofonverstärker**, transistorisiert, im Pulzgehäuse 105x74x42 mm Betriebsfertig, einschließl. liche Batterie Modell MV 002 F 32,50  
Auch als Bausatz lieferbar kompl. mit gedruckter Schaltung MV 002 B 24,-

**Gegentakt NF-Verstärker** mit 4 Transistoren, Leistung 700 mW Einbautiefe, Maße 108 x 55 mm, Höhe 40 mm, mit L-Regler u. Tonblende, einschließlich Knöpfen 39,95

**Sprechanlagen**  
„Mini-Com“ Ruf-, Abhör- und Gegensprechanlage, transistorisiert. Auch als „Bobsyster“ ideal geeignet Betriebsfertig, einschließl. 25 m Leitung und Batterie Satz (2 Geräte) 59,50

**Walking-Talking** Klein Sende-Empfänger 27 MHz in drei verschiedene Ausführungen  
Mit 4 Transistoren, Reichweite bis Sicht ca. 800 m, betriebsfertiger Satz (2 Stück) ohne Batterie 210,-  
Mit 9 Transistoren u. Zweifach-Quarzfrequenzsteuerung, Reinkette bis Sicht ca. 3000 m, mit eingeb. Mittelwellensuper, einschließl. Ledergel für Gerät und zusätzliche Ohrhörer betriebsfertiger Satz (2 Stück) ohne Batterie 398,-  
Mit 10 Transistoren, ohne Mitteilantenne u. Ohrhörer, sonst wie vor, in kommerzieller Ausführung im Metallgehäuse für starke Beanspruchung  
Einschl. stabiler Ledertasche mit Tragriemen, Satz (2 Stück) o. Batterie 463,50

**Feldfernsprecher**, neuartig, aus NATO-Beständen, arbeitet ohne Batterien (Prospekt frei) 38,-

**Haustelefon-Anlage**  
Bestehend aus einer „A“ und einer „B“-Station, für 4 Volt Betriebsspannung (Taschenlampe-batterie). Kompletter Satz, bestehend aus zwei Geräten, die teilweise als Tisch- oder Wandausführung benutzt werden können ohne Batterien 58,10

**Sonderlisten**  
kostenlos erhältlich über: Gehäuse, Röhren, Transistoren/Dioden, Kurzwellen Teile  
Meßgeräte-Katalog, 80 Seiten, gegen Schutzgebühr-Veränderung DM 1,25

**Achte G. KW-Amateure**  
Collins-TX ART 13  
VFD 2-18 Mc PA 813  
(200 W in 10k)  
Betriebsarten A1, A2 u. A3  
Ulf. canda o. Netzteil 350,-  
(Netzteile können auf Wunsch auch geliefert werden)

## Aus unserer großen Auswahl möchten wir empfehlen:

Meßinstrumente-Preise einsch. Lizenz, Prüfchurn und Batterien

**TK 28 A/1000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 15/150/1000 V  
A<sub>0</sub> = 0 - 150 mA  
Ω 0 - 100 KΩ DM 26,95

**TK 50 (Testmeter) 1000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 10/25/50/100/250/500/1000 V  
A<sub>0</sub> = 0 - 250 mA  
Ω 0 - 10 KΩ - 100 KΩ DM 39,50

**TK 10/2000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 10/20/250/500/1000 V  
A<sub>0</sub> = 0 - 250 µA/25/250 mA  
Ω 0 - 2 KΩ/200 KΩ/2 MΩ  
dB 20 - +22/-+20 - +36  
C 250 pF/0,3 µF Hy 1000 DM 49,50

**TK 90/20.000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 10/20/100/200/3000 V  
A<sub>0</sub> = 0 - 150 mA  
Ω 0 - 100 KΩ DM 79,90

**M 500 - 30.000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 0,25/1/2,5/10/25/100/250/500/1000 V  
V<sub>0</sub> = 2,5/10/25/100/250/500/1000 V  
A<sub>0</sub> = 50 µA/1/5/50/500 mA  
12 A  
Ω 60 KΩ/1/60 MΩ  
Skalenmitte 350 Ω  
35/350 KΩ  
dB - 20 bis +54 115,-

**TK 90/20.000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 10/20/100/200/3000 V  
A<sub>0</sub> = 50 µA/1/5/50/500 mA  
12 A  
Ω 60 KΩ/1/60 MΩ  
Skalenmitte 350 Ω  
35/350 KΩ  
dB - 20 bis +54 115,-

**H 90/10.000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 300 mV  
6/30/120/1200/3000 V  
V<sub>0</sub> = 4/20/100/600/1200 V  
A<sub>0</sub> = 120 µA/3/30/300 mA  
Ω 2 KΩ/20 KΩ/200 KΩ/2 MΩ  
dB - 10 - +17 dB/0 - +31 dB  
µF 0,005/1 µF Hy 0-1000 79,90

**M 500 - 30.000 Ω/V**  
V<sub>0</sub> = 0,25/1/2,5/10/25/100/250/500/1000 V  
V<sub>0</sub> = 2,5/10/25/100/250/500/1000 V  
A<sub>0</sub> = 50 µA/1/5/50/500 mA  
12 A  
Ω 60 KΩ/1/60 MΩ  
Skalenmitte 350 Ω  
35/350 KΩ  
dB - 20 bis +54 115,-

**Sines- und Rechteck NF-Generator TE 22**  
Gehäuse u. Maße wie vor  
Frequenzgenauigkeit ± 5%  
Frequenzbereich Sinuskurve 30 - 200.000 Hz in 4 Bereichen, Rechteckkurve 20 - 25.000 Hz  
Ausgangsspannung Sinus und Rechteck 7 V  
Ausgangs-Impedanz 0 - 5.000 Ω  
Röhren: 6 BM 8, 12 AT 7, 6 X 4 198,-

**Signalgenerator J-370 MC**  
Frequenzbereich:  
115-330 kHz/330 kHz-1 MHz 11 MHz - 39 MHz  
1,1 MHz - 3,3 MHz 39 MHz - 135 MHz  
3,3 MHz - 11 MHz 120 MHz - 270 MHz  
Röhrenbestückung: 12 BA 712 BD 6  
Weitere technische Daten auf Anfrage 148,50

## Nicht nur für die Jungen...

**Meßlasten und Übergabegeräte aus Neufertigung** (Auswahl aus unserer KW-Liste)  
HK 4 Übergabestation m. Preßstoffackel 127 x 46 x 35 mm 3,45  
HK 3 wie vor, jedoch m. einstellbarem Lagerbock 4,50  
HK 2 mit einstellbarem Lagerbock u. Gußsockel 9,95  
BK 50 halbautomatische Taste (Bug Taste) 44,25  
BK 100 dto. vollkommen gekapselt 46,50

**Übergabestation mit Summer**  
HK 5 Taste mit einstellbarem Summer Grundplatte 170 x 46 mm Batterie dazu passend HK 6 für Einzel- und Gegenbetrieb Ohrhörer einbezogen Einzelstation 10,85  
2 Stationen zusammen 20,-  
Batterienpreis pro Gerät -60

**Übergabegerät ohne Taste**  
HK 7 Transistorisiert Tongeber für eine vorhandene Taste  
Krytalloskaler 1000 Hz-Ton (wesentlich besser als Summer)  
Einschließlich Ohrhörer 12,95  
Batterienpreis -55

**Signalgenerator TE 20**  
großer Krüßelackel, Ledertaggriff  
in elegantem Gehäuse, mit Präzisionskala u. Feintrieb 4 Bereiche: 120 - 320 Hz, 320 Hz - 1 MHz, 1 - 3,4 MHz, 3,2 - 11 MHz, 11 - 38 MHz, 36 - 130 MHz (auf deren Harmonischen 130 - 260 MHz)  
Frequenzgenauigkeit ± 1%  
Röhren: 12 BH 7 A, 6 AR 5, Selen  
Maße: 265 x 185 x 140 mm 182,50

**Preisgünstige Meßinstrumente**  
mit transparentem Plastikflansch  
Preise einsch. Lizenzgebühren

	MR 1 P	MR 2 P	MR 3 P	MR 4 P	P 40
50 µA	23,10	34,-	37,25	39,-	—
50-500 µA	23,10	34,-	37,25	39,-	33,15
100 µA	18,20	20,95	29,70	32,70	33,15
100-600 µA	18,20	20,95	29,70	32,70	33,15
300 µA	15,40	—	—	—	30,30
500 µA	15,40	—	—	—	30,30
1 mA	13,20	17,-	20,50	25,40	—
10 mA	14,75	17,-	20,50	—	—
50 mA	—	17,-	—	—	—



# COBRAFILM

Wir sind eine moderne Filmproduktion - Werbefernsehen, Industrie- u. Dokumentarfilm - mit eigenen Ateliers und Produktionsräumen. Wir suchen zum baldmögl. Eintritt einen erfahrenen

**Ton-Ingenieur (Techniker)**  
oder **Tonmeister (Techniker)**

der von der Technik herkommt und in der Lage ist, Musik- u. Sprach-Aufnahmen sowie Ton-Außen-Aufnahmen selbständig durchzuführen. Besonderen Wert legen wir auf die technische Perfektion (Verstärkerbau, Entwicklung von Konstruktionen sowie Wartung und Pflege der meßtechnischen Geräte). Gewünscht werden gute Umgangsformen, sicheres Auftreten, Alter nicht unter 25 Jahren. Geboten wird überdurchschnittliches Gehalt, bestes Betriebsklima, Hilfe bei Wohnraumbeschaffung. Bewerb. mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild an

**Cobra-Film, Cobra H. P. Conrad KG, Solingen, Lützowstr. 1**

Ausbildung zum

## Radio- und Fernsehtechniker

in zweijähriger Tagesschule und 1 1/2 jähriger gewerblicher Lehre. Voraussetzung: Mittelschulreife.

Anfragen an die **Berufsfachschule der Innung für Radio- und Fernsehtechnik, Hamburg 36, Neue Rabenstraße 28, Telefon: 46 03 51, nach 7 Uhr: 47 85 36.**

**IN PADERBORN** direkt am Hauptbahnhof gelegen

**als Auslieferungs- oder Verkaufslager  
geeignete Räume**

ca. 270 qm mit Zentralheizung, davon 140 qm Parterre, 130 qm in der ersten Etage mit entsprechenden Kellerräumen und evtl. Garage per sofort oder später zu vermieten.

Angebote erbeten unter ME 72758 über

**CARL GABLER WERBEGESELLSCHAFT MBH  
8 München 2, Karlsplatz 13**

### Radio-Fernseh-Elektro-geschäft

bestens eingeführt, Jahresumsatz über DM 200.000.- (weitgehend steigerungsfähig), wird in Grenzstadt Oberbayerns krankheits halber verpachtet.

Zuschriften unter Nummer 9281 F erbeten

### Radio-Elektro-Geschäft

in größerer Stadt in Norddeutschland krankheitshalber zu verkaufen. Laden und Radio- und Elektrowerkstatt vorhanden. Sehr gute Geschäftslage.

Zuschriften unter Nr. 9274 P

### Elektro-Radio-Fernseh-Fach-geschäft

von Fachmann gesucht.  
Pacht oder Kauf.  
Angebote u. Nr. 9280 E

### Junger Rundfunk- u. Fernseh-Mech.

mit gutem Charakter von Fachgeschäft in einer Stadt am Rhein gesucht.  
Zuschriften erbeten unter Nummer 9289 P

### Haben Sie Lieferungsschwierigkeiten wegen Arbeitskräftemangel?

Aufbaubetrieb im südlichen Schwarzwald kann Ihnen behilflich sein. Wir sind an elektronischen Bausätzen, wie gedruckte Schaltungen, Verdrahtungsarbeiten sowie an Montagearbeiten von Einheiten interessiert.  
Anfragen unter Nummer 9283 H an den Verlag

### Suche günstig FERNSEHGERÄTE

(Deutsche Norm) auch geb. Mietempfänger. Offerten unter Angabe von Fabrikmarke u. Typen sind zu richten an  
**A. Genet, Freetown Sierra Leone West-Afrika**

### Theoretische Fachkenntnisse in Radio- und Fernsehtechnik



durch Christiani-Fernkurse Radiotechnik und Automation. Je 25 Lehrbriefe mit Aufgabenkorrektur und Abschluszeugnis. 800 Seiten A4, 2300 Bilder, 350 Formeln. Studienmappe 8 Tage zur Probe mit Rückgaberecht. (Bitte gewünschten Lehrgang Radiotechnik oder Automation angeben.)

**Technisches Lehrinstitut Dr.-Ing. Christiani  
Konstanz Postfach 1952**

### Ingenieur Wolfg. Brunner

Kelkheim/Taunus  
Im Herrenwald 25

sucht laufend Röhren und Halbleiter aller Art bei schnellster Erledigung und bietet um Ihr Angebot.

Bei einer **Bundesdienststelle** im Raum **Bonn** ist der Dienstposten eines

## TONMEISTERS

zu besetzen.

Die Vergütung erfolgt nach VergGr. IVb des Bundesangestelltentarifvertrages (BAT).

Einschlägige Fachkenntnisse, möglichst mit mehrjähriger Praxis in der Film- oder Rundfunkbranche, sind Voraussetzung.

Bewerber muß in der Lage sein, Marktanalysen zu erstellen und Kalkulationen zu überprüfen. Er muß mit den Problemen der modernen Tontechnik vertraut sein.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (kurzer handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild aus neuester Zeit, Übersicht über berufliche Ausbildung und bisherige Tätigkeit, Zeugnisabschriften) sind unter dem Kennwort »Tonstudio« zu richten an:

### Wehrbereichsverwaltung III

### 4 DÜSSELDORF-NORD

Lenaustraße 29 (Reitzensteinkaserne)

- Vorstellung nur nach besonderer Aufforderung -

## Assmann

Für elektronische Datenverarbeitung und Prüffeldaufgaben und für Patentbearbeitung suchen wir

### mehrere Ingenieure und Diplomingenieure

Wir produzieren Spezialgeräte für die elektronische Datenverarbeitung, Vielspur-Magnetbandgeräte für die Flugsicherung, Zeitanzeigegeräte, Ansigedienst für die Deutsche Bundespost sowie die bekannten ASSMANN-Diktiergeräte.

Ihre neue Wirkungsstätte finden Sie im reizvoll gelegenen Bad Homburg v.d.H., am Südhang des Taunus.

Wohnungen stehen im Rahmen unseres Bauprogrammes zur Verfügung.

Schicken Sie bitte Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen an die Firma:

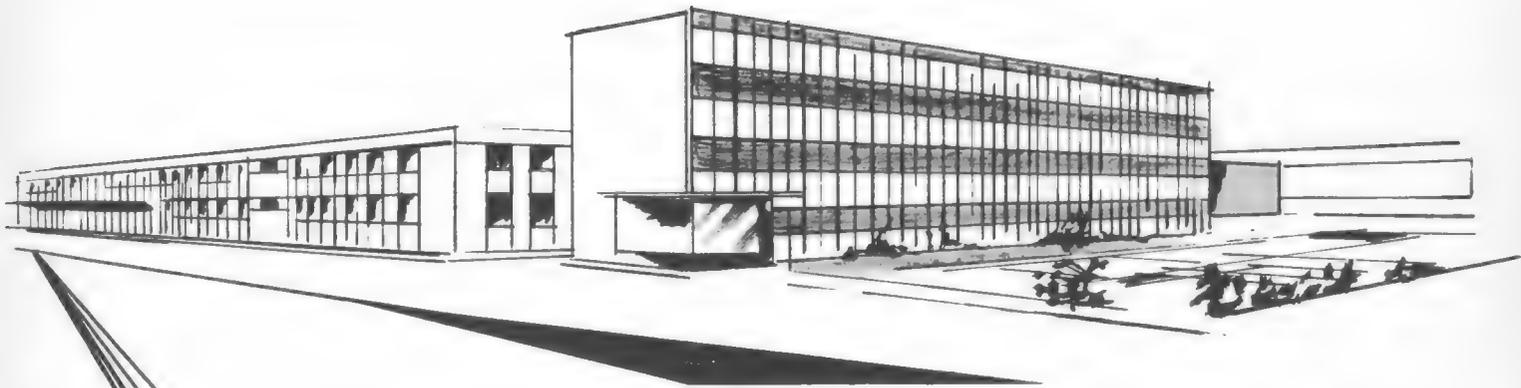
**WOLFGANG ASSMANN GMBH., Bad Homburg v.d.H., Industriestraße 5**

## Techniker- und Ingenieur- Lehr-Institut Abt. FS/44 8999 Weiler im Allgäu Sommer- u. Wintersportgebiet zwischen Alten u. Bodensee.



Techniker und Werkmeister durch 6-monatige Tagesausbildung. Unterkunft wird durch die Schulverwaltung besorgt. **Fachrichtungen:** Maschinenbau (einschl. Metallbau), Elektro- und Bautechnik. **Auch Ausbildung ohne Berufs- u. Dienstzeit- Unterbrechung** zum Techniker, Werkmeister und Ingenieur. Auf dem Wege des Fernunterrichts wird das theoretische Wissen vermittelt. Dreiwöchige Tageskurse in Weiler ergänzen die Ausbildung. Fahrt- und Aufenthaltskosten sind in einer günstigen Pauschale in den Ausbildungsgebühren enthalten. **Fachrichtungen:** Maschinenbau, Kfz.-Technik, Elektrotechnik, Funktechnik, Bautechnik, Holztechnik, sowie Wirtschaftstechnik für alle Berufe.

Interessenten erhalten das Studienprogramm B-FS/44 zugesandt.



Am Stadtrand von Nürnberg, in unmittelbarer Nähe von Parks und Seen, Sport- und Erholungsstätten, geht unser neues Tonbandgerätekwerk seiner Vollendung entgegen.

Zu diesem Projekt gehört auch das gleichfalls dort entstehende neue

## Zentrallabor für Tonband- und Diktiergeräte-Entwicklung

Viele Aufgaben, Ideen und Impulse harren gerade auf dem Tonbandsektor der Verwirklichung.

### Für die Entwicklung

suchen wir im Zuge des weiteren Ausbaus für Gruppenleiterpositionen und andere verantwortungsvolle Aufgabenbereiche

#### ● **Diplom-Ingenieure und Ingenieure**

der Schwachstrom- oder Fernmeldetechnik für die Bearbeitung elektronischer Probleme

#### ● **Diplom-Ingenieure und Ingenieure**

der Feinwerktechnik für mechanische und technologische Probleme

#### ● **Konstrukteure**

für Tonband- und Diktiergeräte

#### ● **Ingenieure und Techniker**

der Feinwerktechnik und Feinmechanik für die Tonkopf- und Bauelemente-Entwicklung

#### **Wir erwarten**

Mitarbeiter, die mit Lust und Liebe an die gestellten Aufgaben herangehen, an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind und nach entsprechender Einarbeitung ein Team führen können. Industrie-Erfahrung mit Labor- oder Konstruktionspraxis ist Voraussetzung. Spezialerfahrungen auf dem Gebiet der Magnetton-technik sind nicht unbedingt erforderlich.

#### **Wir bieten**

alle Vorteile eines modernen Großbetriebs, insbesondere zusätzliche Altersversorgung. Sie finden bei uns eine angenehme, auf Teamarbeit ausgerichtete Arbeitsatmosphäre. Wir bezahlen Sie sehr gut. Werkswohnung oder wirkungsvolle Unterstützung bei der Wohnungsbeschaffung wird zugesichert.

Bitte besuchen Sie uns oder richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung, Fürth/Bay., Kurgartenstraße 33-37.

Auch wenn Sie nicht sofort frei sind, könnte sich eine Kontaktaufnahme für Sie lohnen.

**GRUNDIG WERKE GmbH · Fürth/Bayern**  
Der Welt größte Tonbandgeräte-Fabrik

ATLAS



WERKE

Für den Außendienst  
unseres Werkes ELEKTRONIK  
suchen wir wendige

## INGENIEURE (HTL) TECHNIKER

für Einbau und Wartung unserer  
Schallortungsanlagen  
Radaranlagen  
transistorisierten Stromversorgungen

Englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Wir bieten ausbaufähige Positionen, günstige Entwicklungsmöglichkeiten und leistungsgerechte Vergütung, dazu ein angenehmes Betriebsklima.

Wir erleichtern die Einarbeitung und sind bei Zimmer- oder Wohnungsbeschaffung behilflich.

Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung, beruflichen Werdegang und Gehaltswünsche erbitten wir an unser Personalbüro, 2800 Bremen 1, Postfach 9.

**ATLAS-WERKE**

AKTIENGESELLSCHAFT · BREMEN

Für die Einführung, Normung und Betreuung der in unseren Werken verwendeten elektronischen Bauelemente suchen wir

## Bauelementebearbeiter

mit Erfahrungen in Entwicklung und Fertigung elektronischer Geräte. Neben Kenntnissen auf dem Gebiet der Bauelemente setzt diese Aufgabe die Fähigkeit voraus, die Anwender unseres Hauses in Wort und Schrift präzise über deren Eigenschaften zu informieren.



Ihre Bewerbung erbitten wir an unsere Personalabteilung

**ROHDE & SCHWARZ**

München 8, Mühlendorfstraße 15  
Telefon 44 99 61

## Für den Funkdienst der Deutschen Bundespost

suchen wir

### Nachwuchskräfte

Wir setzen voraus:

1. Den erfolgreichen Besuch einer Mittelschule oder Obersekundareife.
2. Eine abgeschlossene Lehre oder ein mindestens zweijähriges Praktikum im Elektrohandwerk (vorzugsweise Rundfunkmechanik).
3. Ein Höchstalter von 23 Jahren.

Die Nachwuchskräfte werden in Norddeutschland ausgebildet. Sie sollen anschließend im Funkkontrollmeßdienst (Berlin, Darmstadt, Itzehoe, Konstanz, Krefeld und München) oder im Überseefunkdienst (Berlin, Frankfurt/M. und Lüchow) oder im Küstenfunkdienst beschäftigt werden.

Wir erteilen gern nähere Auskünfte  
Bitte schreiben Sie an die



### Oberpostdirektion Hamburg

Dienststelle III E 6

2 Hamburg 36

Fernsprecher: Hamburg 35 80 79

Wir suchen für unsere Geschäftsstelle in Rastatt einen tüchtigen

## Rundfunk- und Fernsehmeister

(Elektromeister)

als Leiter unserer Werkstatt und des Kundendienstes. Wir benötigen für diesen ausbaufähigen Posten einen erfahrenen und anpassungsfähigen Fachmann, der im Umgang mit anspruchsvoller Kundschaft vertraut ist.

Geboten werden Dauerarbeitsplatz mit angemessener Vergütung und Anwartschaft auf Altersversorgung.

Bewerber bitten wir, die üblichen Unterlagen (handgeschriebenen Lebenslauf, Darstellung des beruflichen Werdeganges, Lichtbild) zu richten an unsere Personalabteilung.



Rheinische Elektrizitäts-Aktiengesellschaft

Mannheim

Augusta-Anlage 32

sucht zum baldmöglichen Eintritt weitere

## Rundfunk- und Fernsehtechniker

für interessante Aufgaben in der Fertigung, Fertigungsüberwachung, Entwicklung und Arbeitsvorbereitung.

**Wir bieten** reelle Verdienstmöglichkeiten angenehmes Betriebsklima u. anerkennenswerte Sozialleistungen.

**Wir erwarten** ausgeprägte Fachkenntnisse und die Bereitschaft, in einer großen Betriebsgemeinschaft verantwortungsvolle Mitarbeit zu leisten.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbittet

**GRAETZ Kommanditgesellschaft**  
599 ALTENA / Westf. · Einstellbüro

# RADARLEIT

sucht für den  
weiteren Ausbau

## ELEKTROMONTEURE mit elektronischen Kenntnissen



für ihren Außendienst.

Geboten wird eine abwechslungsreiche Dauerstellung mit weitgehend selbständiger Tätigkeit und erheblichen Entwicklungsmöglichkeiten sowie evtl. Übernahme in das Angestelltenverhältnis. Die Tätigkeit umfaßt im allgemeinen das Erproben und Inbetriebsetzen von gefertigten **Radargeräten und Rechenanlagen** sowie die Wartung und Instandsetzung dieser Geräte.

Mit einer Einarbeitungsperiode — evtl. im Ausland — ist zu rechnen, um sich mit dem umfangreichen Programm vertraut zu machen. Erwünscht ist jedoch, daß die Bewerber bereits auf Grund ihrer Ausbildung gute elektronische Kenntnisse besitzen.



Bewerbungen mit den entsprechenden Unterlagen werden erbeten an

**RADARLEIT GMBH**  
2 HAMBURG 1 · MONCKEBERGSTR. 7 (Philips-Haus)



## Elektronische Meßtechnik

Das stetige Wachsen unseres Unternehmens trägt täglich neue Aufgaben an uns heran und erschließt auch für Sie gute Entwicklungsmöglichkeiten.

### Wir suchen einen **Ingenieur der Nachrichtentechnik,**

der es versteht, schwierige technische Vorgänge mit sicherem Sprachgefühl klar und korrekt darzustellen. Wir bieten Gelegenheit zur Mitarbeit in Teil- oder Gesamtgebiet des Technischen Schrifttums (Erstellung und redaktionelle Bearbeitung von Prospekten, Katalogen, Gerätebeschreibungen usw.)

Außerdem suchen wir einen

### **Normen-Ingenieur,**

der eigene Verantwortung und große Selbständigkeit nicht scheut. Ein umfangreiches und interessantes Aufgabengebiet liegt in der Bearbeitung und Aufstellung von Werknormen, Fertigungs- und Liefervorschriften.

Wenn eins der genannten Gebiete Ihr Interesse findet, dann schreiben Sie uns. Fügen Sie bitte die üblichen Unterlagen bei (Zeugnisabschriften, handgeschriebener Lebenslauf etc.) und machen Sie auch Angaben über Ihre Wohnungs- und Gehaltswünsche.

**WANDEL u. GOLTERMANN · REUTLINGEN**

Elektronische Meßgeräte, Werk Eningen u. A.



**MESSGERÄTEBAU · GMBH**

WERK MEMMINGEN

und

**ROHDE & SCHWARZ**  
AUSSENSTELLE MEMMINGEN



suchen

## Ingenieur (HTL)

für die Konstruktion fahrbarer Funksende- und Empfangsanlagen,

## Ingenieure (HTL)

für Sender-, Empfänger- und Meßgeräte-Prüffelder,

## Elektro-Techniker und Elektro-Mechaniker

mit Kenntnissen auf dem Gebiet der Hochfrequenztechnik

Wir bitten, schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Angabe von Gehalts- und Wohnungswünschen an unser Werk Memmingen zu richten.

**MESSGERÄTEBAU · GMBH · MÜNCHEN**

**894 Memmingen / Allgäu**

RIEDBACHSTRASSE 58 · POSTFACH 92

## JUNGENGENIEUR — ELEKTROAKUSTIK

(T.H. — H.T.L. — T.L.)

mit Interesse für die Entwicklung von akust. Bauelementen wird zur Assistenz unseres Laborleiters eingestellt.

Gut dotierte entwicklungsfähige  
Dauerstellung. Selbständiges Arbeiten.  
Individuelles Betriebsklima

Ohlauer Str. 5/11  
Telefon 617082

**HOLMBERG & CO.**  
Berlin SO 36 — Karlsruhe/Bad.

Dieselstraße 3a  
Telefon: 41655

Wir suchen einen

## Ingenieur (TH oder HTL) zur Betreuung des Europa-Vertriebs

der deutschen Produktion unserer Entwicklungen von elektronischen Präzisionsmeßgeräten (HF bis UHF).

Erfahrungen in hochfrequenter Fernmeldetechnik oder HF-Meßtechnik und gute englische Sprachkenntnisse sind unerlässlich. Französische Sprachkenntnisse wären erwünscht.

Neben seinen technischen Fähigkeiten sollte der Bewerber in der Lage sein, die Belange unseres Werkes bei Auslandskunden und Vertretungen gewandt und wirksam zu vertreten.

Bewerbungen erbitten wir an die

**Solartron Elektronik GmbH, München 15, Bayerstraße 13**

Required for April 1, 1963

## ELECTRONICS TECHNICIANS

to be trained for the maintenance of

### RADAR and FLIGHT SIMULATORS

We offer:

- Employment with the German Subsidiary of a leading Canadian Electronics Company.
- Interesting work on advanced Radar and Flight Simulators in Germany.
- Experience on Advanced Analogue Computers.
- A 10-months' Training Course.
- Salaries according to ability.

We require:

- A sound knowledge of Electronics.
- Command of the English Language.
- Willingness to locate anywhere in Germany.

Please contact:

**C.a.e. ELECTRONICS GmbH**  
BAD GODESBERG · Heerstraße 58 · Telefon 65848

Für unsere Verkaufsbüros in **Frankfurt, Hamburg, Hannover, Köln, Essen, München** und **Stuttgart** suchen wir für sofort oder einen späteren Zeitpunkt

## Kundendiensttechniker

für den Außen-Kundendienst auf verschiedenen Erzeugnisgebieten, insbesondere

- Abnahme der von Fremdfirmen installierten Eltronik-Antennenanlagen
- Instandhaltung und Betreuung unserer Kraftfahrzeug-Funkanlagen
- Techn. Betreuung unserer Therapiegeräte einschl. Instandsetzungsarbeiten in der Werkstatt.

Im Außendienst stehen Dienstwagen zur Verfügung.

Unsere Verkaufsbüros suchen außerdem

## Werkstattmechaniker

für die Instandsetzung unserer verschiedenen elektrischen Erzeugnisse.

Geeignete Arbeitskräfte mit entsprechender Fachausbildung werden erforderlichenfalls für spezielle Arbeiten gründlich geschult und mit allen technischen Neuerungen vertraut gemacht. Unser vielseitiges Erzeugnisprogramm sichert strebsamen Bewerbern eine abwechslungsreiche Tätigkeit.

Bitte schreiben Sie uns und senden Sie gleichzeitig Bewerbungsunterlagen mit ein, die einen Überblick über Ihre Ausbildung und bisherige Tätigkeit ermöglichen.

## ROBERT BOSCH ELEKTRONIK GMBH

Personalabteilung

1 BERLIN 33, FORCKENBECKSTRASSE 9/13

# Honeywell

## Aeronautik



bietet Ihnen HEUTE schon einen dauerhaften Arbeitsplatz in einem der bedeutendsten Industriezweige von MORGEN.

Wir suchen für unser neuerbautes Werk bei Frankfurt am Main:

### 1. Ingenieure, techn. Physiker und Mathematiker

für unsere Abteilung Forschung und Entwicklung.

Arbeitsgebiete: Elektronik, elektrische Regeltechnik, analoge und digitale Datenverarbeitung, System-Analyse und -Integration, Flugüberwachungsgeräte, Flugzeug-, Flugkörper- und Raumfahrtssysteme. Mehrjährige Berufserfahrung erwünscht.

### 2. Konstrukteure, Hilfskonstrukteure und techn. Zeichner und Zeichnerinnen

mit mehrjährigen Erfahrungen in der Konstruktion elektronischer Geräte und auf dem Gebiet der Feinwerktechnik.

**Kennwort Pos. 1—2: AE — ENG**

### 3. Elektrotechniker

zur Bedienung großer und komplizierter Prüfstände, zur Durchführung der Endprüfung von volltransistorisierten Regelgeräten.

Technikerbrief erwünscht.

**Kennwort für Pos. 3: AE — EA**

### 4. Ingenieur oder HF-Techniker

der in der Lage ist, für elektrische und elektronische Prüfgeräte neue Schaltungen zu entwickeln und bestehende Schaltungen zu vereinfachen. Mehrjährige Berufserfahrung ist Voraussetzung; englische Sprachkenntnisse erwünscht.

### 5. Wartungstechniker

für elektrische und elektronische Meßgeräte in unserem Meßgerätelabor. Mehrjährige Berufserfahrung erwünscht, englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

**Kennwort für Pos. 4 und 5: AE-QC**

Wir bieten: Gute Bezahlung und Aufstiegsmöglichkeiten, 5-Tage-Woche, geregelte Arbeitszeit, betriebliche Lebensversicherung, verbilligten Mittagstisch, Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung. Eigene Omnibusverbindung zum Werk von Frankfurt a. M., Hanau und Nidda.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sowie Lichtbild erbeten an:

## HONEYWELL GMBH

Personalabteilung Aeronautik

6451 Dörnigheim a. Main über Hanau, Postfach 81,  
Telefon 2 44 01

## Radio- und Fernstechniker

mit gut fundierten Kenntnissen in der Reparatur von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Plattenspielern, Tonbandgeräten und allen einschlägigen Geräten des Einzelhandels gesucht. Es wird großer Wert auf gute Reparaturkenntnisse gelegt, dementsprechend ist auch die Bezahlung. Übernahme in das Angestelltenverhältnis. Bewerber sollte in der Lage sein, Mitarbeiter in der Werkstatt bei schwierigen Reparaturfällen zu beraten u. zu unterstützen. Firma ist bei der Wohnraumbeschaffung behilflich. Arbeitsplatz liegt in einem Erholungsgebiet im Schwarzwald. Zuschriften unter Nummer 9277 A

## FERNSEHTECHNIKER

für Reparatur-Werkstätte sofort gesucht.  
Kein Antennenbau!

**Elektrohaus BOLKO**  
887 Günzburg / Donau

Fachwerkstatt in München sucht tüchtigen

## Radio- und Fernsehstechniker

mit Führerschein Klasse 3. Geboten wird Monatsgehalt und Gewinnbeteiligung. Telefon: 875141 von 8—18 Uhr. Zuschriften unter Nummer 9278 B erbeten

Wir suchen für unser Radio- und Fernseh-Haus in Großstadt Nordwestdeutschl.

## MEISTER

als Werkstattleiter in Dauerstellung (Wohnung vorhanden). Gehalt nach Vereinbarung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen unter Nr. 9287 M

## RADIO-FERNSEH-TECHNIKER-MEISTER

26 Jahre, verh., z. Z. Meisterschule Oldenburg, sucht leitenden, verantwortungsvollen Wirkungsbereich zum 1. 12. 62. Mit allen Problemen vertraut. 2-jährige Tätigkeit in der Schweiz. Angebote mit Gehaltsangaben und genauer Spezifizierung der Tätigkeit erbeten unter 9284 J

## Ingenieur u. Rundfunkmechaniker-Meister

26 J., ledig, nach Abschluß meiner Ausbildung suche ich entsprechenden Wirkungskreis u. interessantes, verantwortungsvolles Aufgabengebiet.

Angebote unter Nr. 9288 N an den Franzis-Verlag

## Radio- und Fernsehstechniker-Meister

aus dem Ruhrgebiet, 25 Jahre, verheiratet, Führerschein Klasse 3, in ungekündigter Stellung, sucht interessanten Wirkungskreis in Industrie oder Handel. Angebote nur mit Wohnungs- und Gehaltsangaben erbeten. Zuschriften unter Nr. 9276 S an den Franzis-Verlag

In Nähe Stuttgart gelegen suchen wir ab sofort oder später für unseren Kundendienst

## ● RUNDFUNK- u. FERNSEHTECHNIKER ● ELEKTROMECHANIKER

mit guten fachlichen Kenntnissen und Führerschein Klasse 3. Wir bieten beste Bezahlung und zeitgemäße Arbeitsbedingungen. Bewerbungen mit Lichtbild und üblichen Unterlagen sowie Angabe der Verdienstwünsche unter Nummer 9286 erbeten. Zimmer kann gestellt werden.

## Wer will in den Schwarzwald?

## RADIO-FERNSEHTECHNIKER

für modern eingerichtete Werkstätte in Dauerstellung gesucht. Es wollen sich nur bewährte und absolut selbstständig-arbeitende Fachkräfte bewerben. Schriftliche Bewerbung mit Gehaltsansprüchen oder persönliche Vorstellung bei:

FUNKBERATER MARTIN HEITZMANN  
Donauveschingen, Josefstraße 15, Telefon 2228

## WARTUNGSTECHNIKER

mit Grundkenntnissen der Elektronik für Rechenanlagen gesucht. Einarbeitung möglich. Anstellung nach BAT VII, später BAT VI b; u. U. Aufstiegsmöglichkeiten

Rechenzentrum der Technischen Hochschule  
Braunschweig

## FERNSEHFACHMANN ALS NACHFOLGER GESUCHT!

Geschäft mit 4 großen Schaufenstern, Fernseh-, Elektro- und Haushaltswaren, muß krankheits-halber abgegeben werden. Wohnung (3 1/2 Zimmer mit Bad) steht zur Verfügung. Zuschriften unter Nummer 9285 K erbeten

## RUNDFUNK- u. FERNSEHTECHNIKER mit HF-TECHNIKUM

21 J., ledig, Fsch. Kl. 3, aus dem Ruhrgebiet, sucht ab 1. 4. 63 eine interessante Tätigkeit im Einzel-Großhandel oder Kleinindustrie. Raum Süddeutschl., Österreich u. Schweiz bevorzugt.

Zuschriften erbeten unter Nr. 9279 D an den Verlag

## Radio- und Fernstechnikermeister

27 Jahre, vielseitig interessiert, als Werkstatt-leiter tätig, sucht interessanten, ausbaufähigen Wirkungskreis. Angebote erbeten unter Nr. 9298 B

## Radio- und Fernsehstehermeister mit Initiative

ledig, 24 Jahre, Fachschule, gute Referenzen, Führerschein, sucht entsprechende Position, Industrie oder Handwerk

Ang. mit Gehaltsangaben unter Nr. 9299 D

## Rundfunk- und Fernseh - Techniker

perfekt in Werkstatt, Service und Labor, in leitender Stellung in Industrie und Handel tätig gewesen, 38 Jahre, verh., Führerschein, sucht sich zu verändern. In Industrie oder Handel suche ich ausbaufähige Dauerstellung. Angeb. erb. mit Gehaltsangabe u. Wohnmöglichkeit unter Nr. 9275 R

## Rundfunk - Fernseh- Techniker

gute Transistorkenntnisse, 27 J., Führerschein Klasse 3, übernimmt Kundendienst für Elektronik-, Meß- oder Hochfrequenz-Geräte bzw. Anlagen. Raum Hessen bevorzugt. Zuschr. unter Nr. 9282 G erbet.

## KLEIN-ANZEIGEN

Ziffernanzeigen: Wenn nicht anders angegeben, lautet die Anschrift für Zifferbriefe: FRANZIS-VERLAG, 8 München 37, Postfach.

## STELLEN GESUCHE UND - ANGEBOTE

Radio - Fernsehstechnikerlehrling per sofort gesucht im Raume Münster/Westf. Bewerbung unter Nr. 9295 X

**Suche Stelle als Lagerist.** Ehem. techn. Angest. mit Tätigkeit in Elektronik, Fernseh-, Fernsprech- u. Starkstromtechnik, 47 J., Ehefrau aus der Branche. Kann auch Raumpflege übernehmen. Hauswart, Maschinenw. o. ä. gleichf. angenehm. Angeb. unter Nr. 9291 S

**Funk- u. Fernsehstechniker,** 21 J., led., z. Z. in Prüfmittelbau, Mittlere Reife, Gesellenpr., Abendkurse HF + Elektronik, Berufsaufbausch. zu int. Besch. in Betr. evtl. mögl. Auslandsbesch. Ausführliche Angebote unter Nr. 9297 A

## VERKAUFE

Verkaufe Mw.E.c.-Empfänger in sehr gutem Zustand. Angeb. erb. unter Nr. 9290 R

Neuwertig!, elektronisch-stabilisiertes Netzgerät. 150 - 450 V=, bei 200 V - 1 A. ~ 6,3 V - 20 A Hz. Vorspg. 98 V, 5 x EL 34, 4 x GZ 32. 1 x 85 AL, aus Laborgerät, zum Einbau. Anfragen an Hofstetter, Rieterstr. 41, Winterthur/Schweiz

**Lorenz - Trafos:** 2 Ausgangsübertr. Ultralin. Hi-Fi Nr. 516/85, Raa-8 kΩ, 2 x EL 84, 10fach verschacht. 1 Drossel 618/85, 300 mA, 1 Netztrafo 340/130 A, 2 x 350 V-300 mA, 60 V - 20 mA, 6,3 V - 3 A - 2 A - 1,5 A, alle neu, Erdmann, 2 Hbg.-Rahlstedt, Dompaffenberg 21b b. Böhme, Tel. 63 04 97

**Gelegenheitsverkauf!** AVO - Signal - Generator Type III (England), neuwertig für DM 310,- zu verkaufen. (Neupreis DM 620,-). Georg Speck, 2 Hamburg 20, Beim Andreasbrunnen 4/II

Verkaufe sehr gut erhaltenen neuwertigen PHILIPS-HF-Breitband-Oszillograph GM 5653/02, ausgerüstet mit fabrikneuer Planschirmröhre DG 10-74 DM 450,-. Zuschr. unter Nr. 9293 V

**Edison-Sammler,** 2,4 V Doppelzellen 10 Ah. Nickel - Cadium, Lagerware, Betriebsgarantie, Stück DM 8.90. Krüger, München, Erzgießereistr. 29

Rundfunk - Studio - Tonbandmaschinen, neu, mit Garantie sowie verschiedene Laufwerke u. Kopftreiber gebraucht, preiswert zu verkaufen. Anfragen unter Nr. 9273 N

**Radioröhren, Spezialröhren, Widerstände, Kondensatoren, Transistoren, Dioden u. Relais, kleine und große Posten gegen Kassa zu kaufen gesucht.** Neumüller & Co. GmbH, München 13, Schraudolphstraße 2/F 1

RCA - Projektionsapparat 16 mm, kompl., neuwertig, mit Projektionstisch, günstig zu verkaufen. Europasprachklub, 8 München 12, Schwanthalerstr. 110, Tel. 53 60 48

Verkaufe günstig: Moderne Schallplattenbar m. Normal- und Stereolautwerk, Verstärker und 2 Paar Stielhörer, sowie Plattenregal m. 56 Gefächchen und 1 Posten klassische und sonst. Langspielplatten neu. Anfragen an Marg. Greb, 646 Gelnhausen, Rötherg. 18

2 intakte Feldtelef. o. Batt. DM 75,-. K. Stenner, 405 MG Hardt, Postfach 40

Verk. Verst. 30 W, 2 Laut 15 W im Koff. DM 450,-. Zuschr. unt. Nr. 9292 T

1 UKW-Sender 100 - 156 MHz, 100 W, A 2- und A 3-Betrieb, Stromversorgung 220 V, komplett mit 17 Röhren, Preis 1.500,- DM. Angeb. unt. Nr. 9296 Z

Mehr. Sätze Pabst-Tonbandmot., best. aus Tonmot. HSM 30.80-6/12-560 D, 220 V u. 2 Wickelmot. ROT 32.65-4-125 D; DM 200/Satz. Bogenköpfe UA 120 DM 14.-/Stück, UL 110 DM 7.-/Stück, UW 132 DM 14.-/Stück. Alle Teile fabrikneu. Zuschr. u. Nr. 9304 J

1 Hochspannungstrafrafo 1 KVA (Ausbau) gegen Gebot zu verkaufen oder zu tauschen. Pr. 110/150/220 V Sek. 1. 3 600 V 0,3 A Sek. 2. 26 V 13 A. H. Stahl, Cuxhaven, Fr.-Carl-Straße 15

Verkaufe Stereo-Hi-Fi-Verstärk. Telewatt VS 55, neuwertig, 380 DM, dazu 2 Isophon-Lautsprecher PH 2132/25/11 zu je 45 DM. Zuschriften erbeten unter Nr. 9301 F

30-W-Kraftverstärker 131x94x45 cm; 66 kg, Eing.: 100 mV/200 Ω, 2 x EL 34, 2 x ECC 82, 2 x EZ 12, 9 Lautsprecher, Ø 25 cm. Angeb. u. 9300 E

## SUCHE

**Schallfolien - Schneidmaschine „DURODISK“.** Angeb. unt. Nr. 9269 J

Notstromaggregat, Benzin oder Diesel, 220 Volt, ca. 2 000 Watt, gebraucht, aber gut erhalt., gesucht. Angebote unt. Nr. 9303 H

Drehbank Emko „Maximat“, gut erhalt., od. ähnliche zu kaufen gesucht. Zuschr. unt. Nr. 9302 G

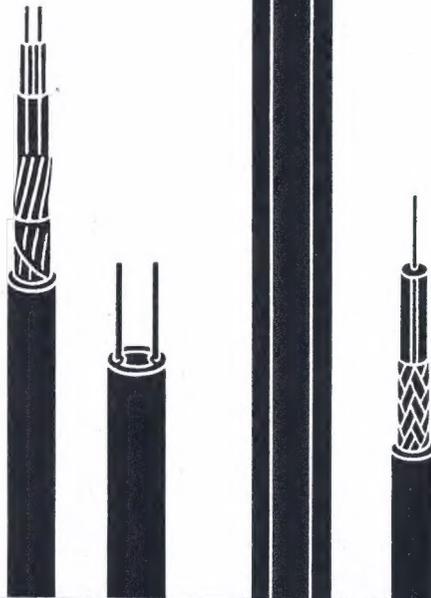
## VERSCHIEDENES

Selbstst. Fernseh-Radio-Techniker - Meister übernimmt Schaltarbeiten. Fachmännische Arbeit wird zugesichert. Angeb. unt. Nr. 9294 W

Spezialröhren, Rundfunkröhren, Transistoren, Dioden usw., nur fabrikneue Ware, in Einzelstücken oder größeren Partien zu kaufen gesucht.

**Hans Kaminsky**  
München-Solln  
Spindlerstraße 17

Hochfrequenzkabel  
Hochfrequenzleitungen

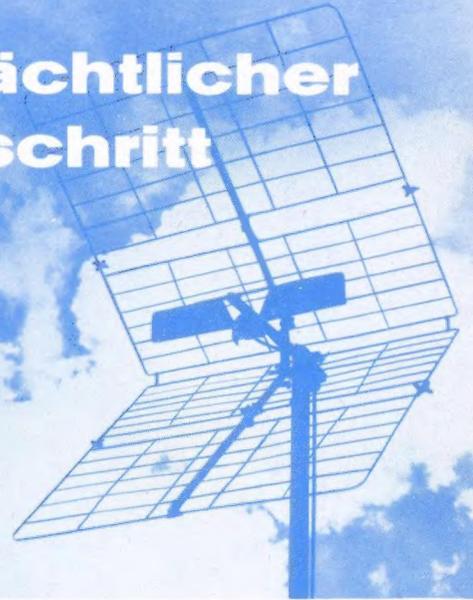


**Nordkabel**

Norddeutsche Kabelwerke Aktiengesellschaft · Berlin-Neukölln



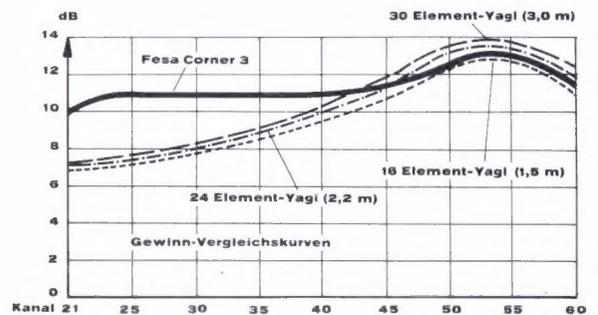
Ein  
beträchtlicher  
Fortschritt



## Fesa Corner 3

Die neuartige Hirschmann Breitband-Hochleistungsantenne für den ganzen Fernsehbereich IV/V (470 - 790 MHz)

Durch besondere Dipolanordnung vor einem Winkelreflektor erreicht die Antenne über den ganzen Bereich IV/V eine gute Anpassung, einen fast gleichmäßig hohen Gewinn und ein sehr gutes Vor-Rück-Verhältnis. Besonders in den unteren Kanälen bringt die Fesa Corner 3 einen wesentlich günstigeren Gewinn als ein entsprechender Yagi. Das zeigen deutlich die abgebildeten Vergleichskurven. Anschluß: wahlweise an 240- oder 60-Ohm-Kabel in Kabelanschlußdose mit Schnellspannklemme. Schwenkbare Halterung für Mast- $\varnothing$  bis 54 mm. Die Antenne ist vollständig vormontiert, daher schnelle und einfache Montage. Günstige Verpackungsmaße. DM 88.- (unverb. Empfehlung)



Erft II 62 6



**Hirschmann**

Richard Hirschmann Radiotechnisches Werk Esslingen/N.



**E. BLUM** <sup>K</sup>G



**ENZWEIHINGEN  
WATTENSCHIED**

**Stanz- und Preßteile für Motoren und Transformatoren**  
**Vertretungen:**

**Belgien,** Firma Mavera, M. Verkinder, Berchem-  
Bruxelles, 30, Ave. S. de Moranville, Tel. 25 33 64

**Dänemark,** E. Friis Mikkelsen AS., Kopenhagen,  
Vermlandsgade 71, Tel. Sundby 66 00

**Holland,** E. Blum KG., Aerdenhout, Generaal  
Sporlaan 16, Tel. 2 64 38

**Italien,** Sisram S. P. A., Corso Matteotti, Torino/  
Italia, Tel. 4 78 04

**Österreich,** Josef Mathias Leeb, Wien, Stuben-  
ring 14, 11/4, Tel. 52 99 47

**Schweden,** Erbins, Stockholm C, Svea-  
vägen 17, Tel. 0 10-23 18 85

**Schweiz,** Wettler & Frey, Küsnacht-Zürich,  
Fählbrunnenstraße 14, Tel. (051) 90 55 70.